MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 12253176 7

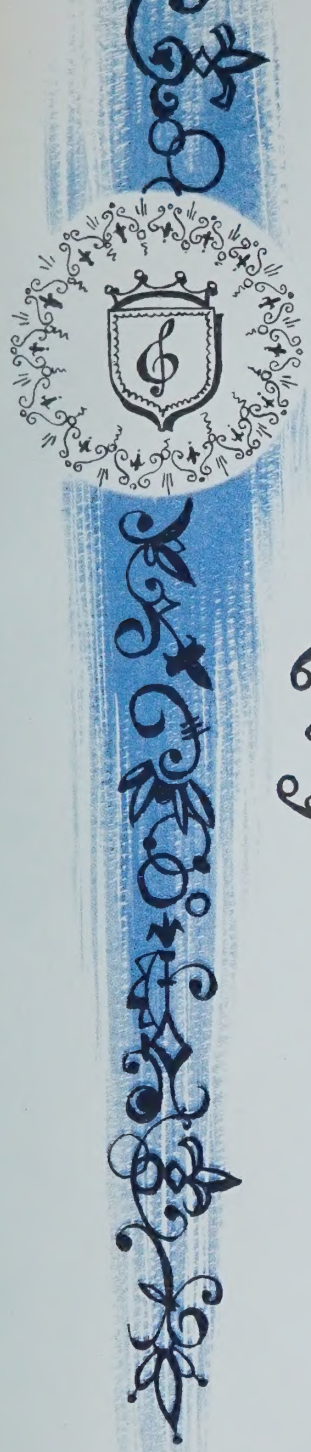
Spadavekkia, Antonio
Emmanuilovich
[Zolushka. Piano-vocal
score. Russian]
Zolushka, detskaia
muzykla'naia skazka-igra

M
1995
S74Z6

АНТОНИО СПАДАВЕККИА

Золушка

ДЕТСКАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ СКАЗКА-ИГРА



АНТОНИО СПАДАВЕККИА

ЗОЛУШКА

ДЕТСКАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ
СКАЗКА-ИГРА
В 2-х ДЕЙСТВИЯХ, 4-х КАРТИНАХ

Либретто
И. Петровой и И. Берлянда

(по мотивам сказки Ш. Перро)

КЛАВИР

Всесоюзное издательство
«СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР»

Москва 1977

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:

КОРОЛЕВСКИЙ ЕГЕРЬ—он же Сказочник, он же Кучер *(бас, баритон)*

ЗОЛУШКА—его дочь *(сопрано)*

МАЧЕХА ЗОЛУШКИ *(меццо-сопрано)*

ЗЛЮЧКА
КОЛЮЧКА —ее дочери *(сопрано)*

ПРИНЦ *(тенор)*

КОРОЛЬ *(характ. тенор)*

ТАЙНЫЙ СОВЕТНИК *(не поющий)*

ДОБРАЯ ФЕЯ *(сопрано)*

ОРКЕСТР: I флейта, I гобой, I кларнет, I фагот, I валторна, I труба I тромбон, I ударник. Струнный квартет.

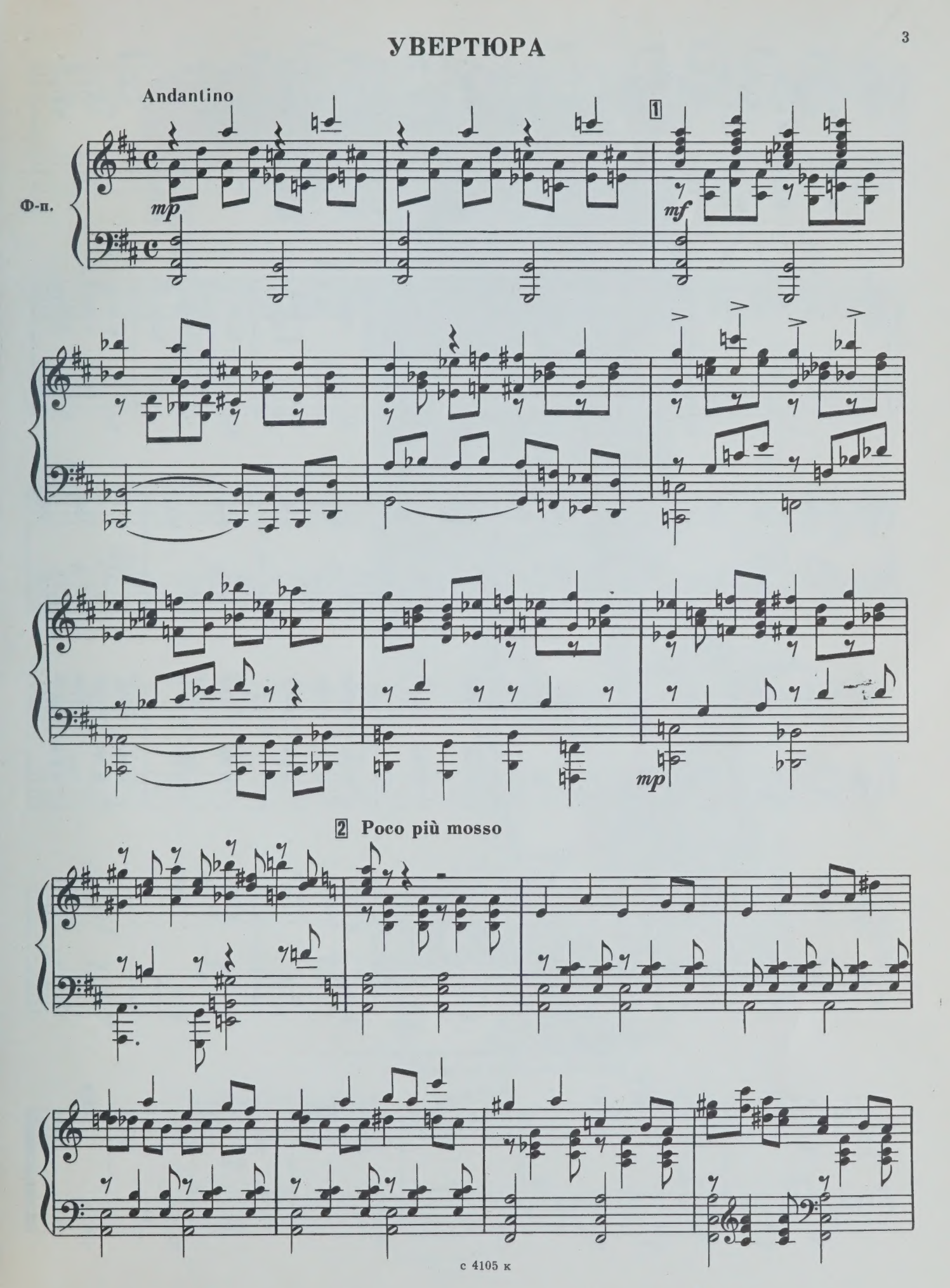
LIBRARY
JUN 19 19
UNIVERSITY OF TORONTO

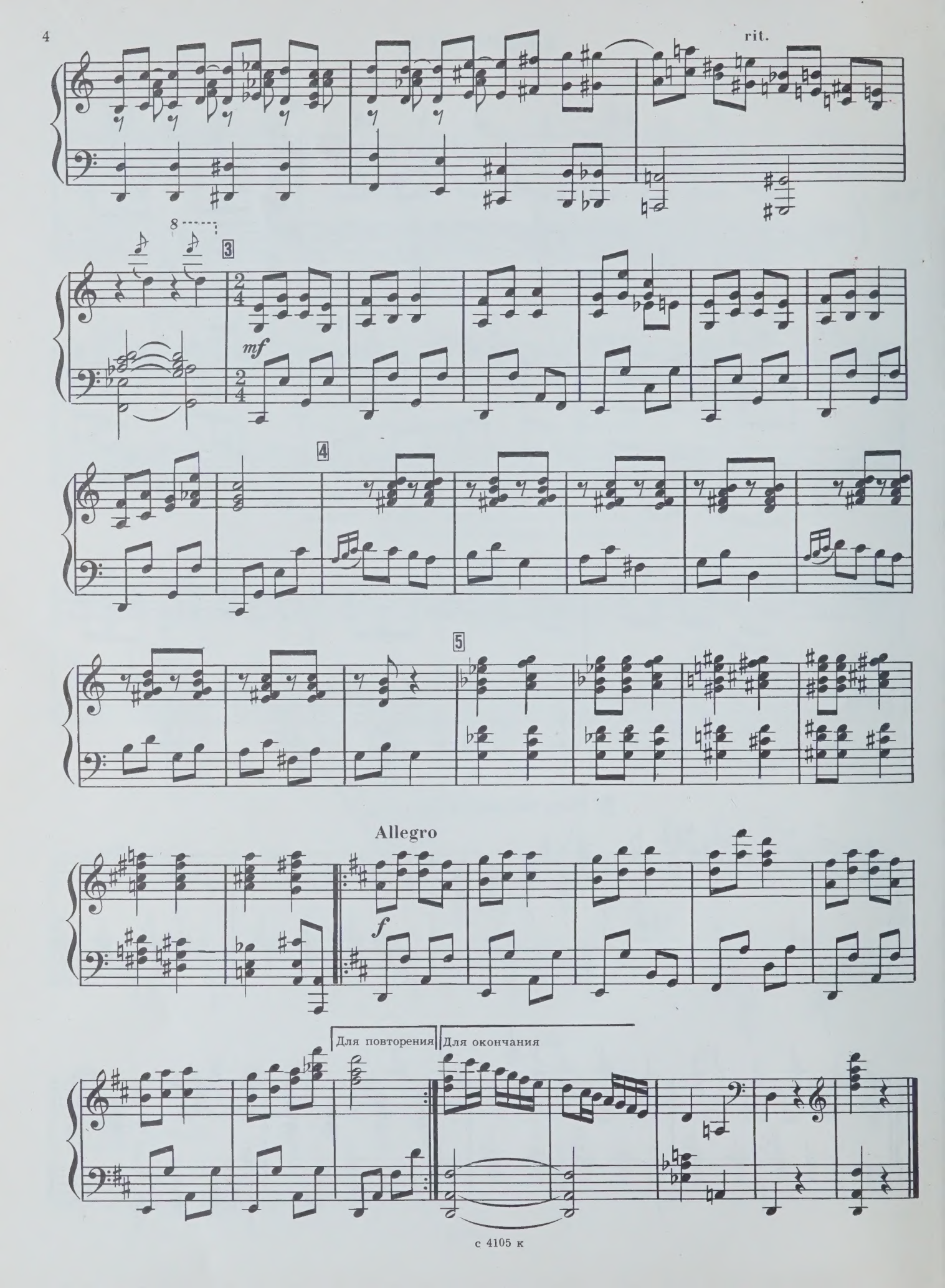
M
1995
S74Z6

С $\frac{90305-287}{082(02)-77}$ 14—77

© Издательство «Советский композитор», 1977 г.

УВЕРТЮРА




rit.
8
3
mf
4
5
Allegro
f
Для повторения
Для окончания

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

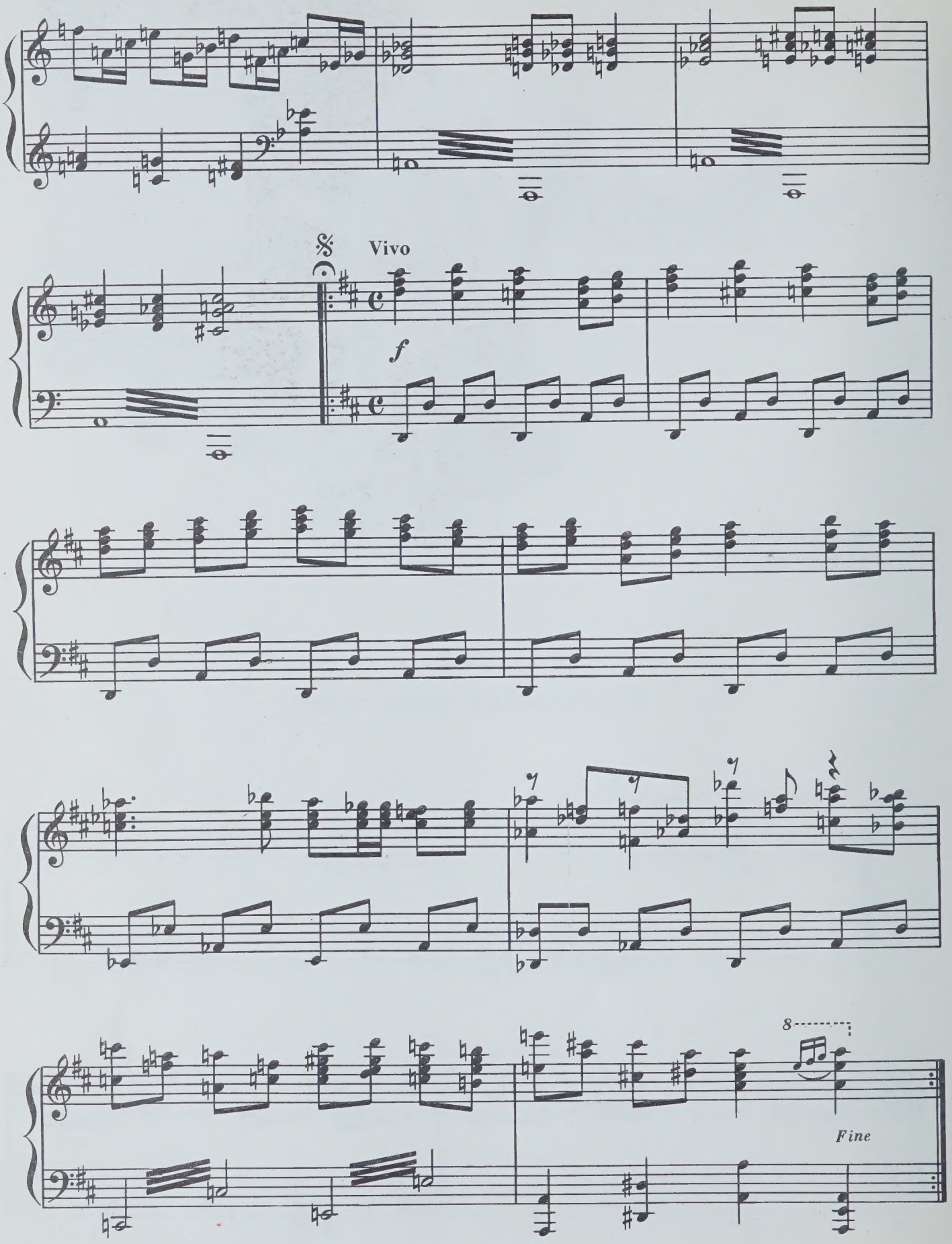
https://archive.org/details/31761122531767

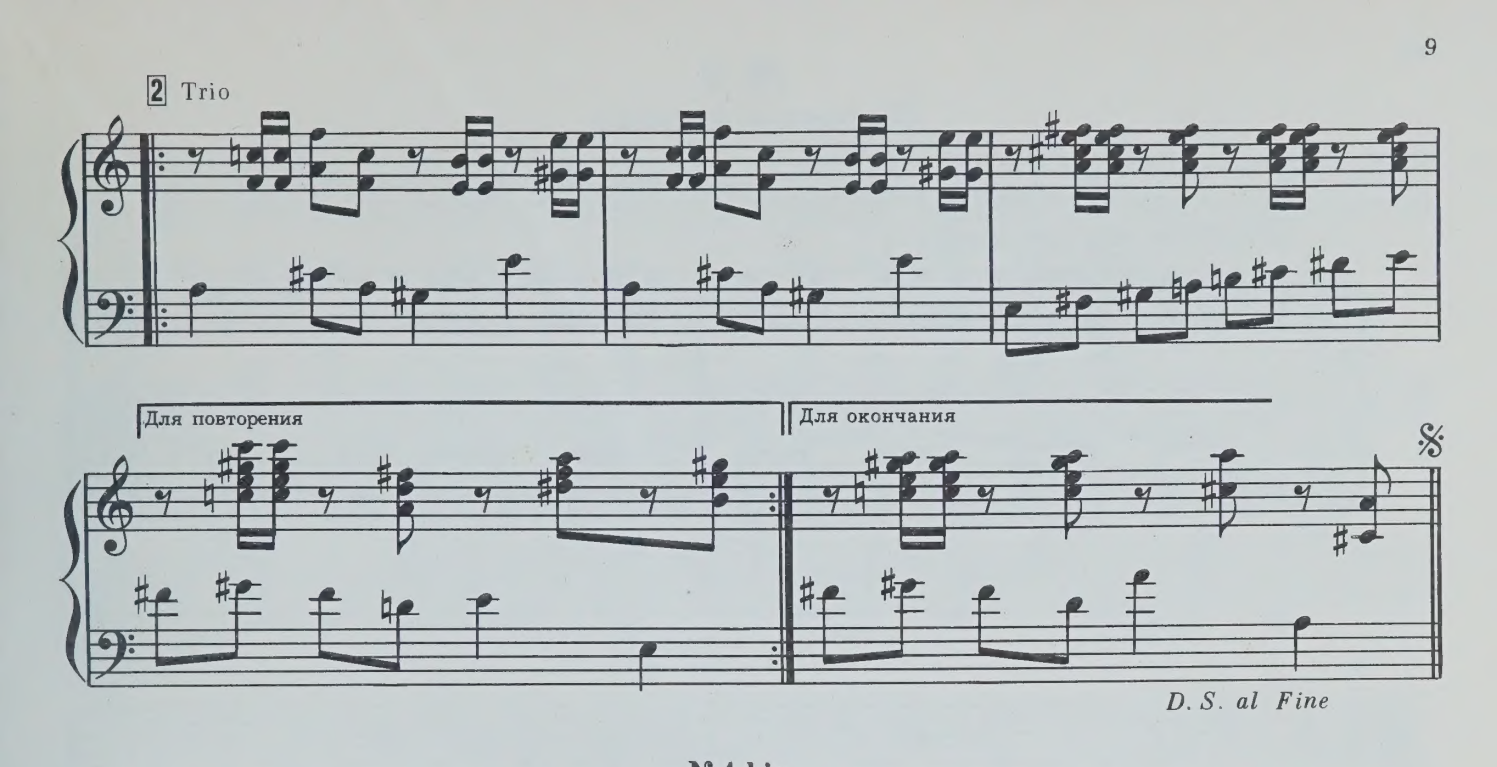
КАРТИНА ПЕРВАЯ

№ 1

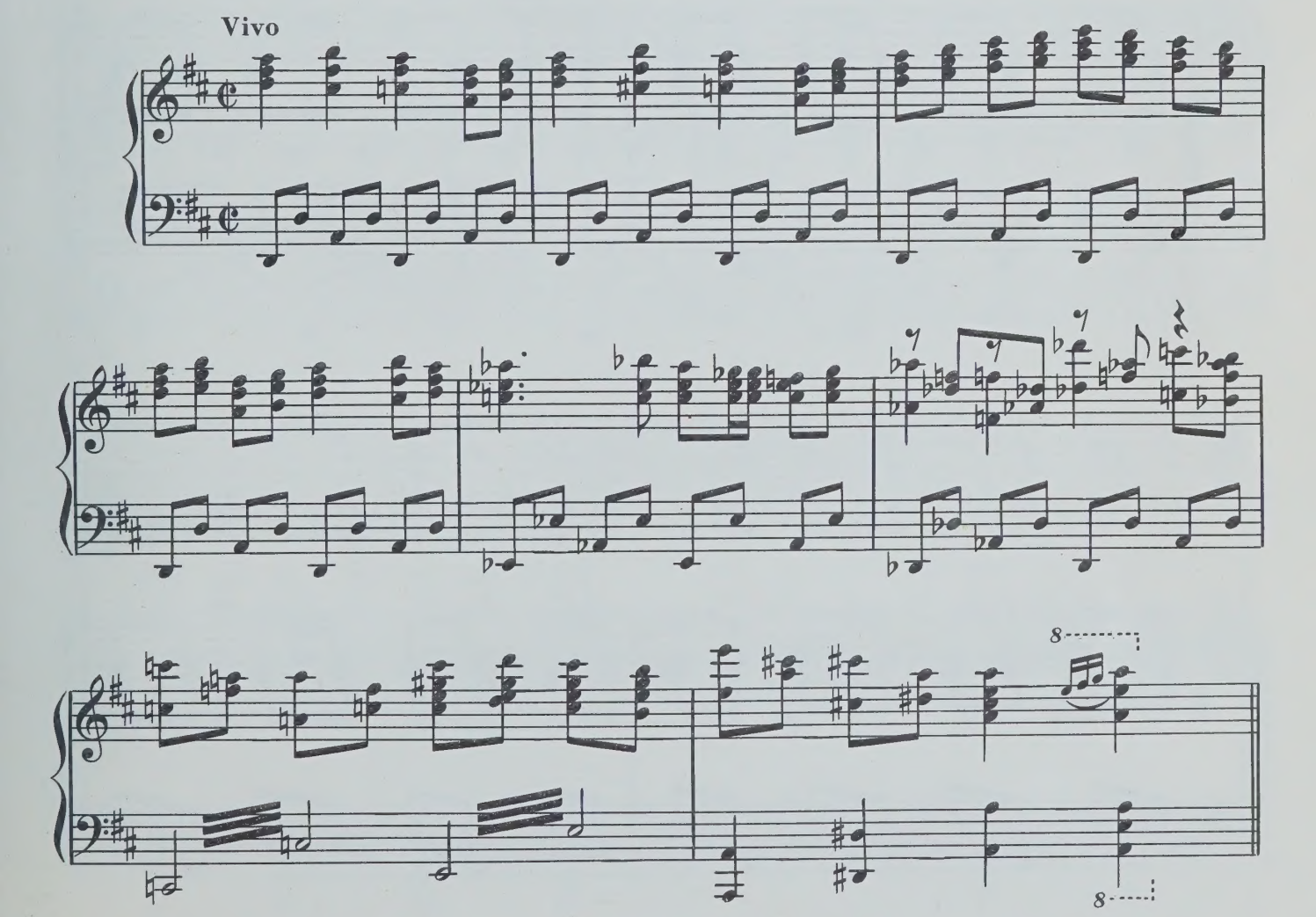
Королевский марш-галоп

Allegretto. Marciale

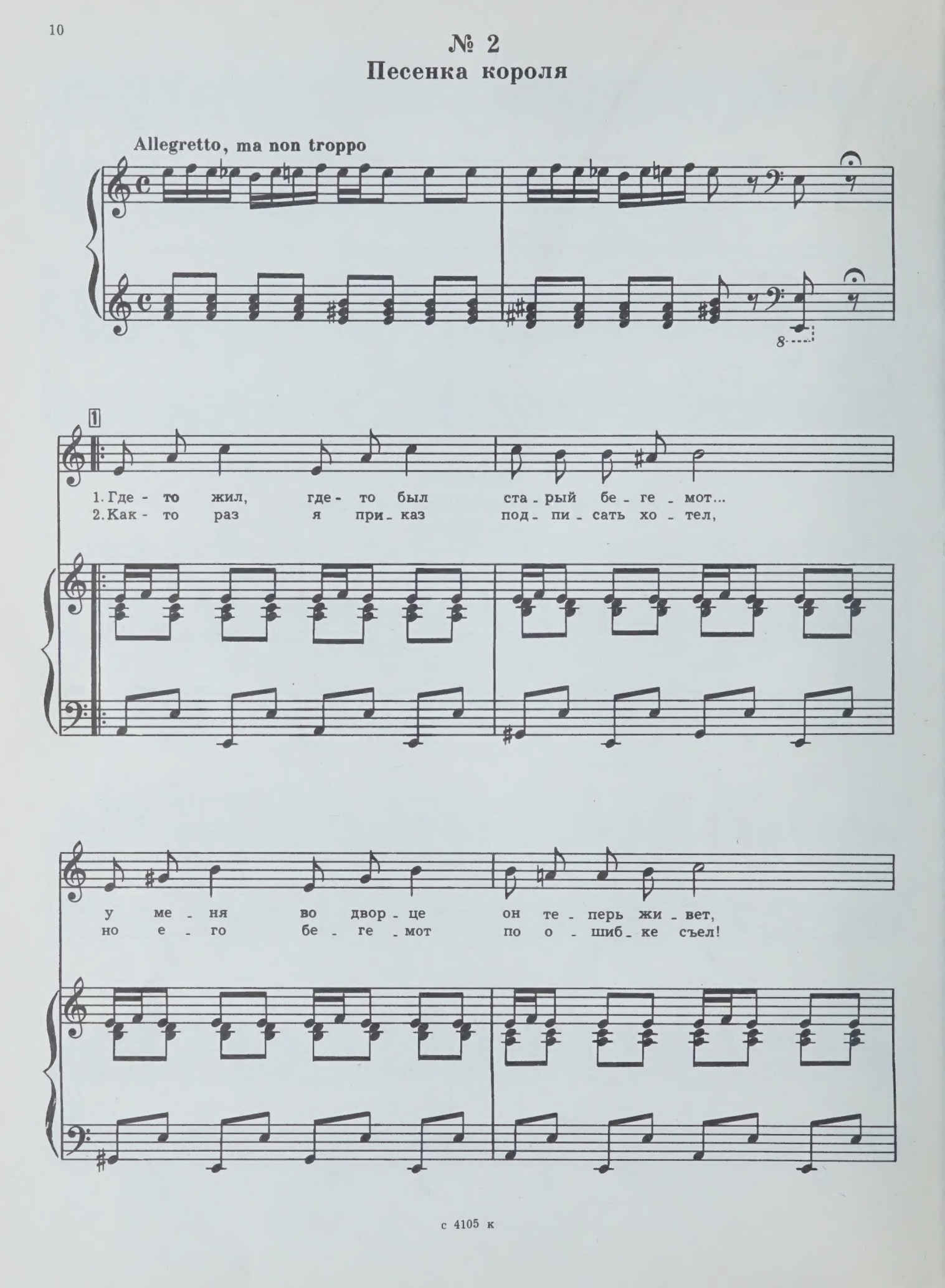

Vivo
f
8
Fine

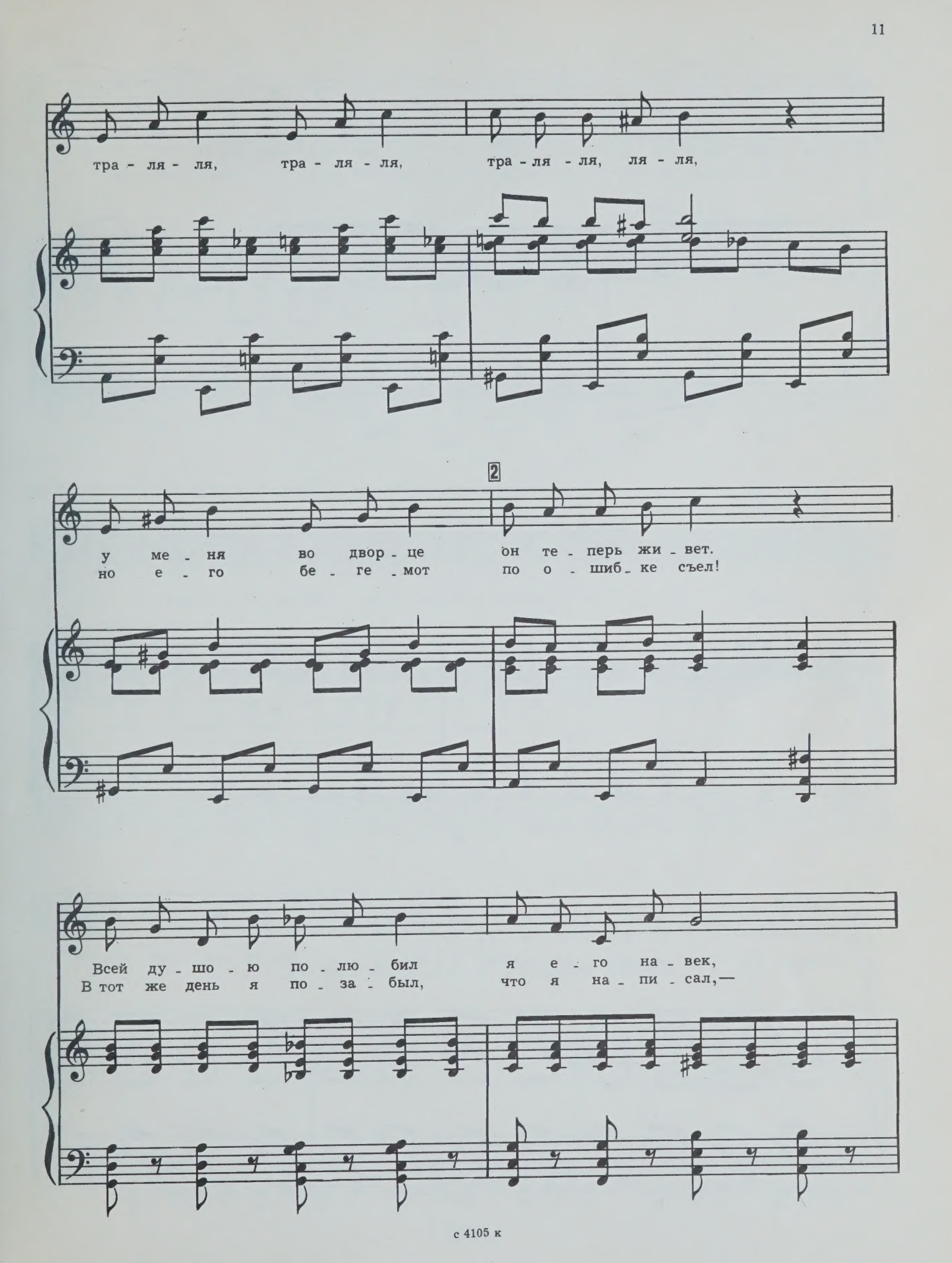


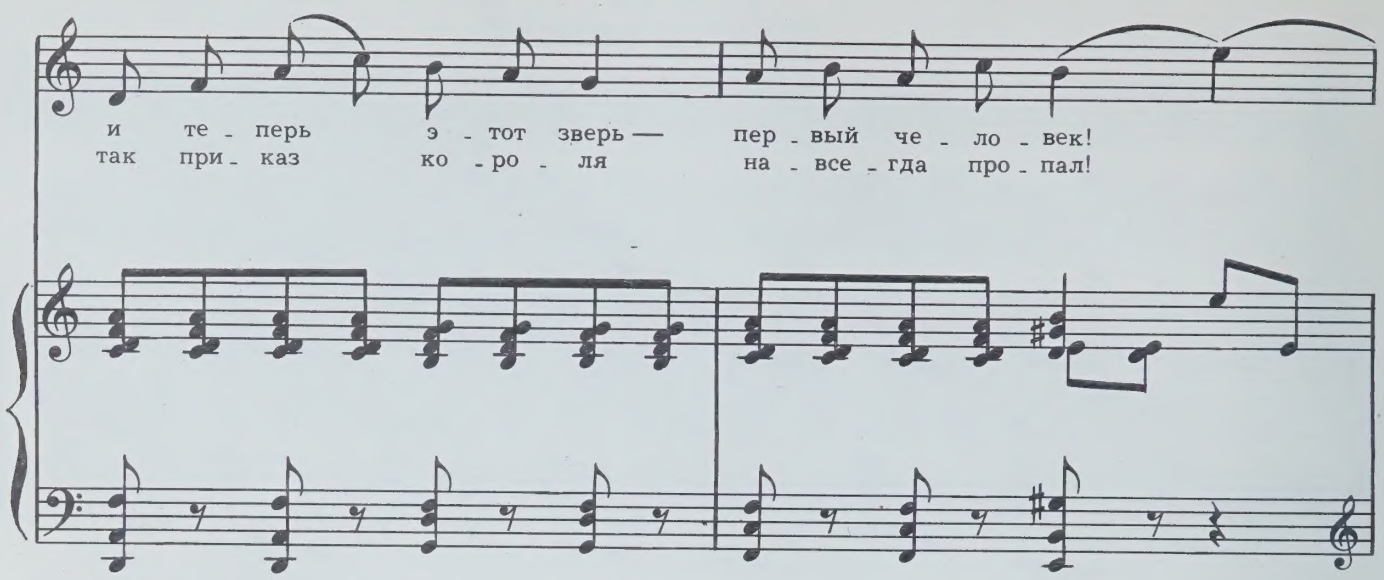
№ 1 bis
Повтор королевского галопа
(сокращенный)

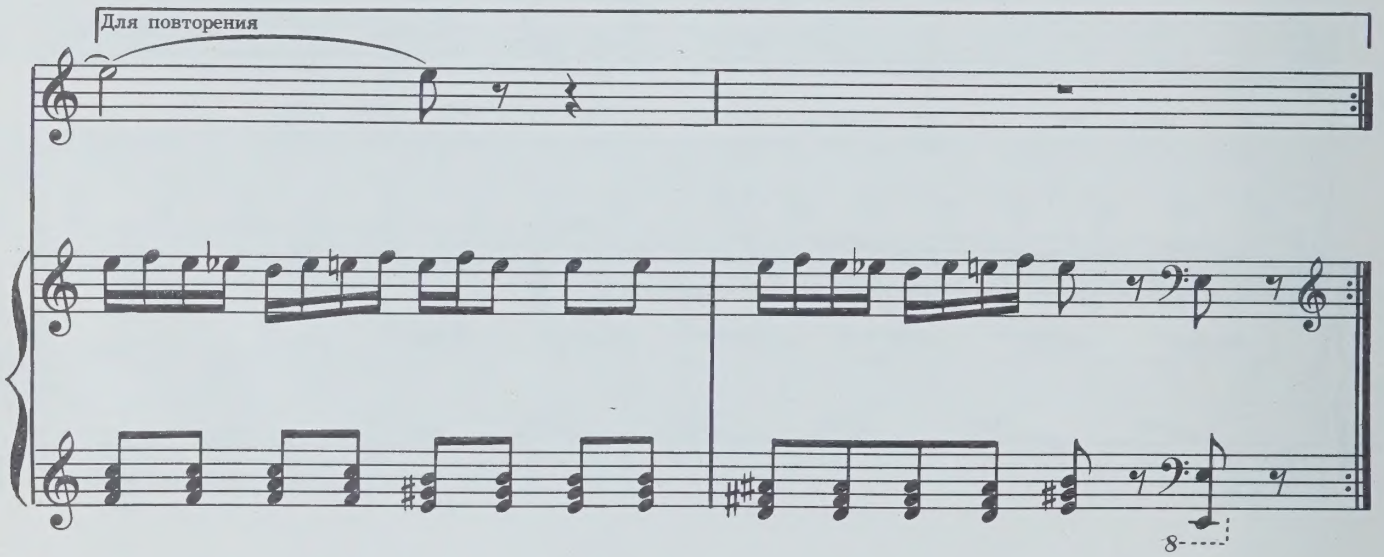


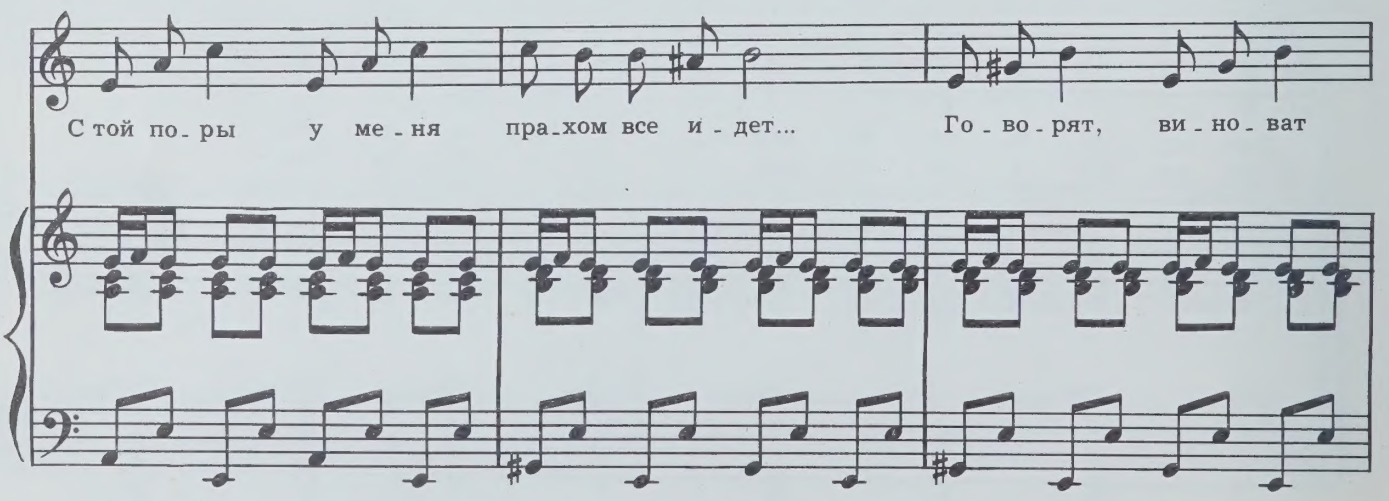
№ 2
Песенка короля




тра - ля - ля, тра - ля - ля, тра - ля - ля, ля - ля,
2
у ме - ня во двор - це он те - перь жи - вет.
но е - го бе - ге - мот по о - шиб - ке съел!
Всей ду - шо - ю по - лю - бил я е - го на - век,
В тот же день я по - за - был, что я на - пи - сал,—


и те - перь э - тот зверь — пер - вый че - ло - век!
так при - каз ко - ро - ля на - все - гда про - пал!


Для повторения
8

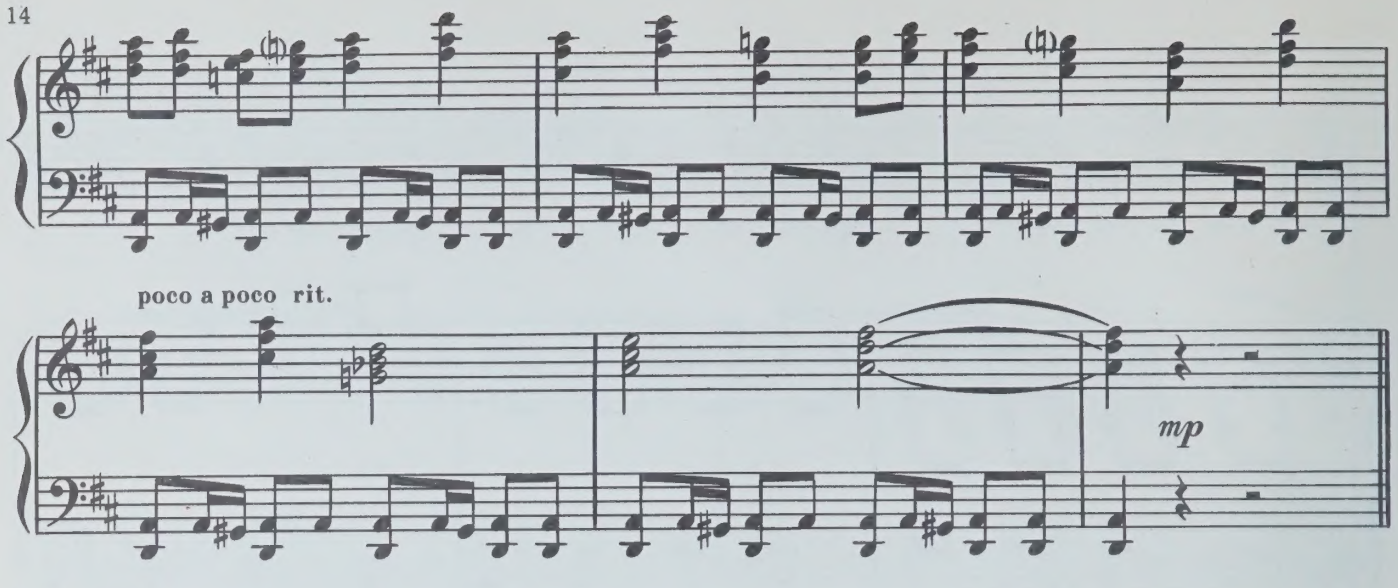

С той по - ры у ме - ня пра - хом все и - дет... Го - во - рят, ви - но - ват

в э - том бе - ге - мот. Тра - ля - ля, тра - ля - ля, тра - ля - ля - ля - ля,

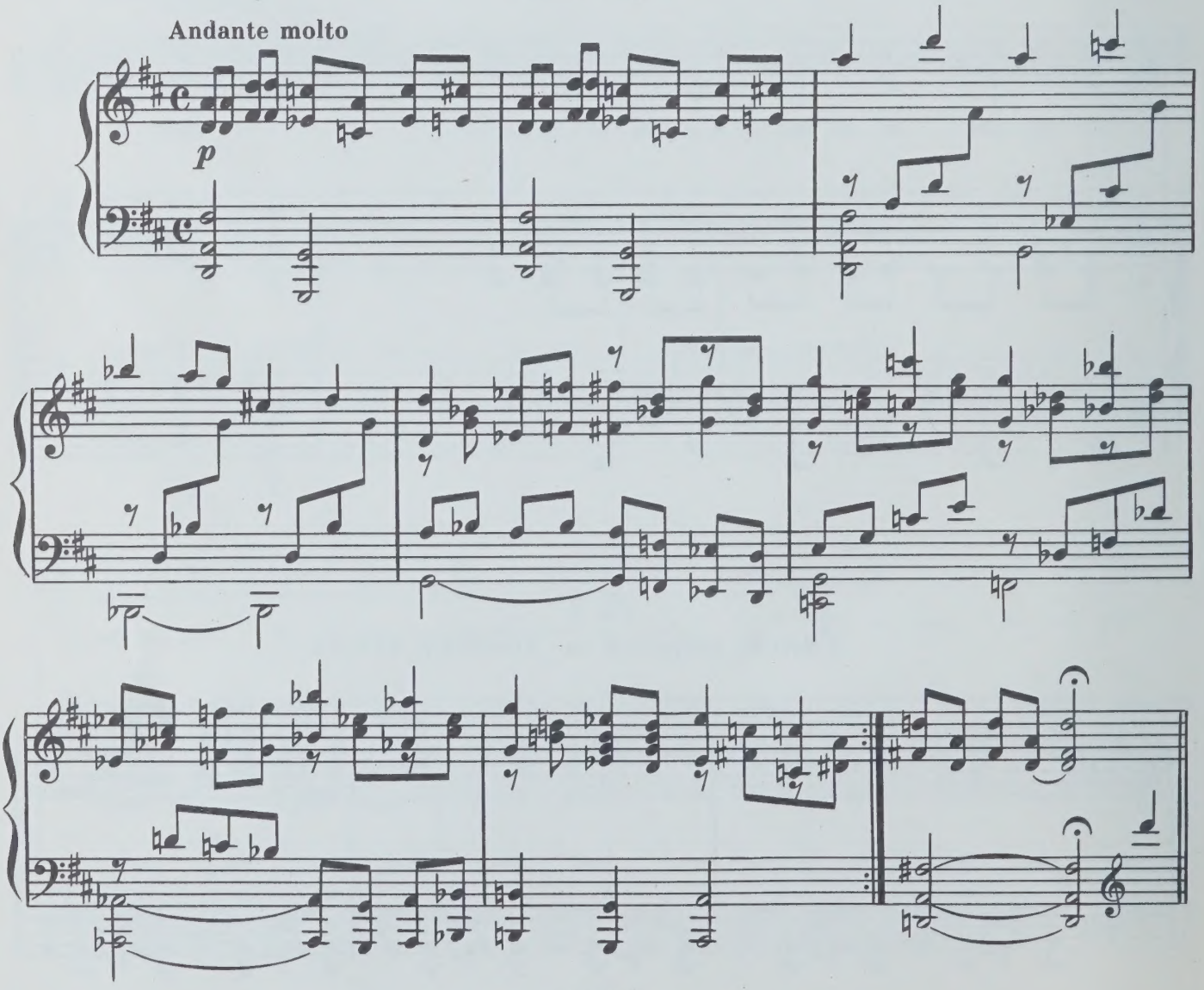
го - во - рят, ви - но - ват в э - том бе - ге - мот! Вот!

№ 3
Галоп короля к домику егеря

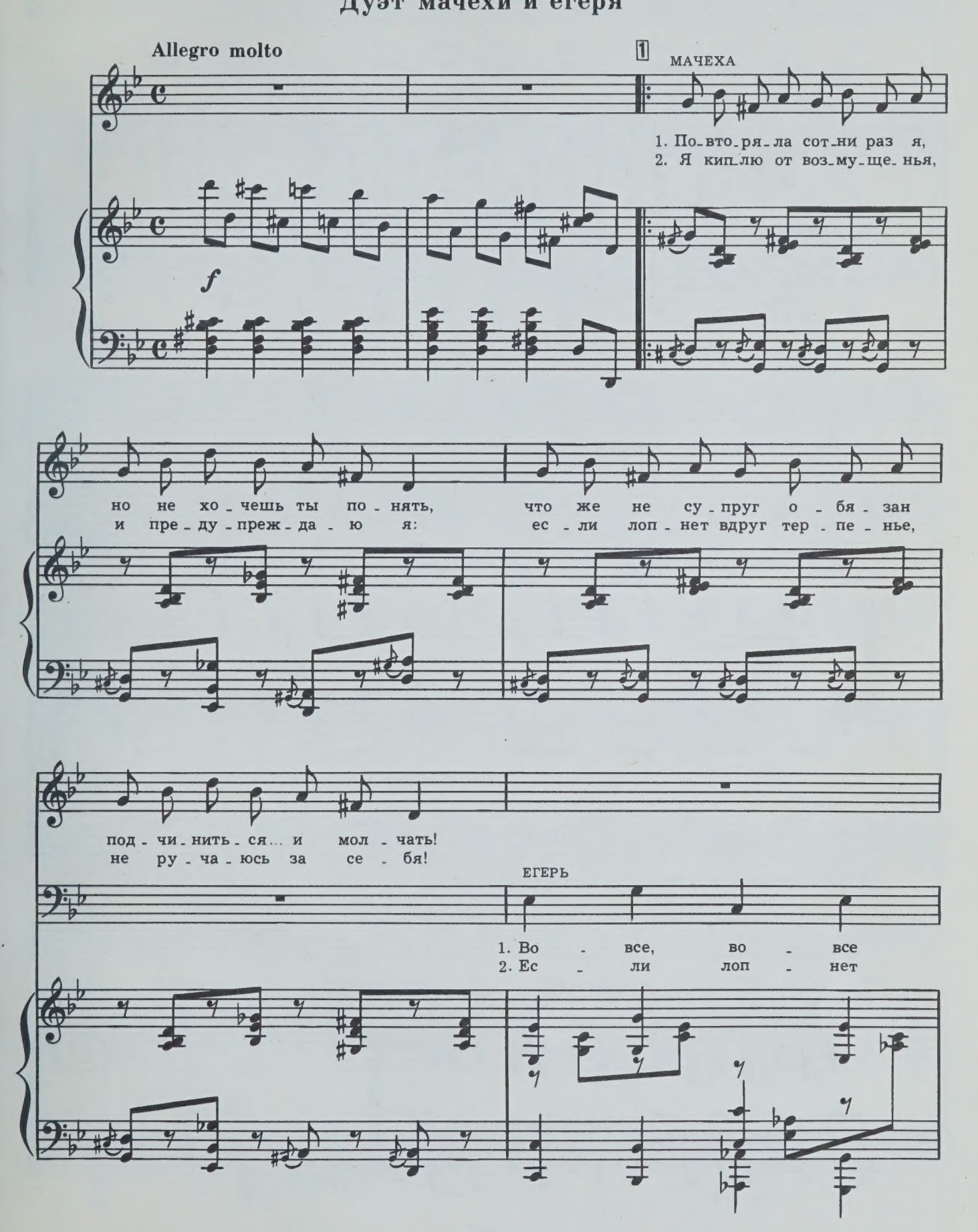
f



№ 4
Тема Золушки
(Мелодрама)



№ 5
Дуэт мачехи и егеря



Е.

не о - бя - зан под - чи - нить - ся и мол - чать!
вдруг тер - пе - нье, не ру - ча - юсь за се - бя!

2

МАЧЕХА

1. 2. Пов - то - ря - ю, пов - то - ря - ю: не ру - ча - юсь за се - бя я,

Е.

1. С ней доб - ром не
2. Не ру - ча - юсь

М.

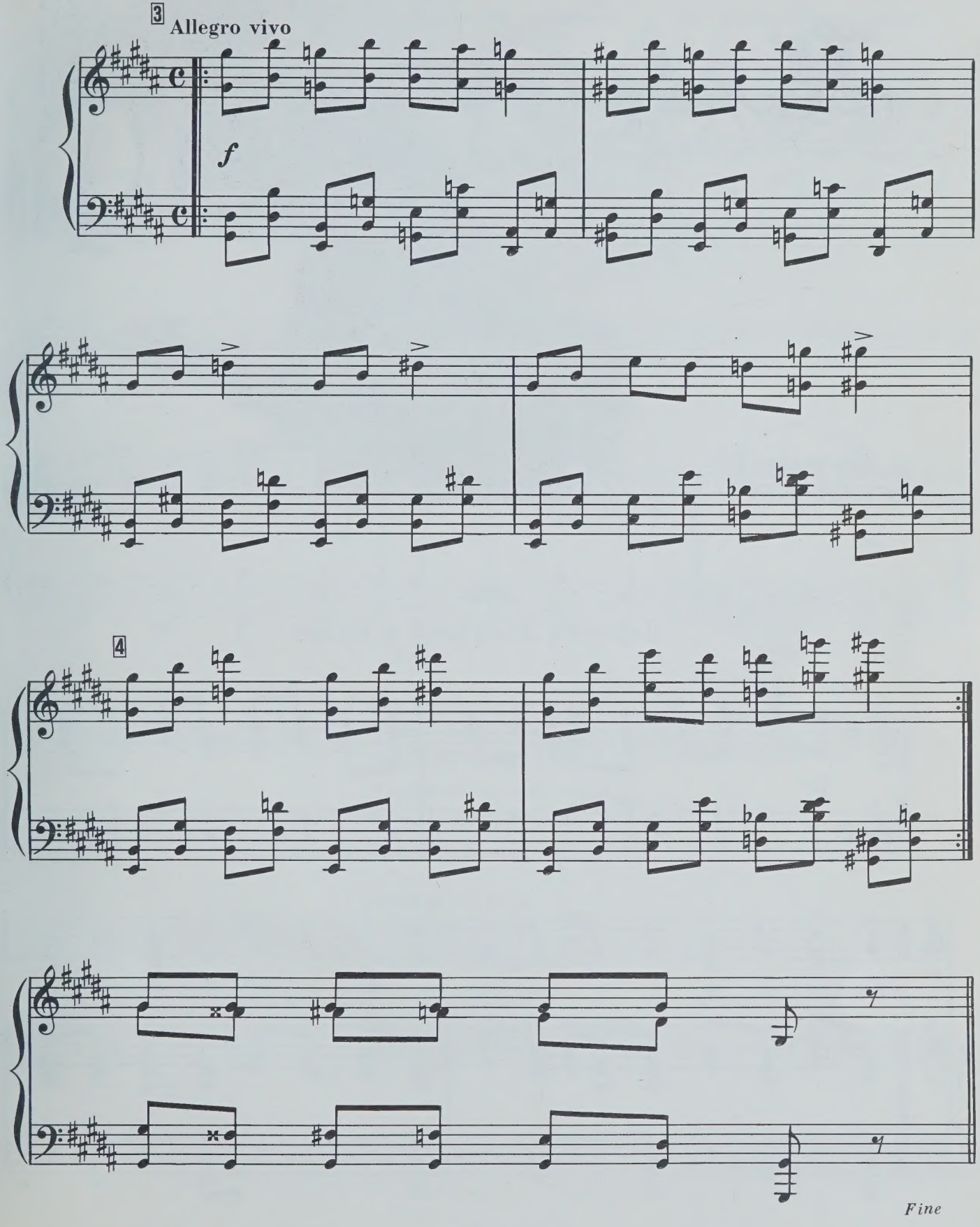
и в по - след - ний раз об э - том я пре - ду - пре - жда - ю!

Е.

сла - дить, ви - жу я!
то - же за се - бя!

Fine

Танец мачехи и егеря



2—Зак. 629

с 4105 к

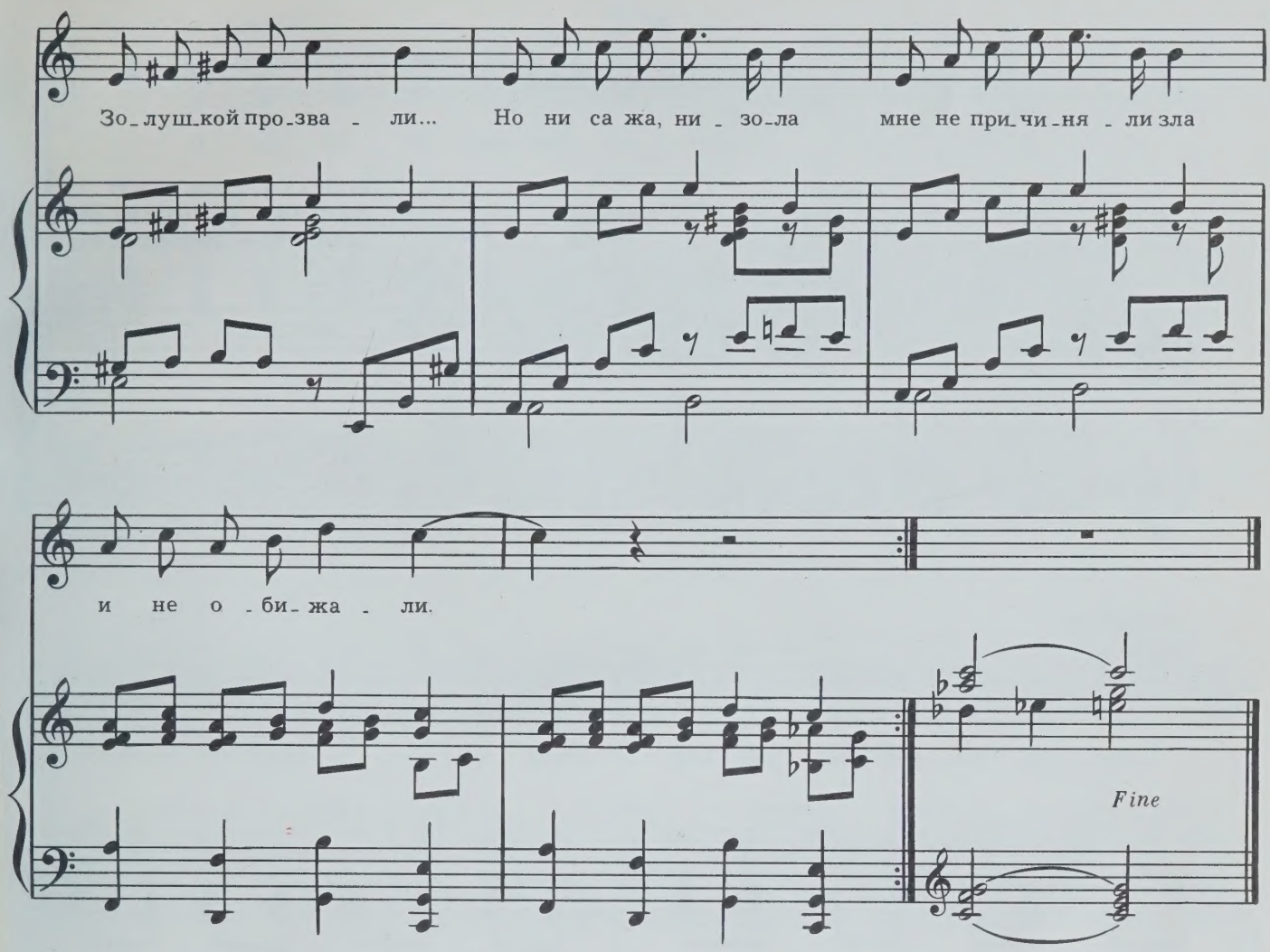
КАРТИНА ВТОРАЯ

№ 6
Песенка Золушки в кухне

Lento

p

1. Хло - по - чу я у ог - ня, и не - да - ром все ме - ня

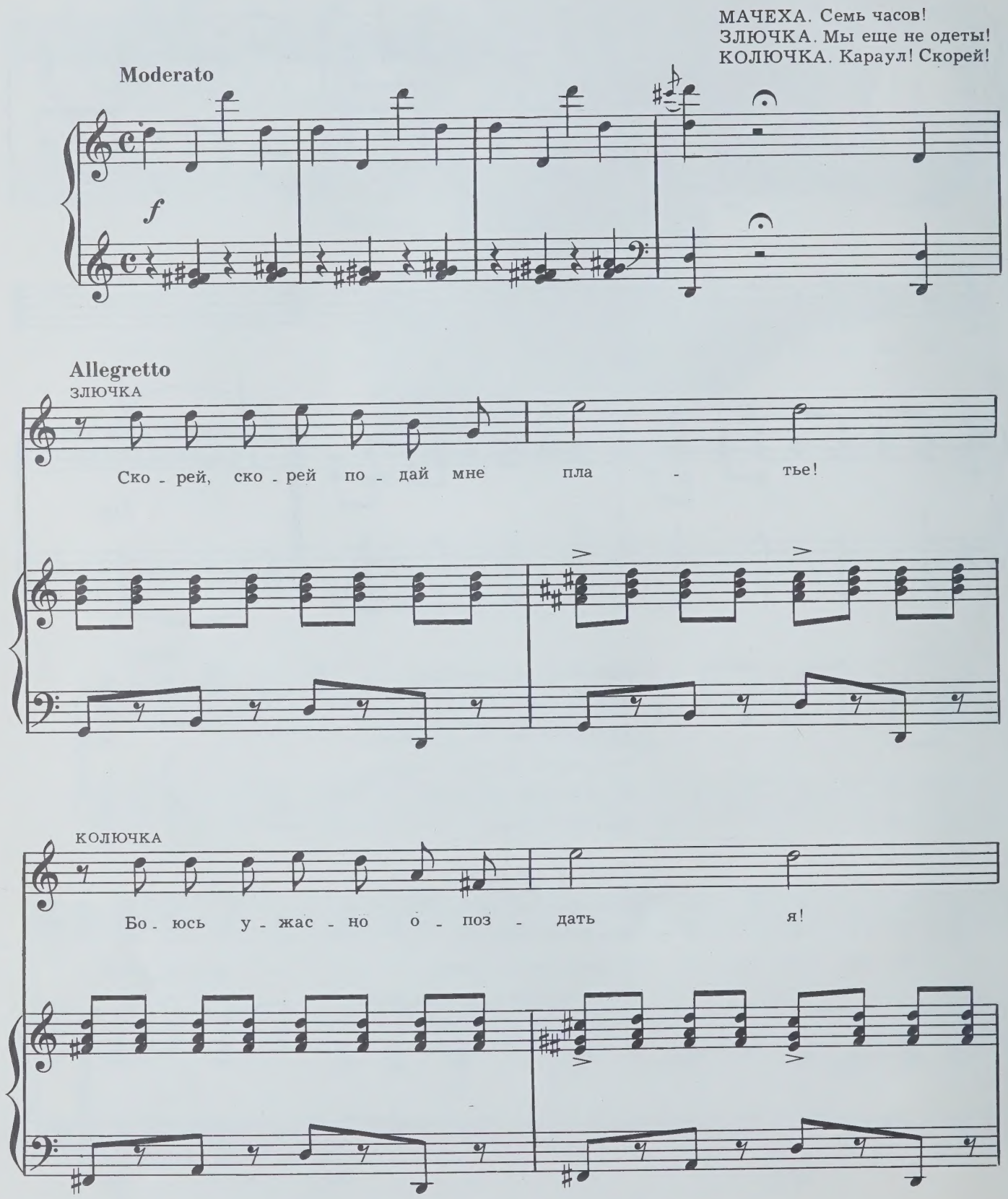


2. Мне усталость — не беда,
Я семье своей всегда
Услужить готова...
Я тружусь, не сплю ночей,
Но не слышу от людей
Ласкового слова.

3. Хлопочу я у огня,
И недаром все меня
Золушкой прозвали...
Вопреки судьбе своей,
Жду я в жизни светлых дней,
Но дождусь едва ли!..

с 4105 к

№ 7
Сборы на бал



ЗОЛУШКА (*к мачехе*)

Я по - мо - гу вам при - че - сать - ся...

МАЧЕХА

Про - шу ко мне не при - ка - сать - ся!

ЕГЕРЬ

1. По - да - дут ка - ре - ту ско - ро!
2. Пре - кра - ти - те раз - го - во - ры!

ЗЛЮЧКА

Нас ко - роль на бал впер - вы - е до - га - дал - ся при - гла - сить.

КОЛЮЧКА

Нас ко - роль на бал впер - вы - е до - га - дал - ся при - гла - сить.

Зл.

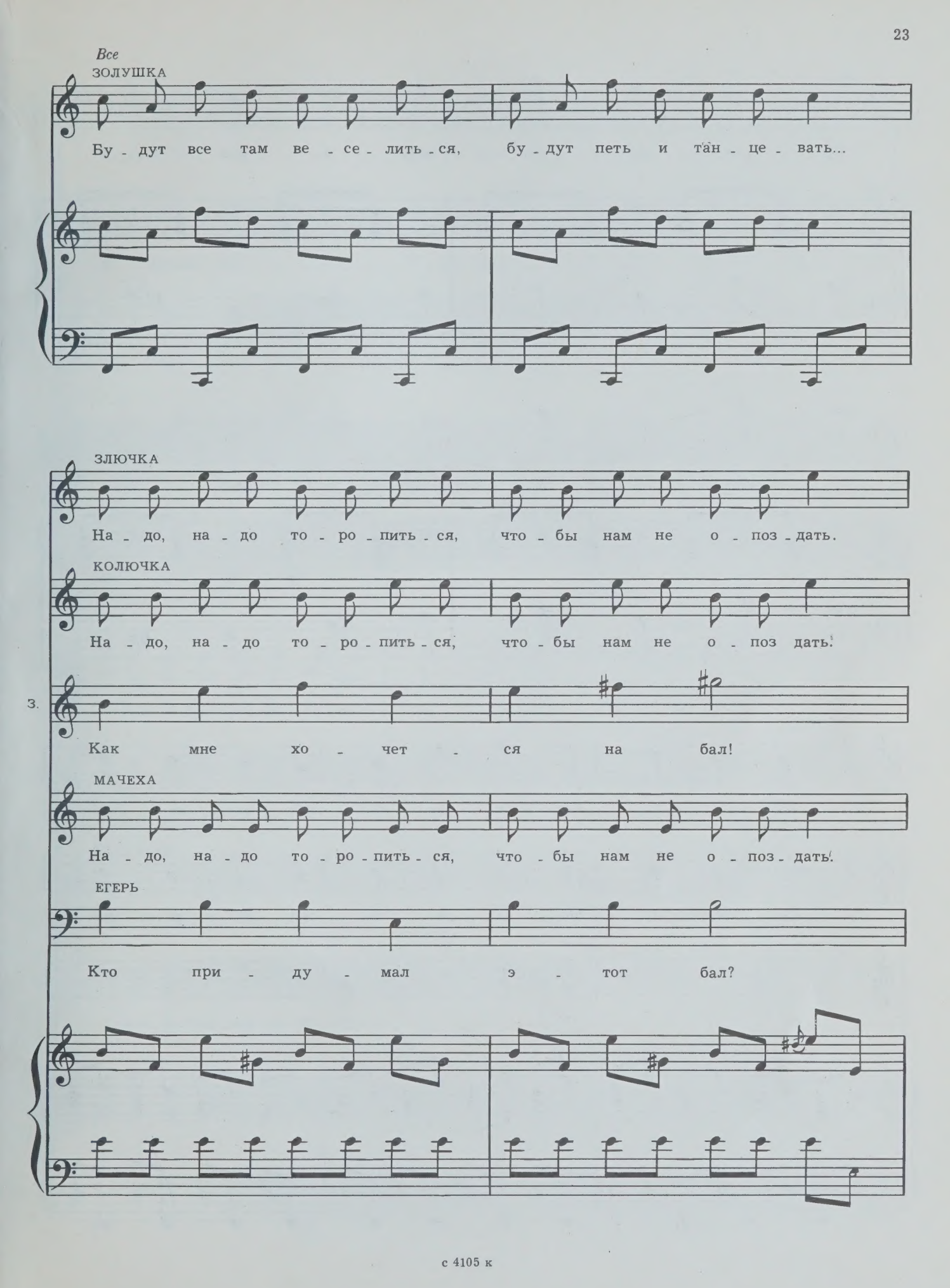
Всех дол - жны мы по - ко - рить.

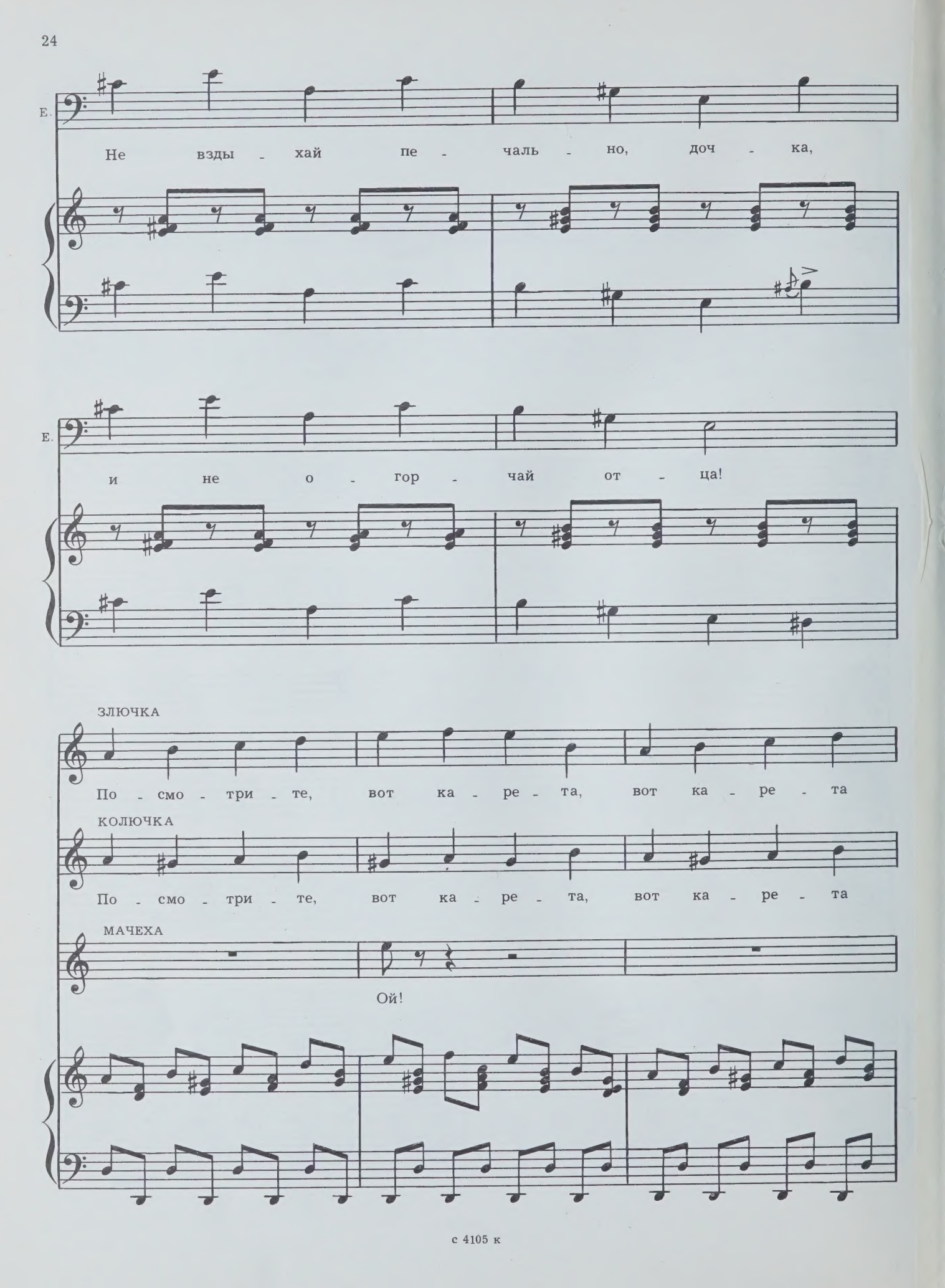
К.

Всех дол - жны мы по - ко - рить.

МАЧЕХА

Всех дол - жны о - ча - ро вать вы. Всех дол - жны вы по - ко - рить.


Все
ЗОЛУШКА
Бу - дут все там ве - се - лить - ся, бу - дут петь и тан - це - вать...
ЗЛЮЧКА
На - до, на - до то - ро - пить - ся, что - бы нам не о - поз - дать.
КОЛЮЧКА
На - до, на - до то - ро - пить - ся, что - бы нам не о - поз дать!
3.
Как мне хо - чет - ся на бал!
МАЧЕХА
На - до, на - до то - ро - пить - ся, что - бы нам не о - поз - дать!
ЕГЕРЬ
Кто при - ду - мал э - тот бал?


Е.
Не взды - хай пе - чаль - но, доч - ка,
Е.
и не о - гор - чай от - ца!
ЗЛЮЧКА
По - смо - три - те, вот ка - ре - та, вот ка - ре - та
КОЛЮЧКА
По - смо - три - те, вот ка - ре - та, вот ка - ре - та
МАЧЕХА
Ой!

Зл. у крыль - ца! У - же при - е - ха - ли за на - ми,

К. у крыль - ца! У - же при - е - ха - ли за на - ми,

М. Ой! Ой! Ой! У - же при - е - ха - ли за на - ми,

Зл. как за боль - ши - ми гос - по - да - ми...

К. как за боль - ши - ми гос - по - да - ми...

ЗОЛУШКА

Я про - во - дить бы вас хо-

М. как за боль - ши - ми го - спо - да - ми!..

Зл.

Ах! У-би-рай-ся, на-до - е - ла!

К.

Ах! У-би-рай-ся, на-до - е - ла!

З.

-те - ла...

М.

Ах! У-би-рай-ся, на-до - е - ла!

МАЧЕХА. Ах! Да! Я ведь должна дать тебе задание, лентяйка!

ЕГЕРЬ

rit.

Вы - хо - ди - те по - ско - ре - е.

Poco allegretto

МАЧЕХА

Все ис - пол - нишь по по - ряд - ку: про - по - лоть дол - жна ты гряд - ку,

mp

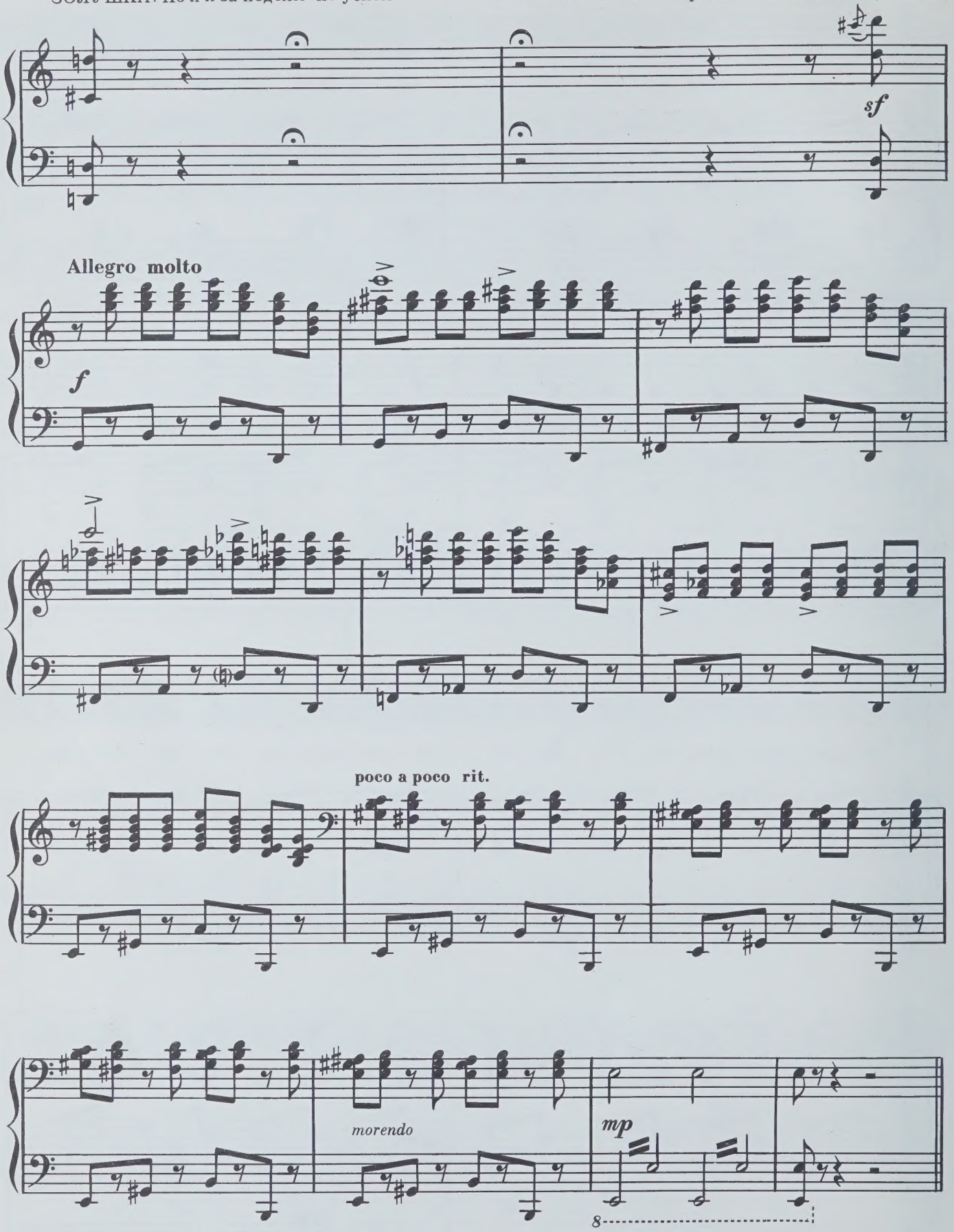
М. по - сти - рать бель - е се - стри - цам, пе - ре - брать ме - шок пше - ни - цы,

М. на - ко - лоть дро - ва для печ - ки, на - та - скать во - ды из реч - ки,

М. вы - мыть пол, по - кра - сить кры - шу... На - чи - най ра - бо - ту! Слы - шишь?

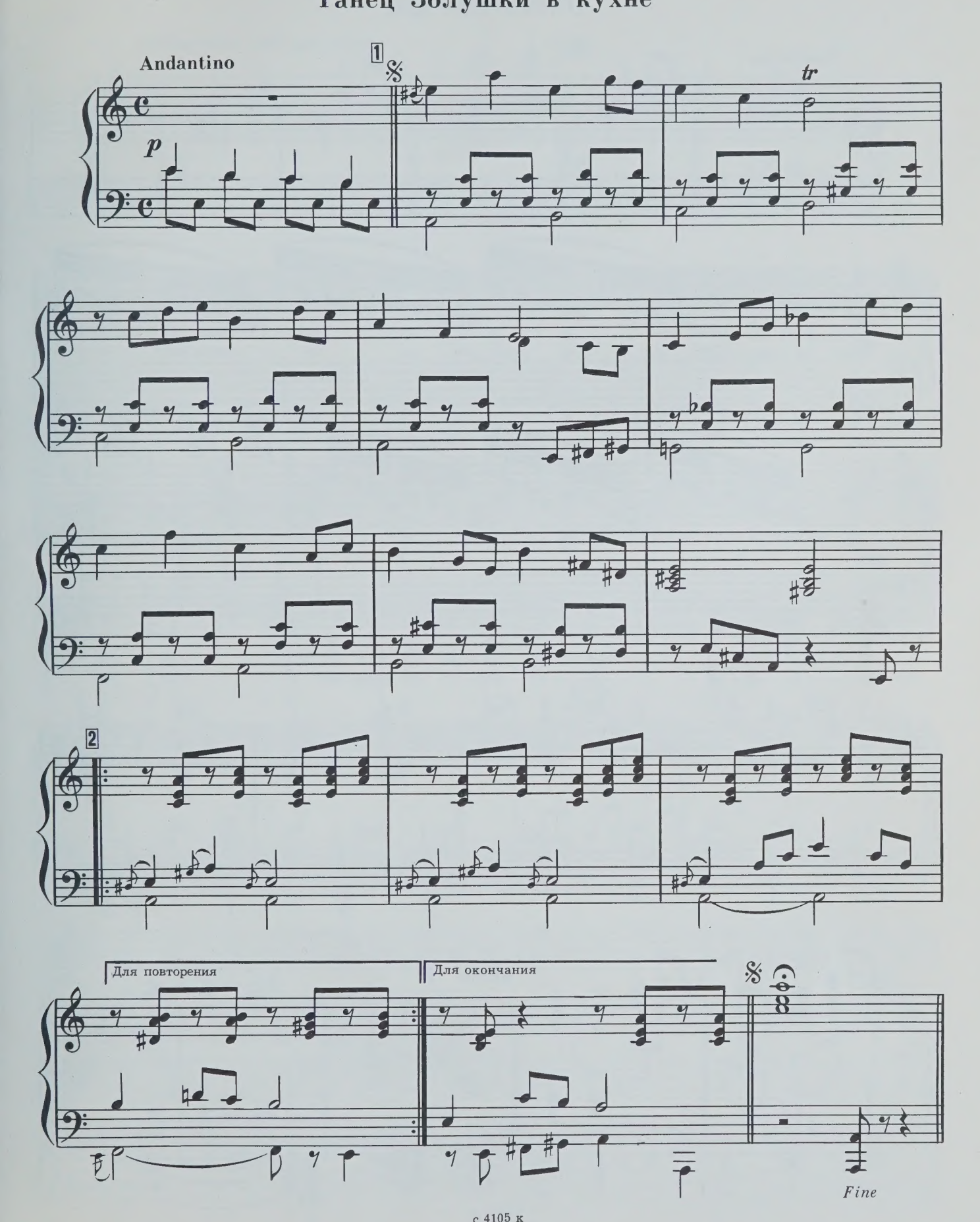
ЗОЛУШКА. Но я и за неделю не успею.

МАЧЕХА. А ты поторопись! Маленькое чудовище!



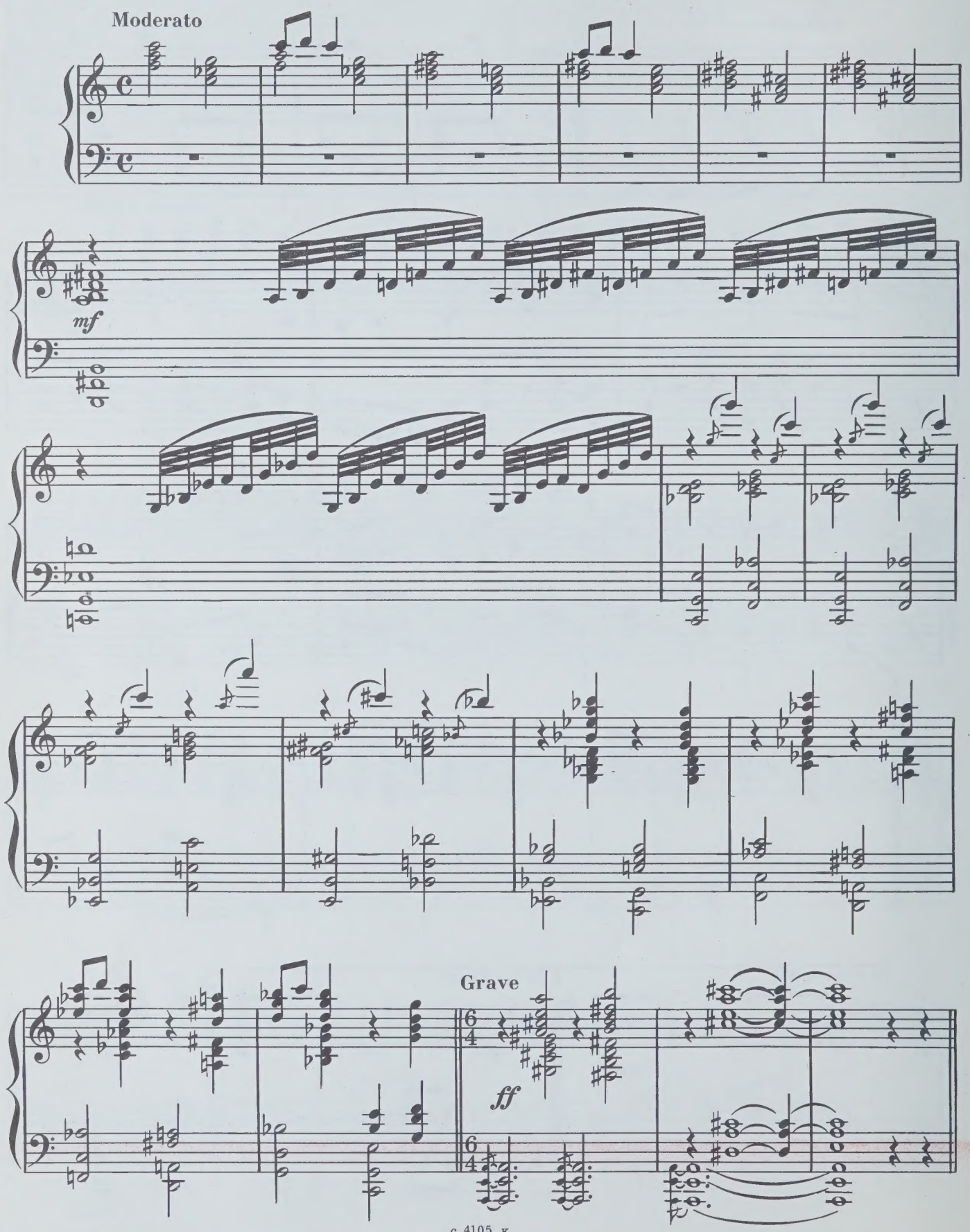
Золушка остается одна.

№ 8
Танец Золушки в кухне

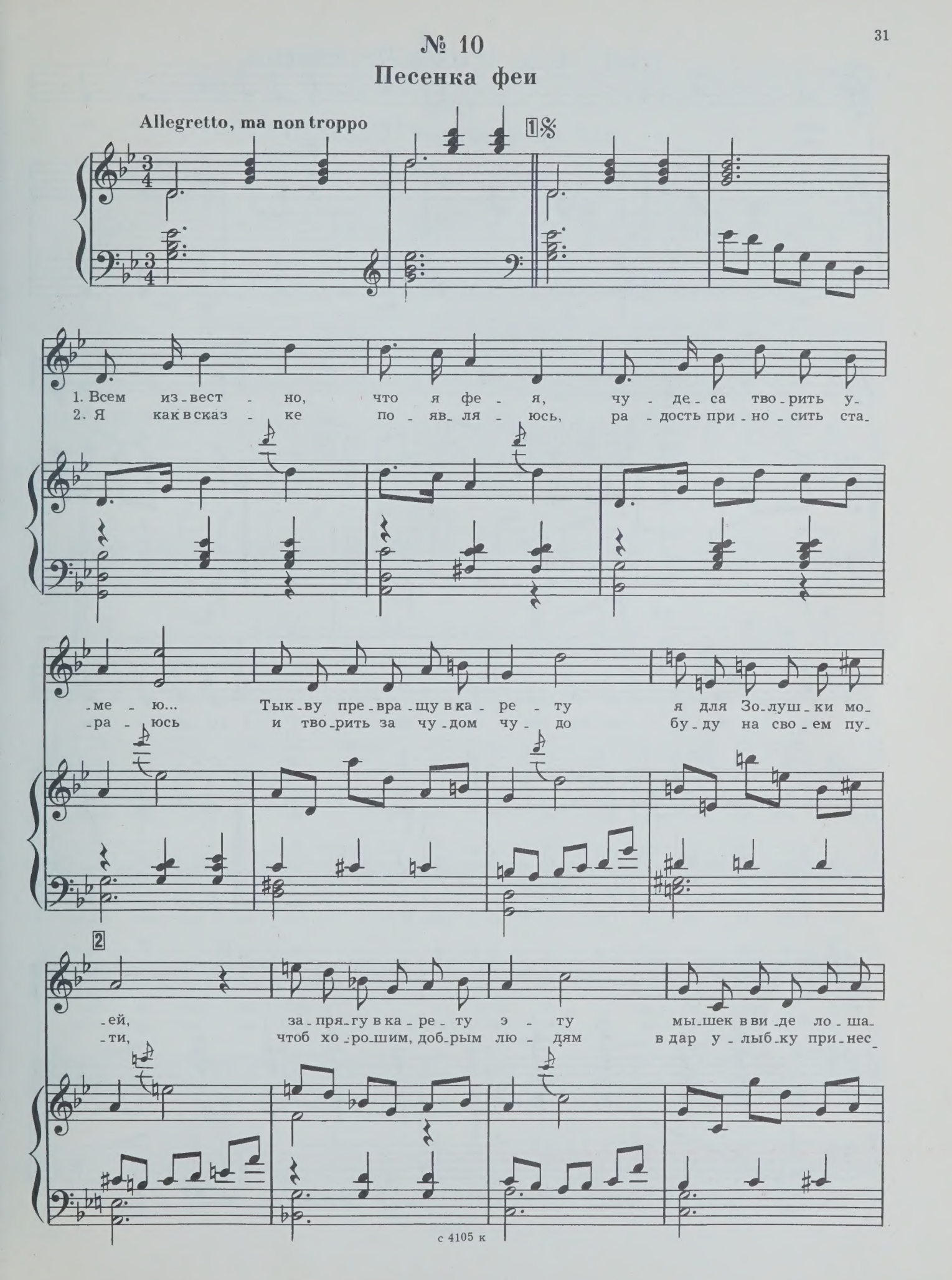


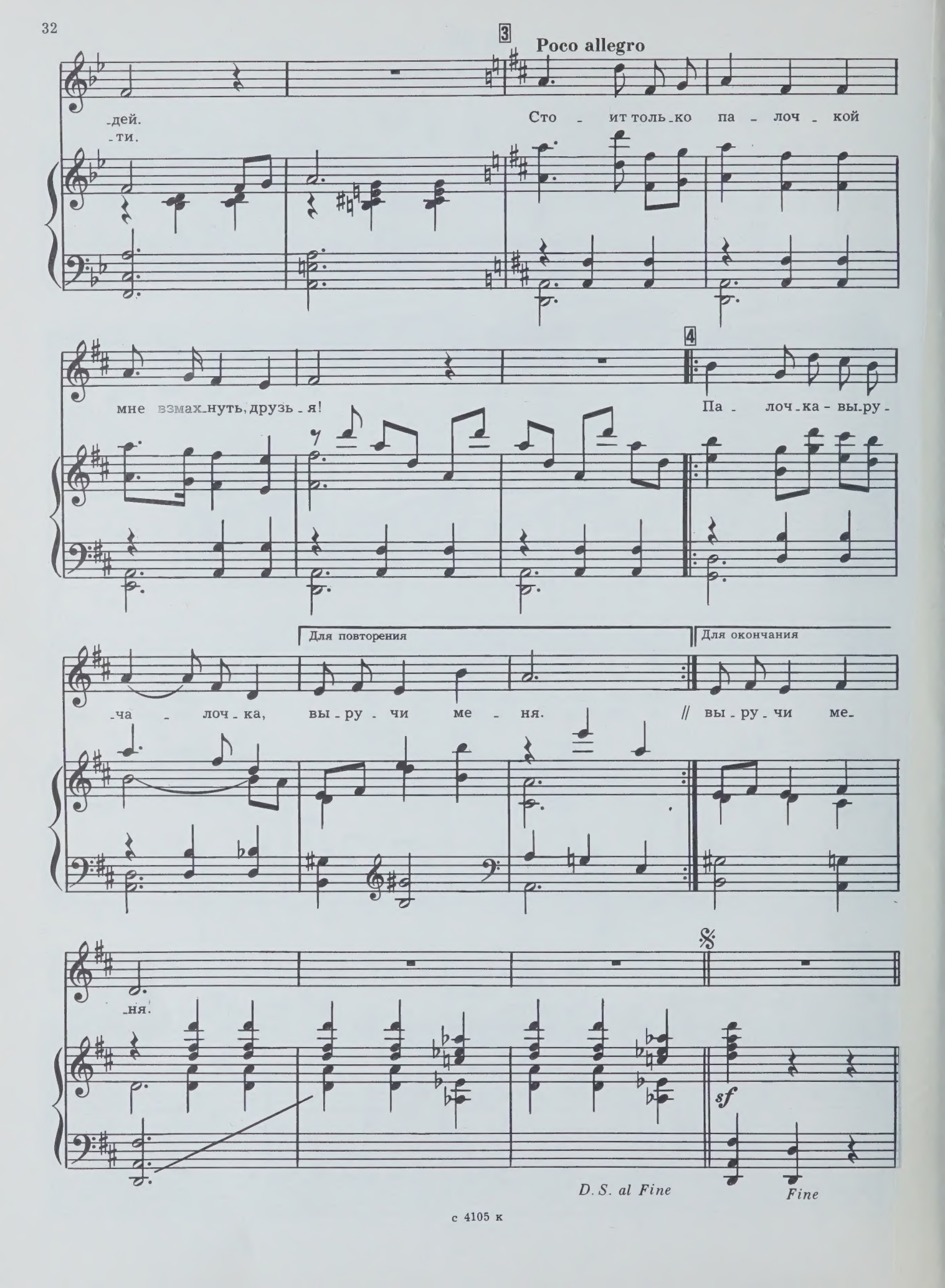
№ 9

Появление феи



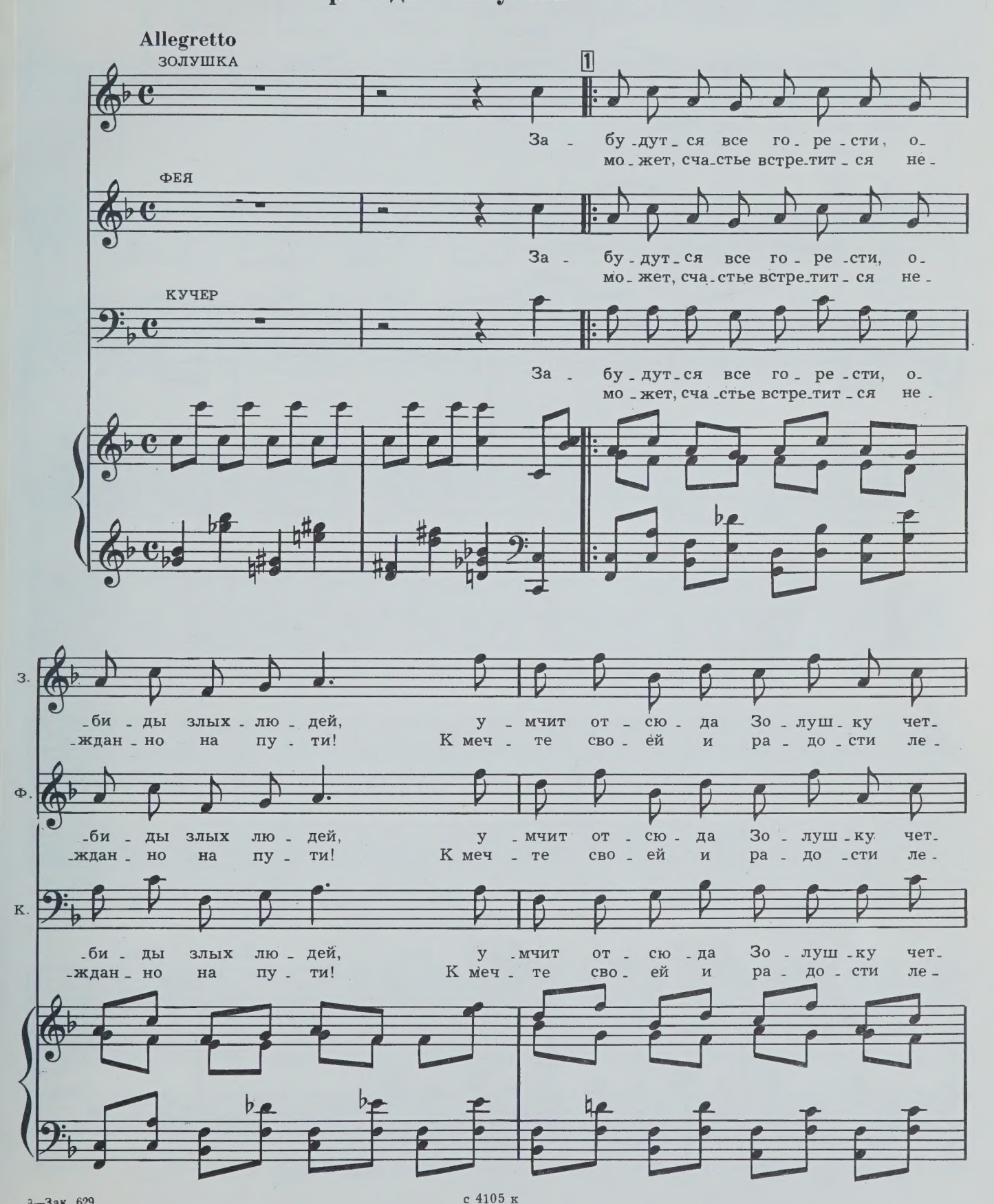
№ 10
Песенка феи




3
Poco allegro
-дей.
-ти.
Сто - ит толь-ко па - лоч - кой
мне взмах-нуть, друзь - я!
4
Па - лоч-ка - вы-ру-
-ча - лоч-ка, вы-ру - чи ме - ня.
Для повторения
Для окончания
// вы-ру-чи ме-
-ня.
sf
D. S. al Fine
Fine

ФИНАЛ ПЕРВОГО ДЕЙСТВИЯ

№ 11
Проводы Золушки на бал



3—Зак. 629 с 4105 к

З. -вер - ка ло - ша - дей... Ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,
-ти, ле - ти, ле - ти.

Ф. -вер - ка ло - ша - дей...
-ти, ле - ти, ле - ти.

Кч. -вер - ка ло - ша - дей...
-ти, ле - ти, ле - ти.

Для повторения | Для окончания

З. ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля. Быть //

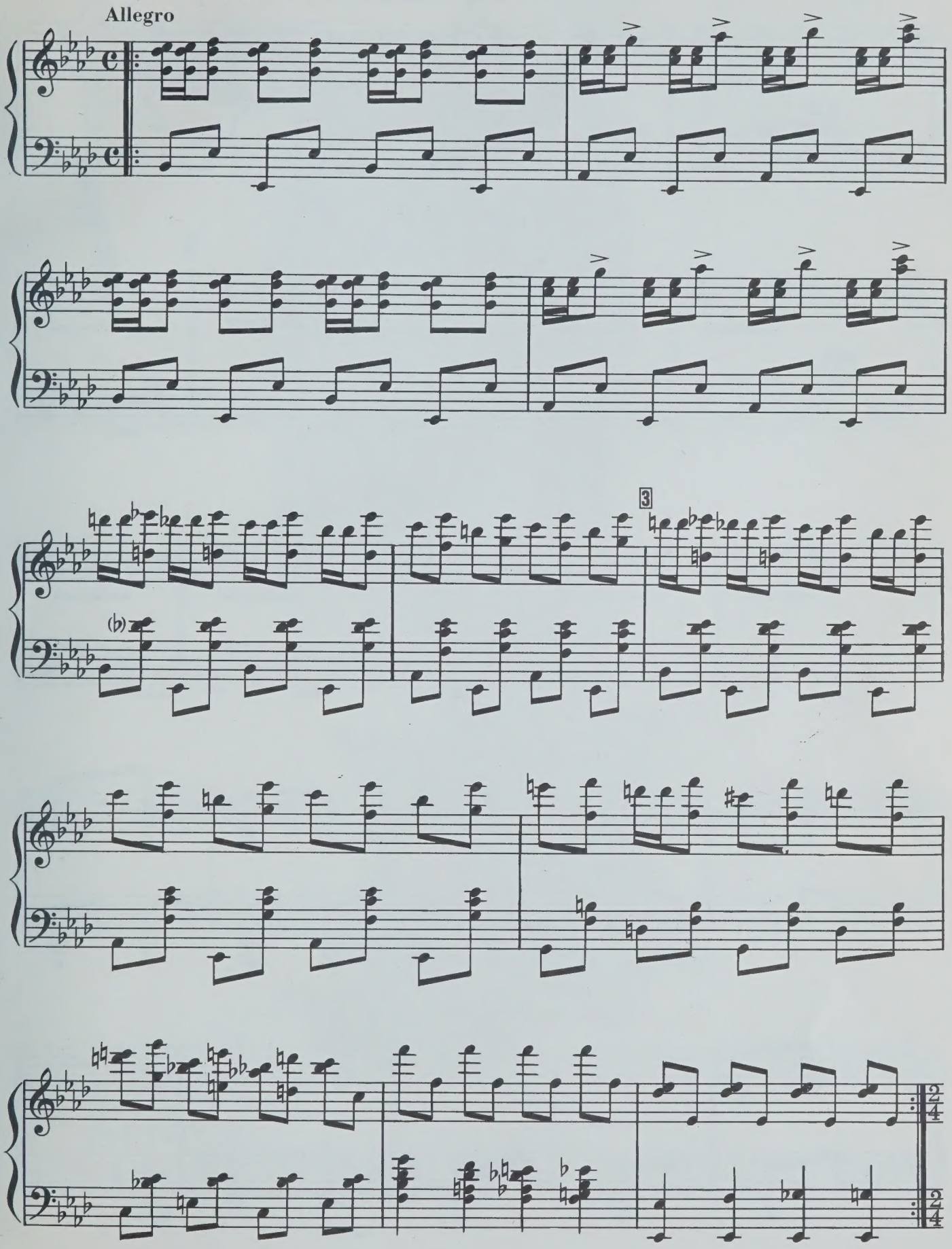
Ф. Быть

Кч. Быть

Attacca

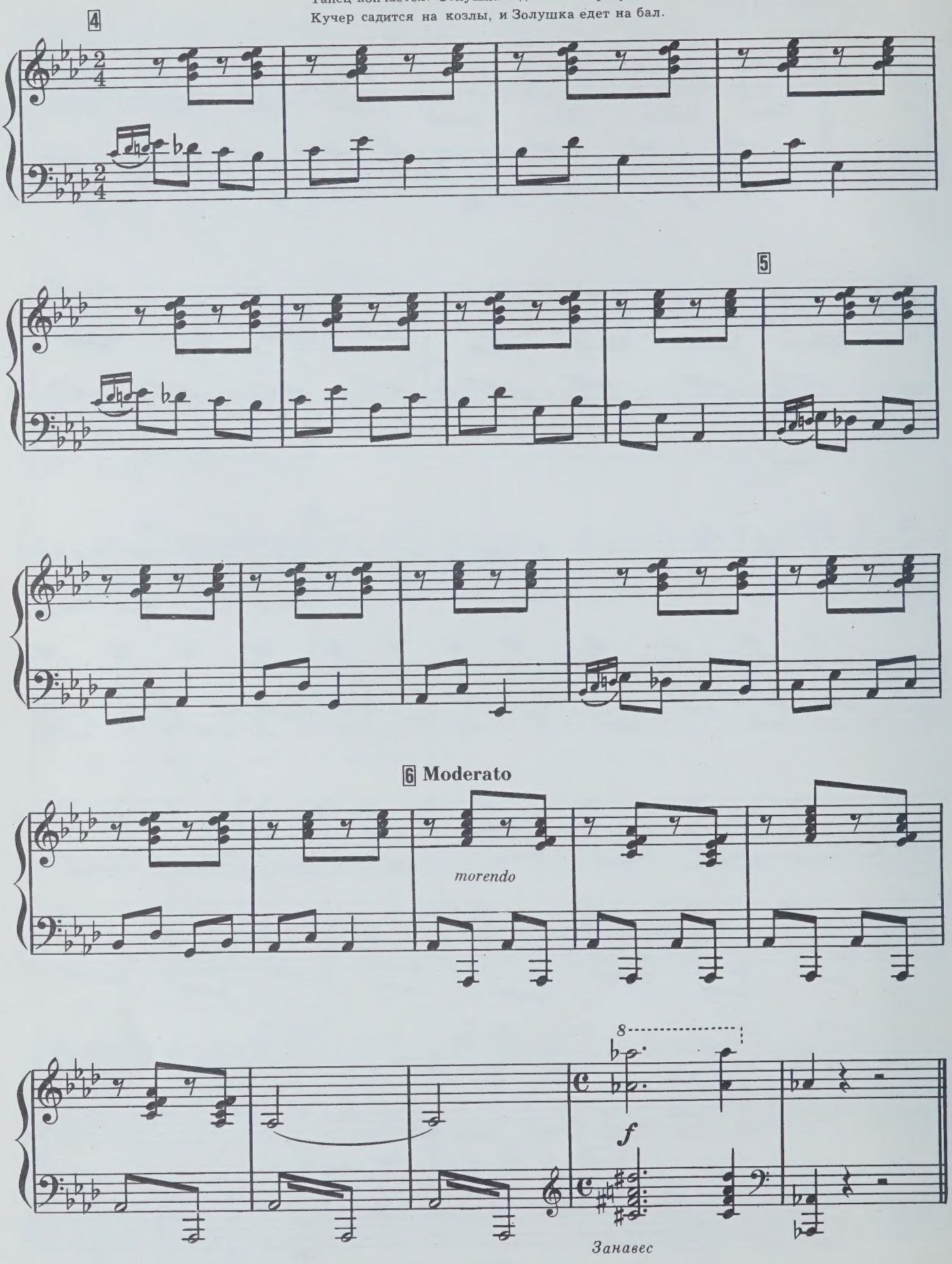
ОБЩИЙ ТАНЕЦ

Allegro



с 4105 к

Танец кончается. Золушка садится в карету.
Кучер садится на козлы, и Золушка едет на бал.



ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

КАРТИНА ТРЕТЬЯ

№ 12

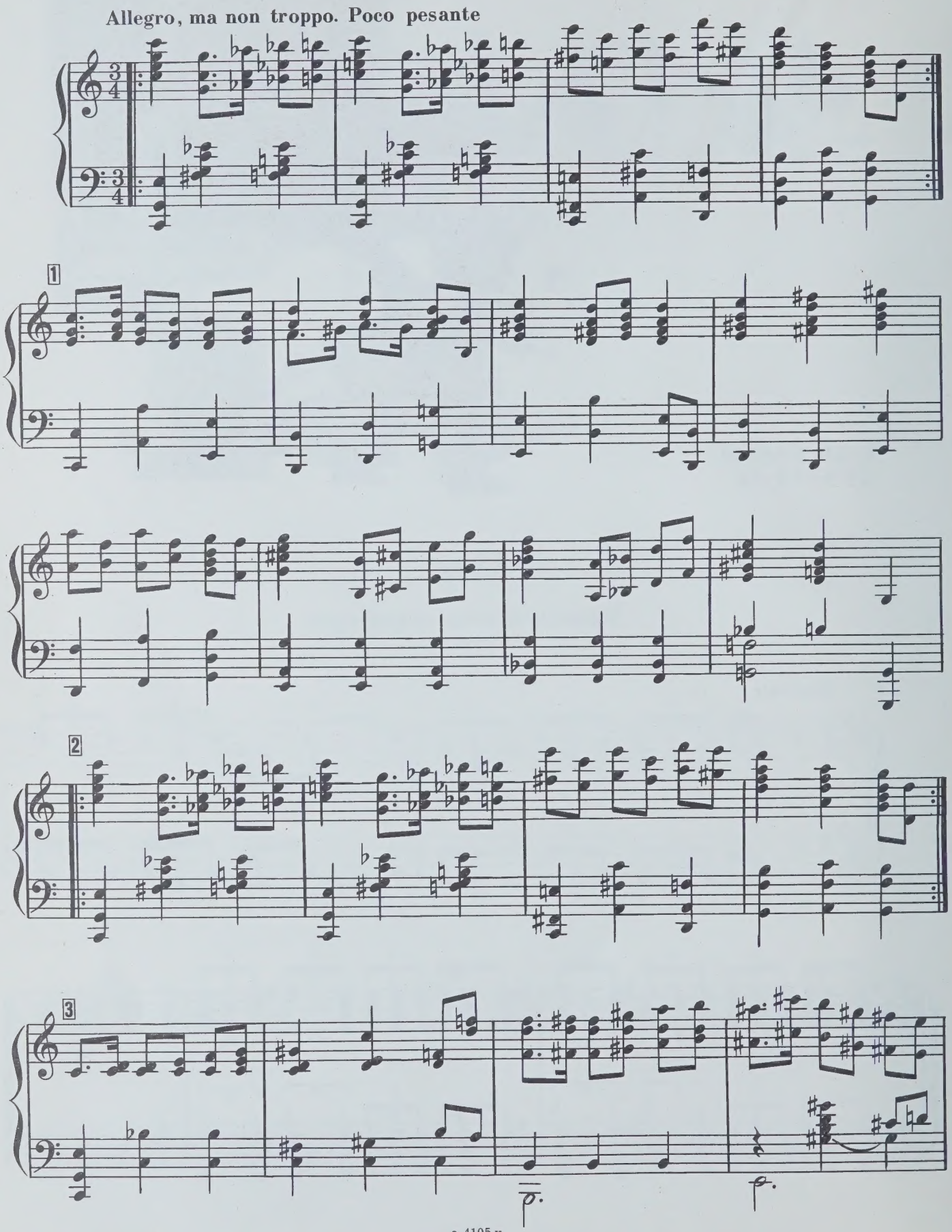
Королевские фанфары

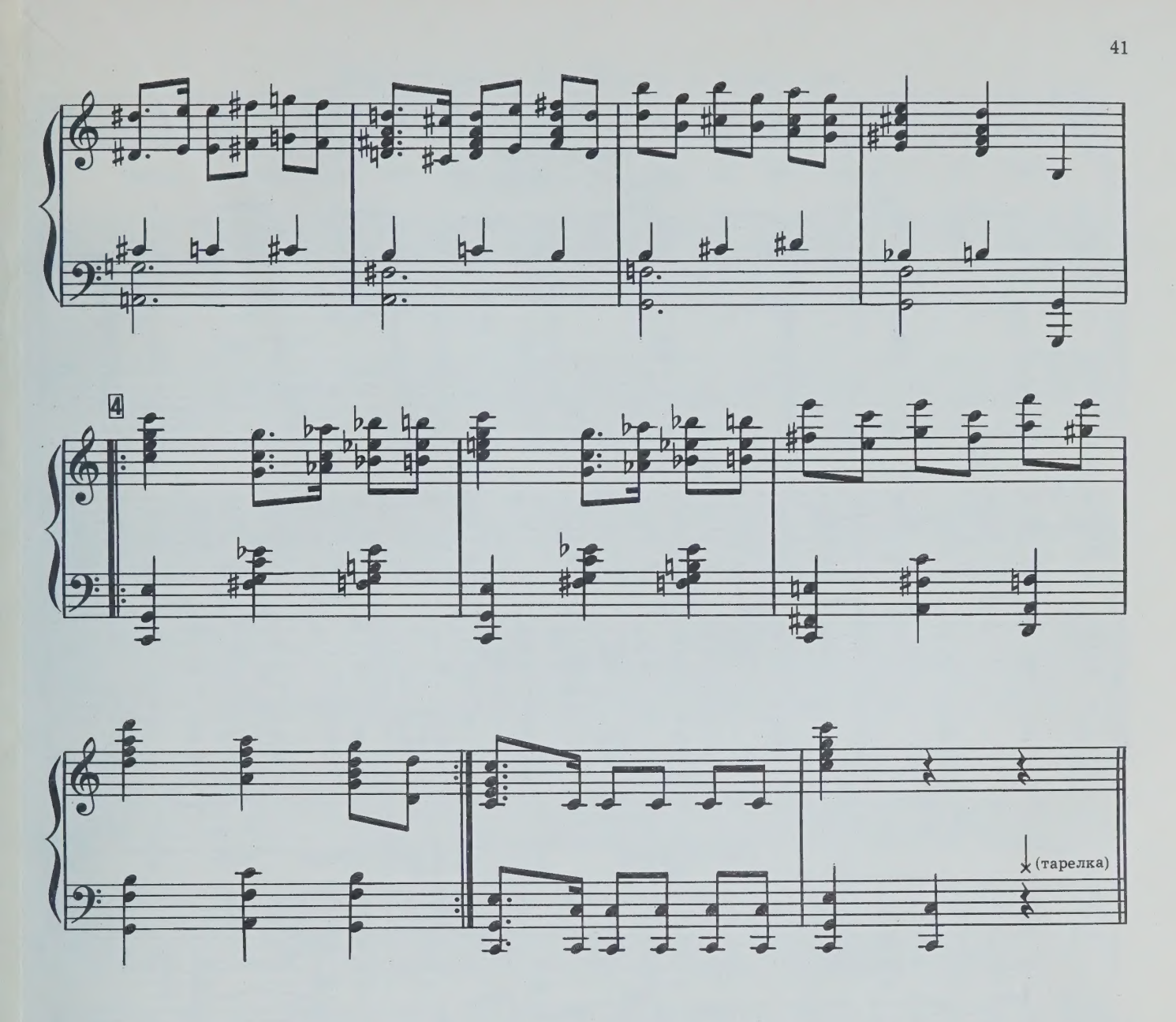
Marciale

f

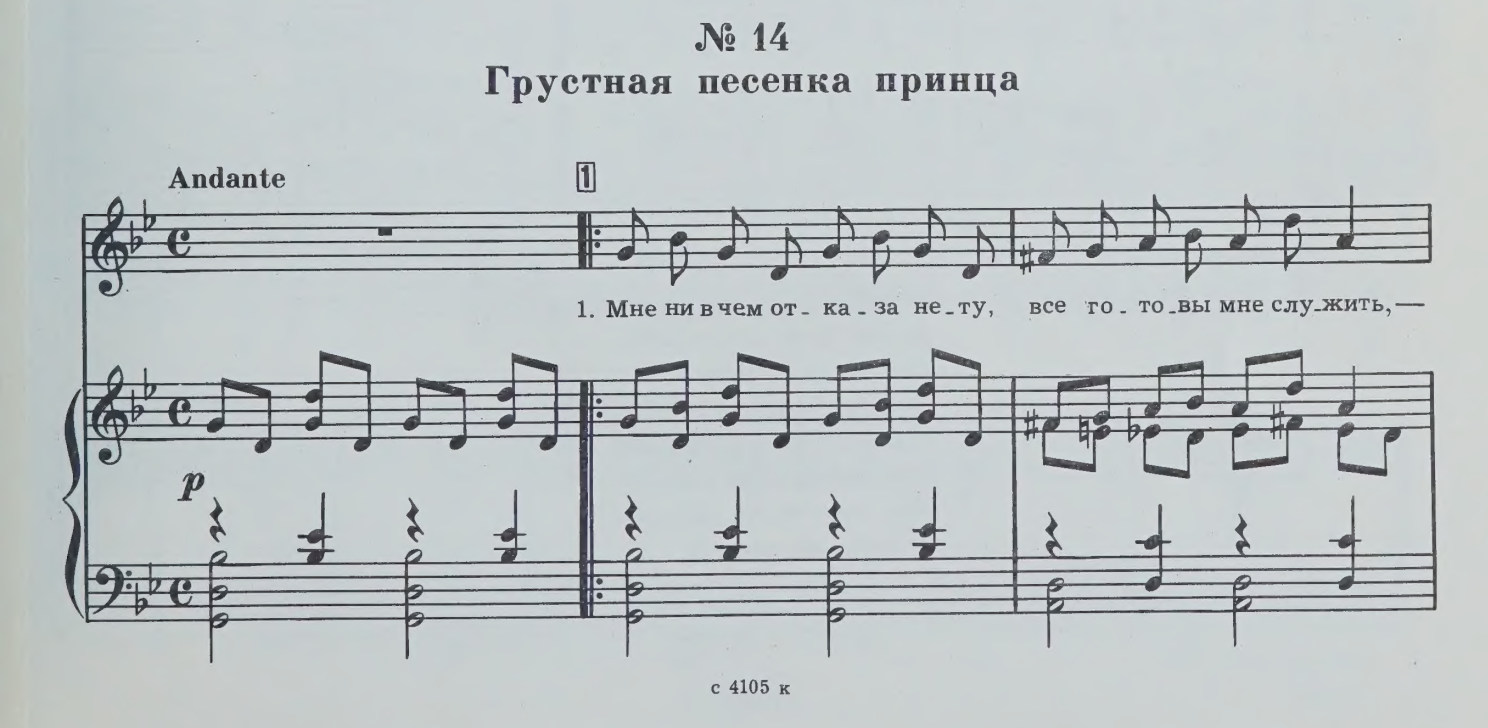
№ 13
Полонез

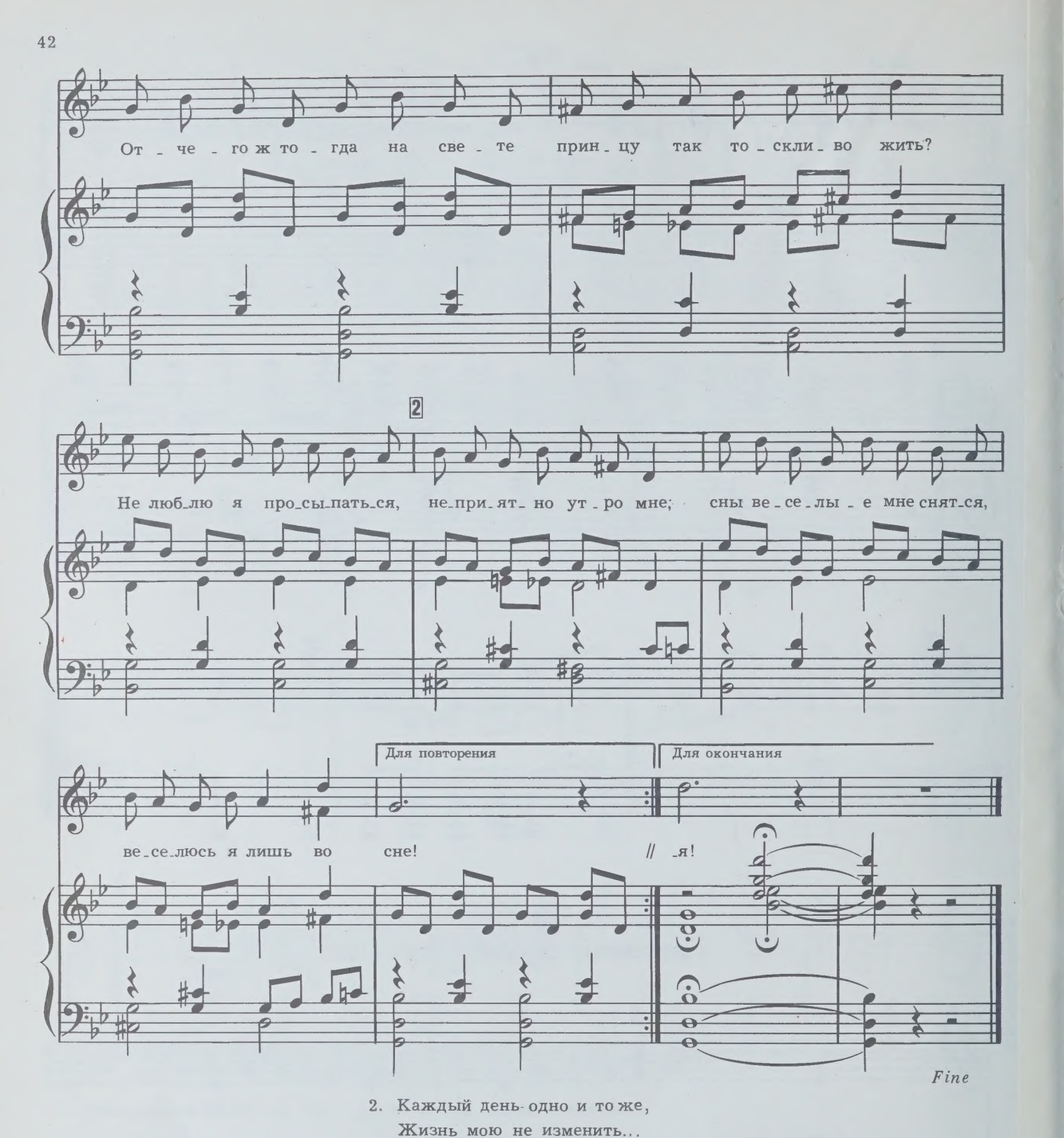
Allegro, ma non troppo. Poco pesante





№ 14
Грустная песенка принца





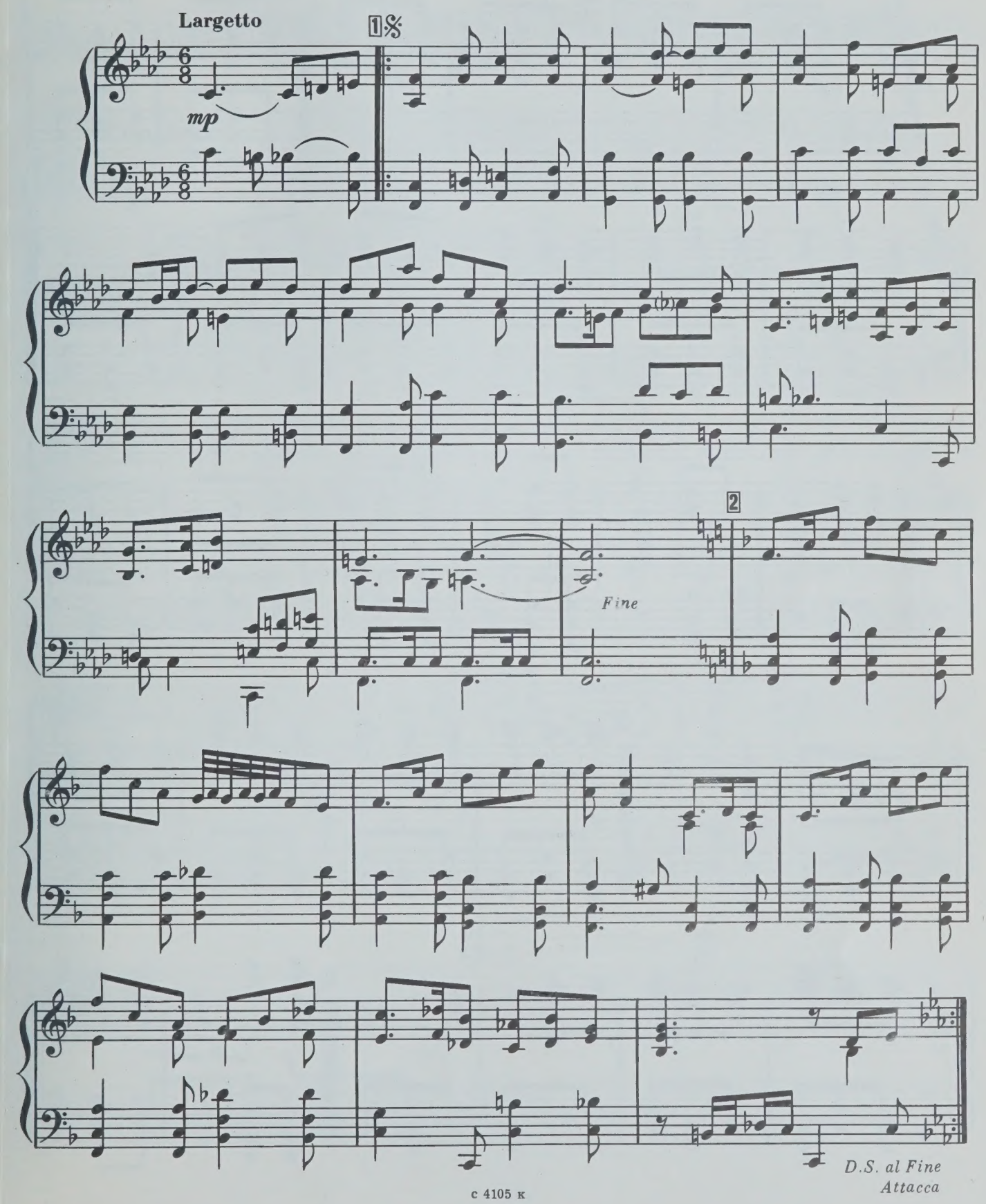
2. Каждый день одно и то же,
Жизнь мою не изменить...
Отчего же, отчего же
Принцу так тоскливо жить?
И никто, никто не знает,
Чем порадовать меня...
Мне чего-то не хватает,
А чего — не знаю я!

Два танца на балу у короля

№ 15

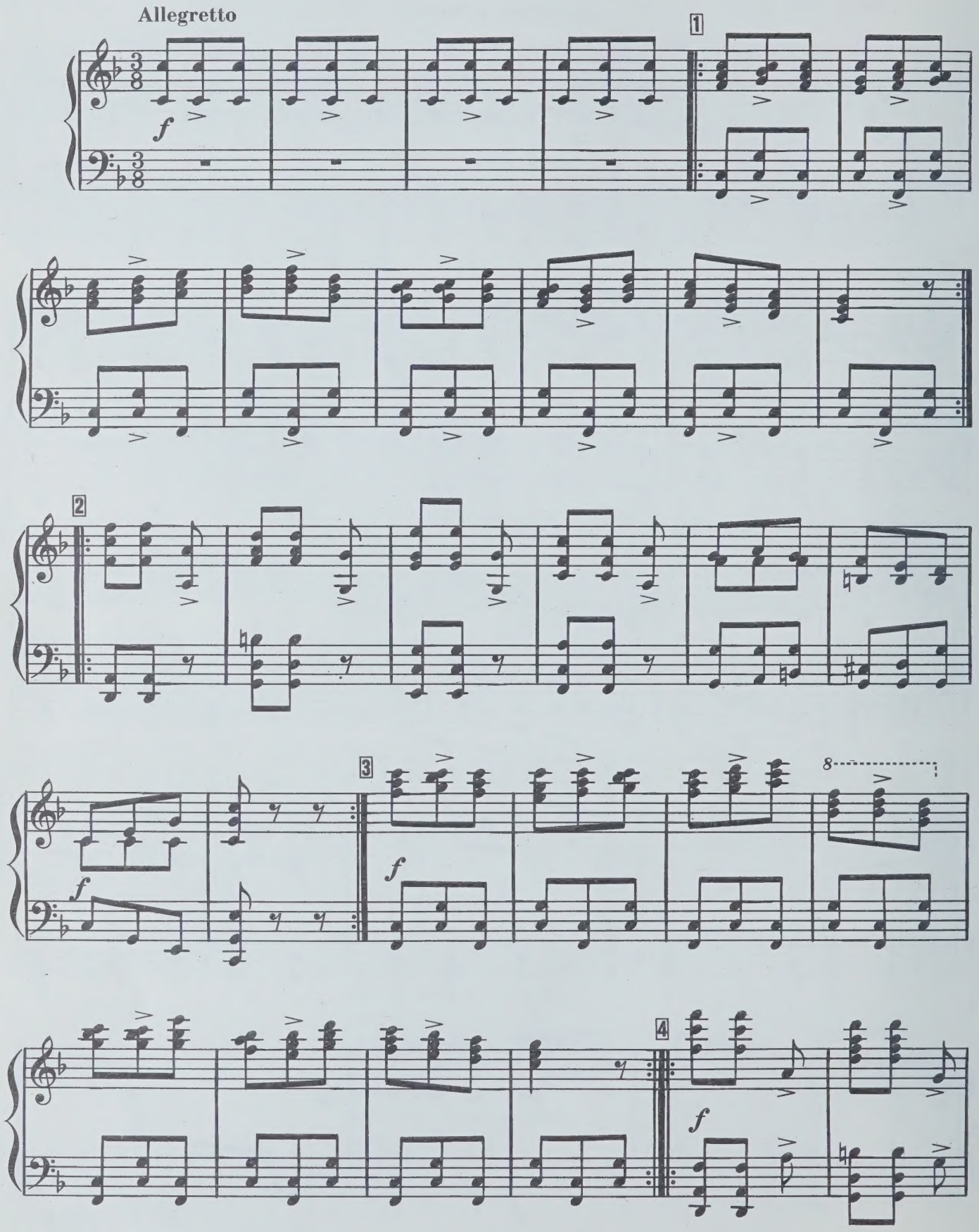
Форлана

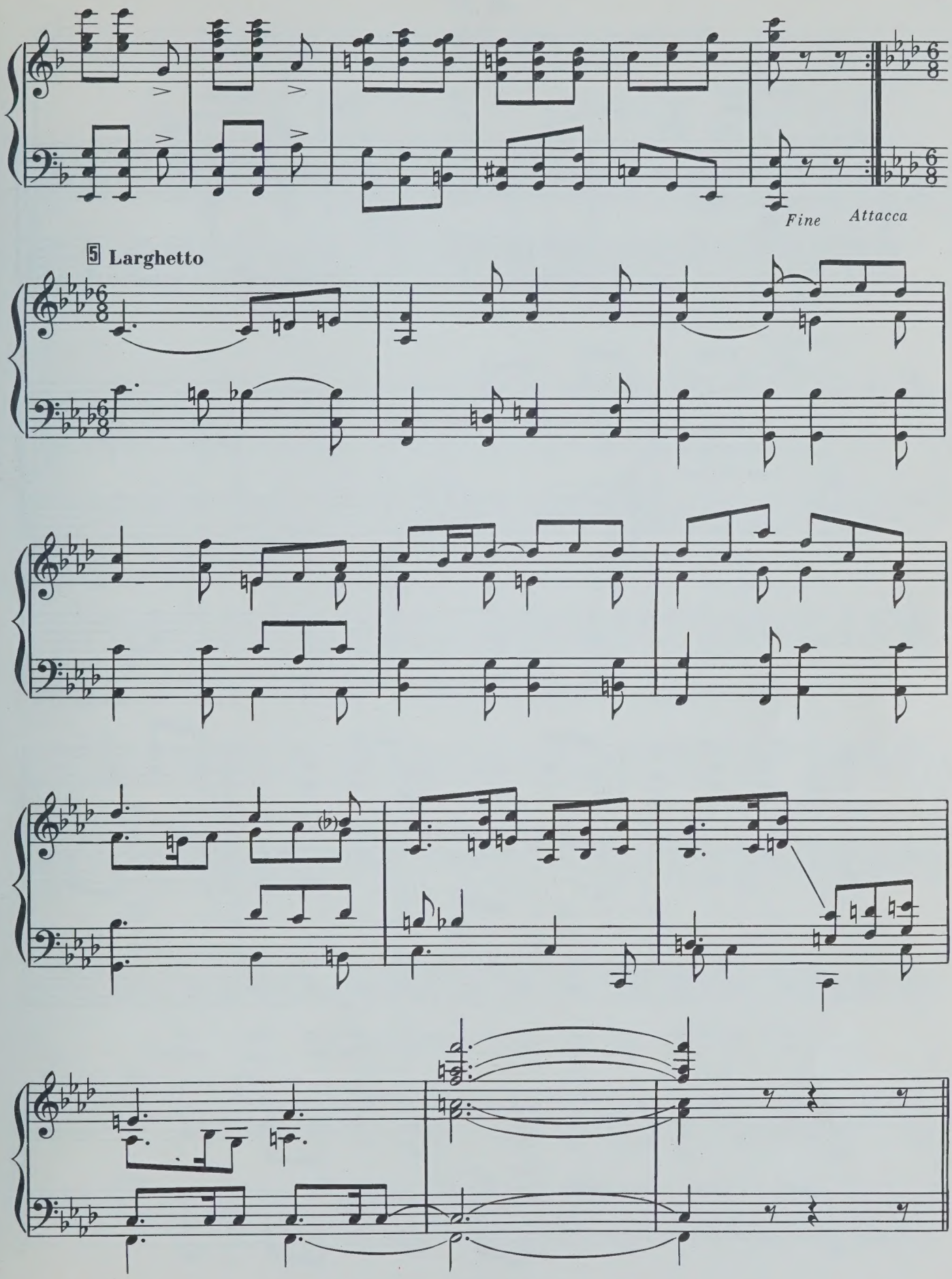
(Золушка и принц)



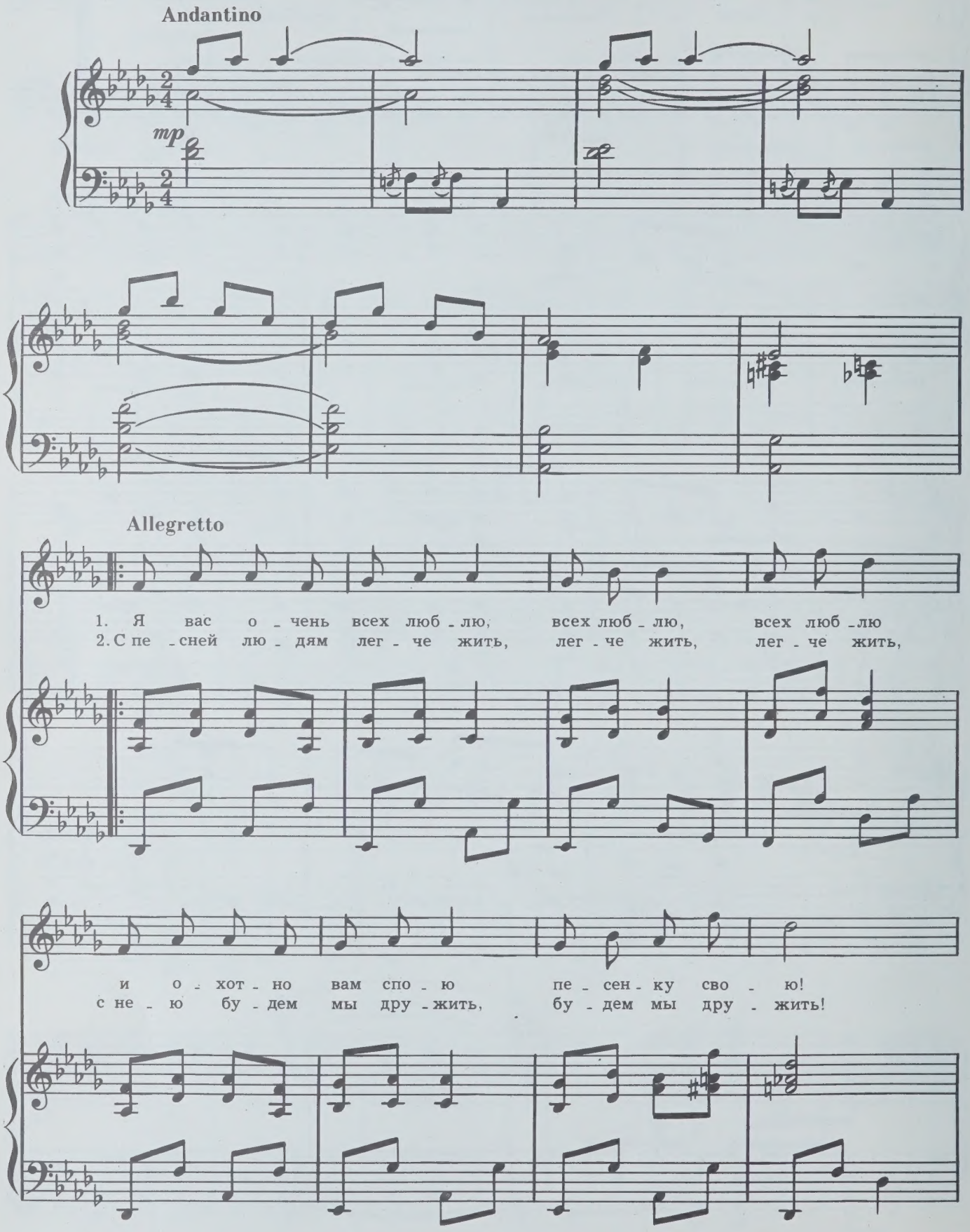
№ 16

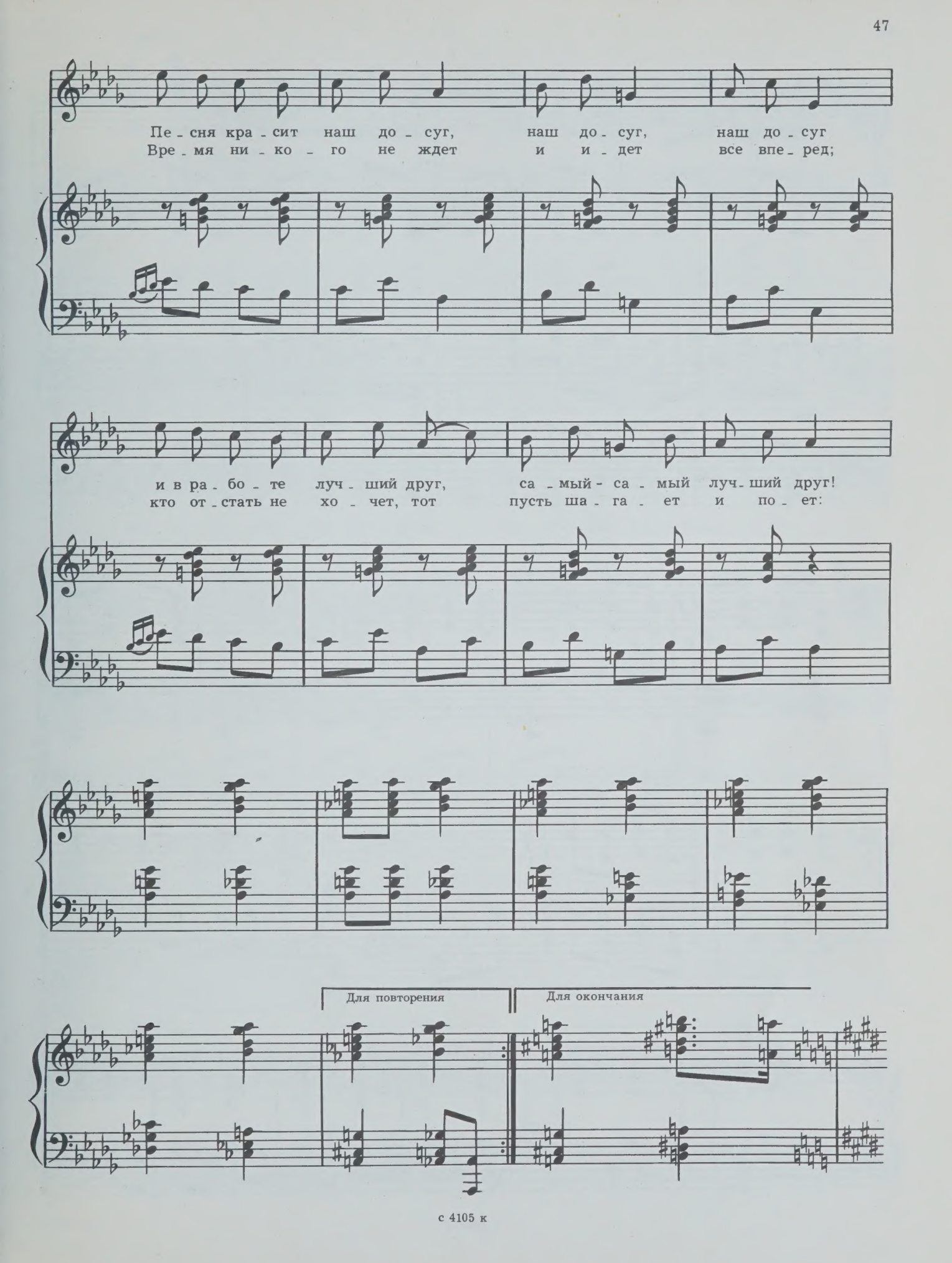
Фарандола
(Общий танец)

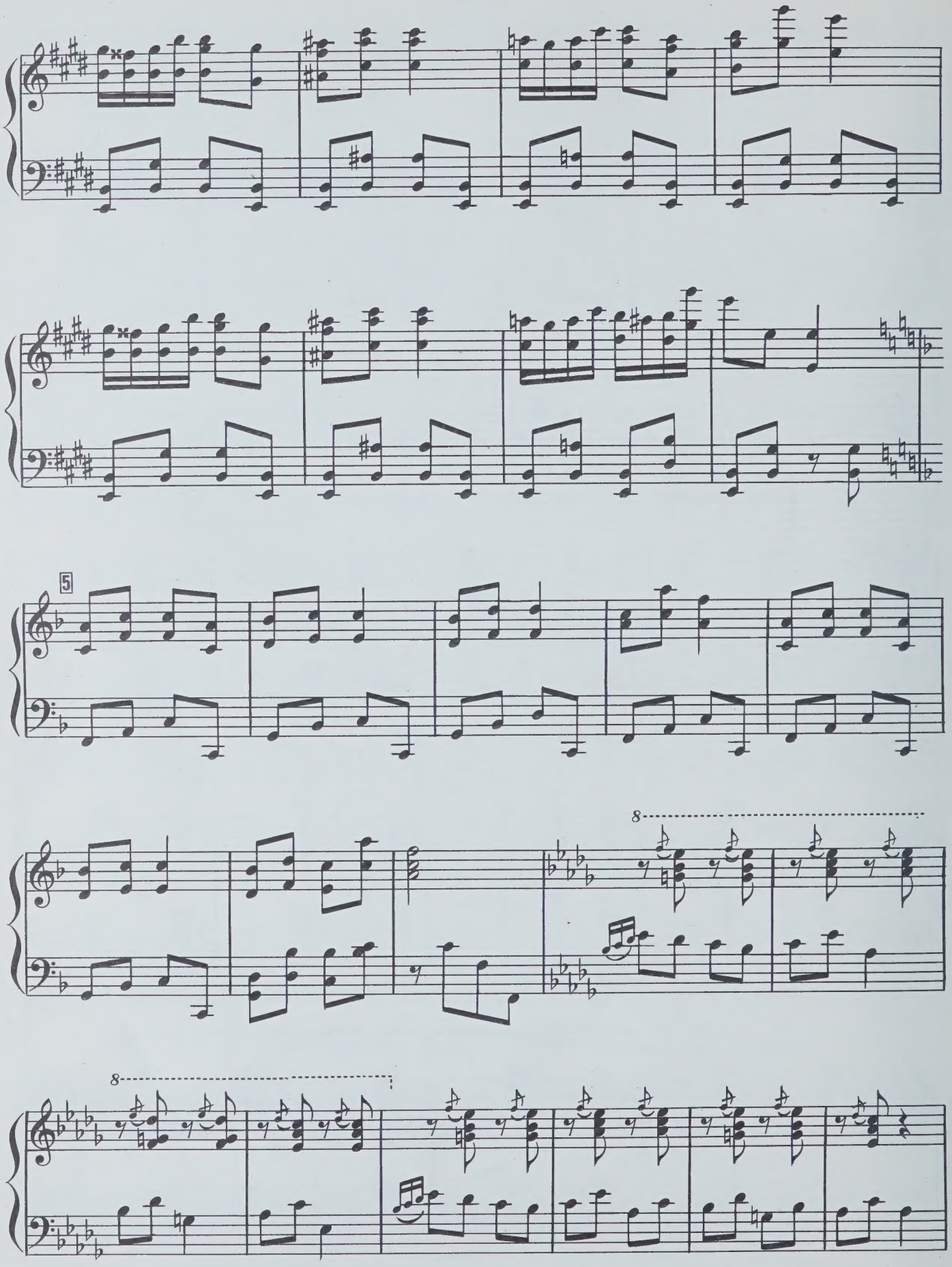


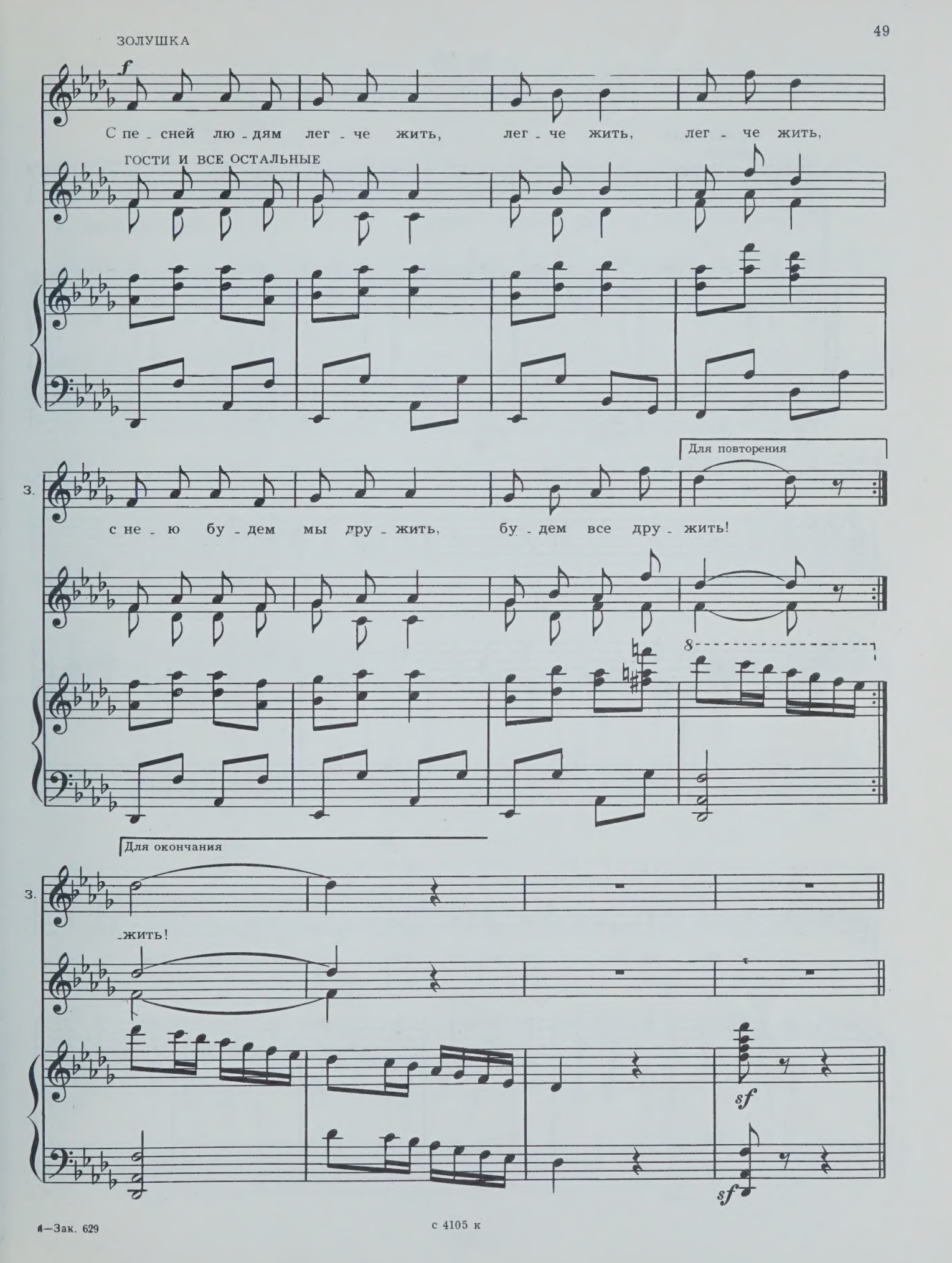

Fine
Attacca
5 Larghetto

№ 17
Песенка-танец Золушки на балу

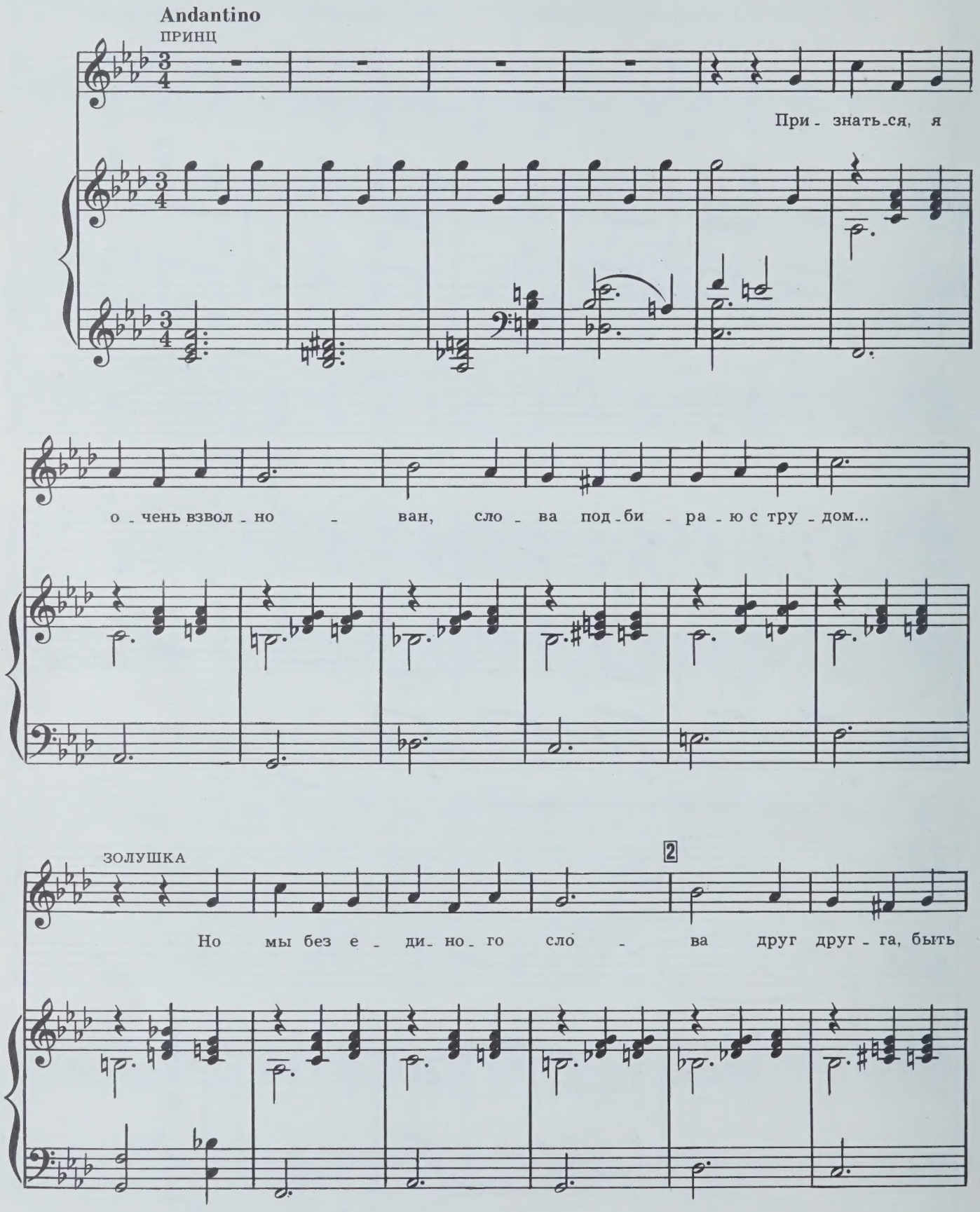



Пе - сня кра - сит наш до - суг, наш до - суг, наш до - суг
Вре - мя ни - ко - го не ждет и и - дет все впе - ред;
и в ра - бо - те луч - ший друг, са - мый - са - мый луч - ший друг!
кто от - стать не хо - чет, тот пусть ша - га - ет и по - ет:
Для повторения
Для окончания


5
8
8


f
С пе - сней лю - дям лег - че жить, лег - че жить, лег - че жить,
ГОСТИ И ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ
Для повторения
3.
с не - ю бу - дем мы дру - жить, бу - дем все дру - жить!
8
Для окончания
3.
-жить!
sf
sf

№ 18
Дуэт Принца и Золушки



З.

мо_жет, пой _ мем?

ПРИНЦ

Как труд_но при _ ду _ мать, как труд _ но ре_

3

З.

Я не

П.

_шить, что нуж_но мне де _ лать и что го _ во _ рить! Я не

Poco più mosso

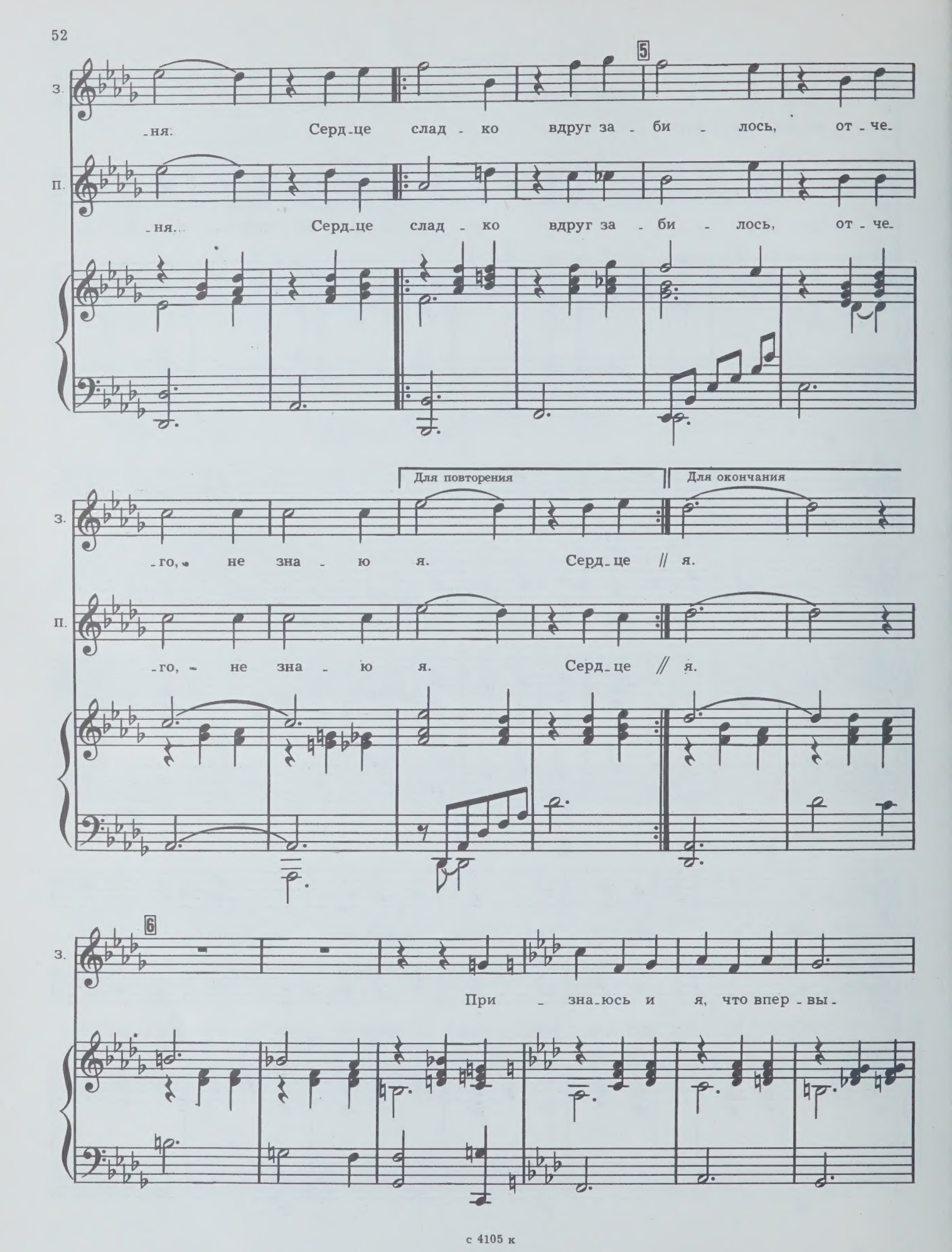
4

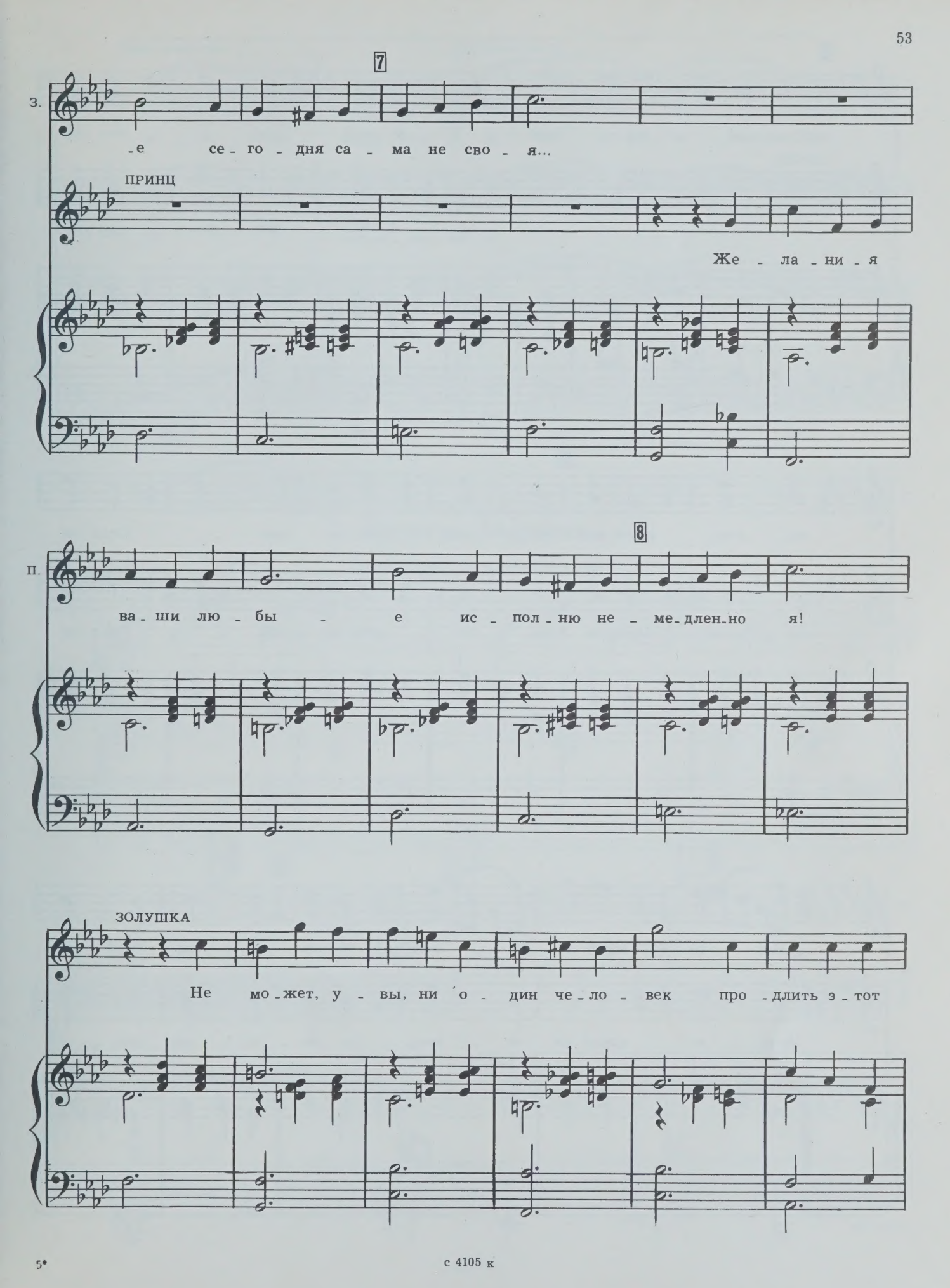
З.

зна _ ю, что слу _ чи _ лось, взвол_но _ ва _ ло что ме_

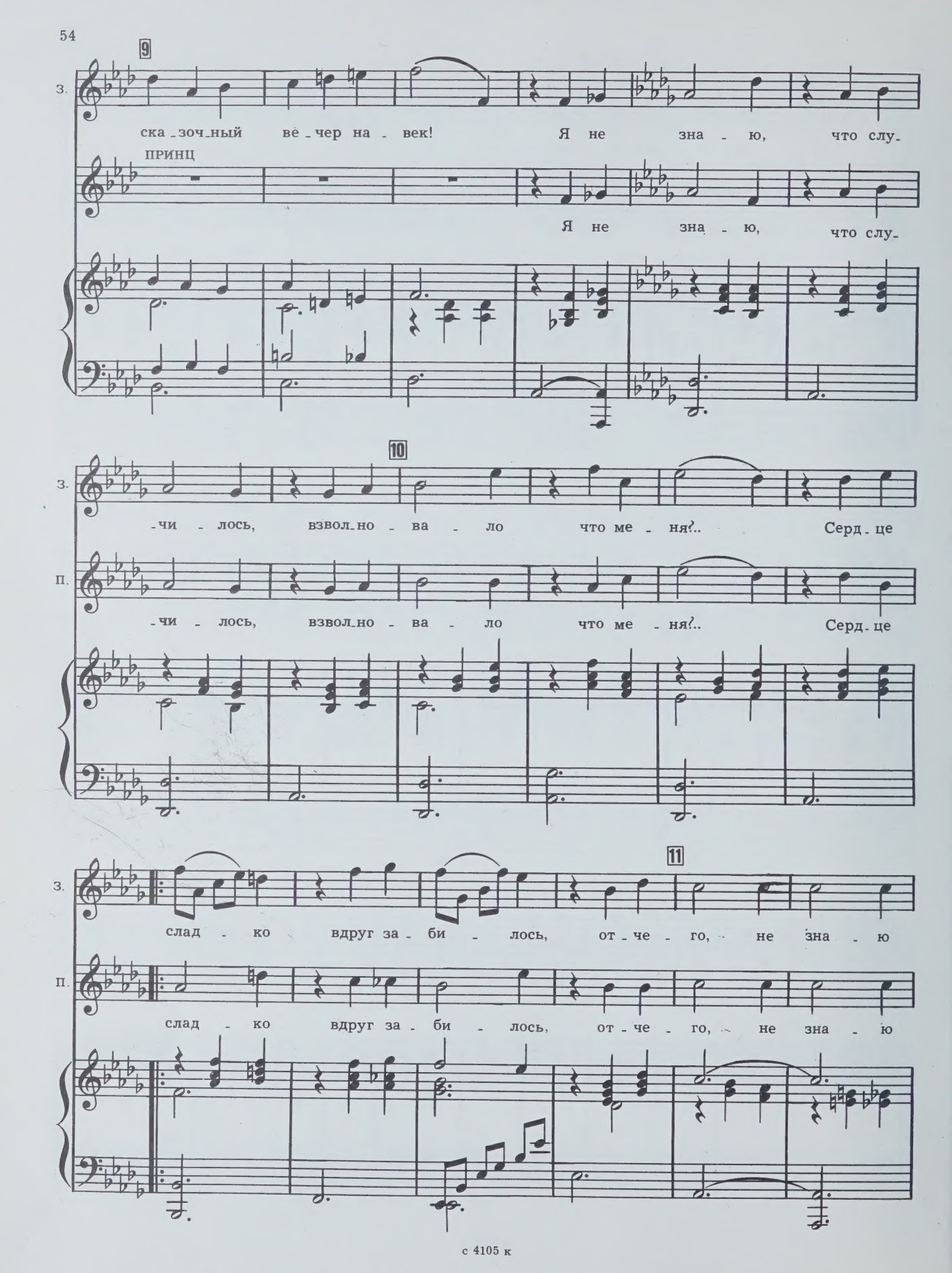
П.

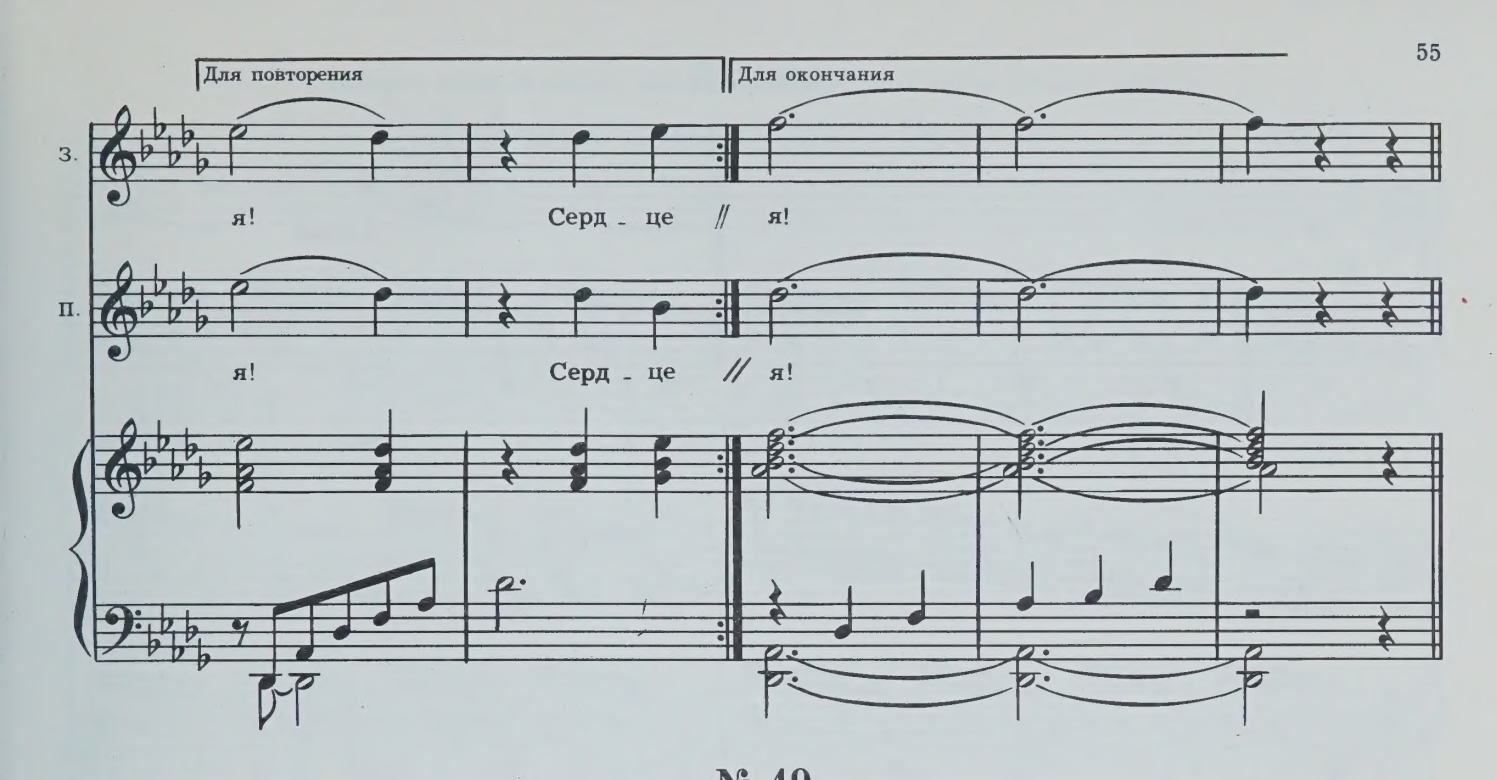
зна _ ю, что слу _ чи _ лось, взвол_но _ ва _ ло что ме_


5
З.
-ня. Серд-це слад - ко вдруг за - би - лось, от - че-
П.
-ня. Серд-це слад - ко вдруг за - би - лось, от - че-
Для повторения
Для окончания
З.
-го, не зна - ю я. Серд-це // я.
П.
-го, не зна - ю я. Серд-це // я.
6
З.
При - зна-юсь и я, что впер - вы-


7
З.
-е се - го - дня са - ма не сво - я...
ПРИНЦ
Же - ла - ни - я
8
П.
ва - ши лю - бы - е ис - пол - ню не - ме - длен - но я!
ЗОЛУШКА
Не мо - жет, у - вы, ни о - дин че - ло - век про - длить э - тот

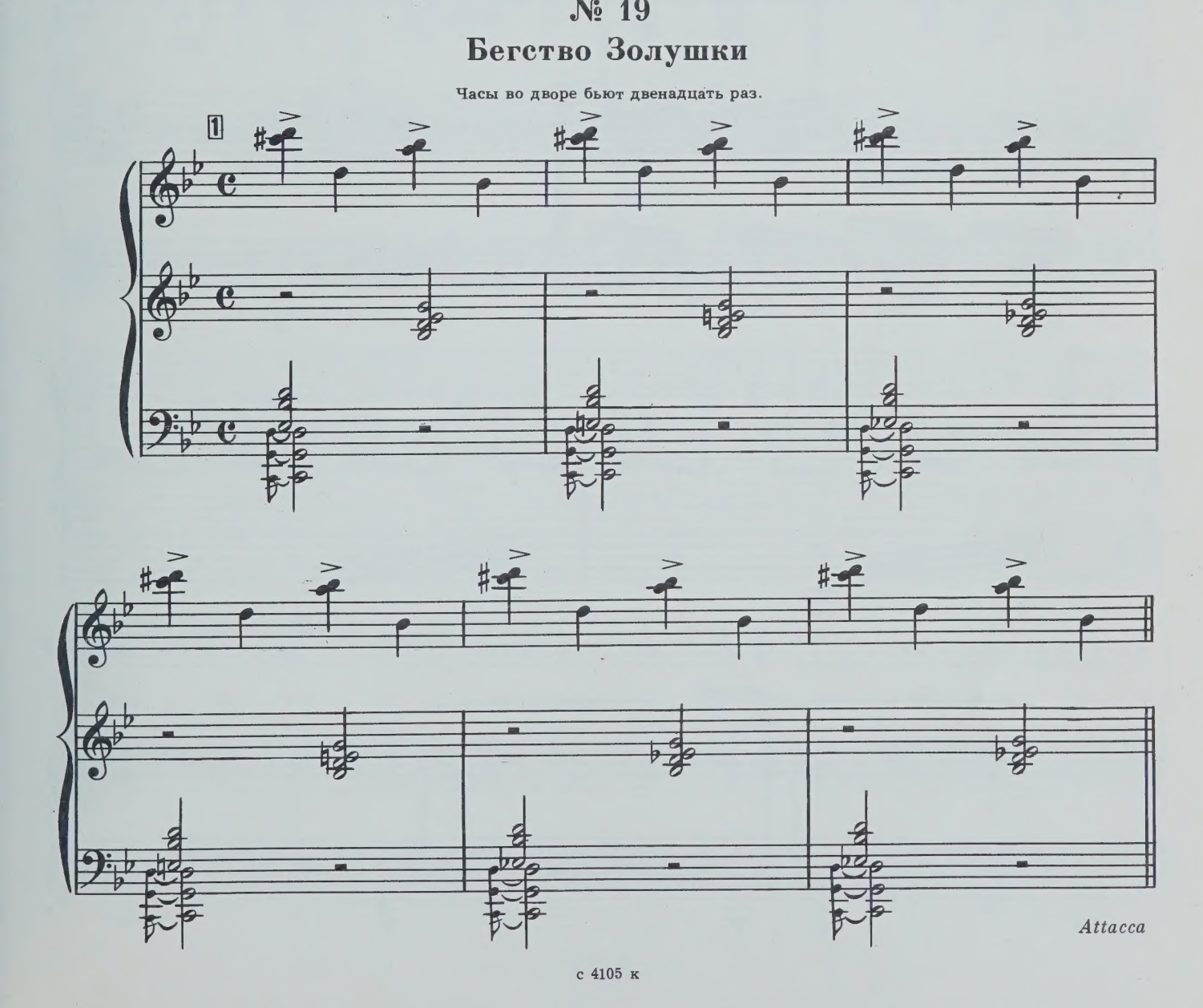
с 4105 к


9
З.
ска_зоч_ный ве_чер на_век! Я не зна_ю, что слу_
ПРИНЦ
Я не зна_ю, что слу_
10
З.
_чи_лось, взвол_но_ва_ло что ме_ня?.. Серд_це
П.
_чи_лось, взвол_но_ва_ло что ме_ня?.. Серд_це
11
З.
слад_ко вдруг за_би_лось, от_че_го, не зна_ю
П.
слад_ко вдруг за_би_лось, от_че_го, не зна_ю

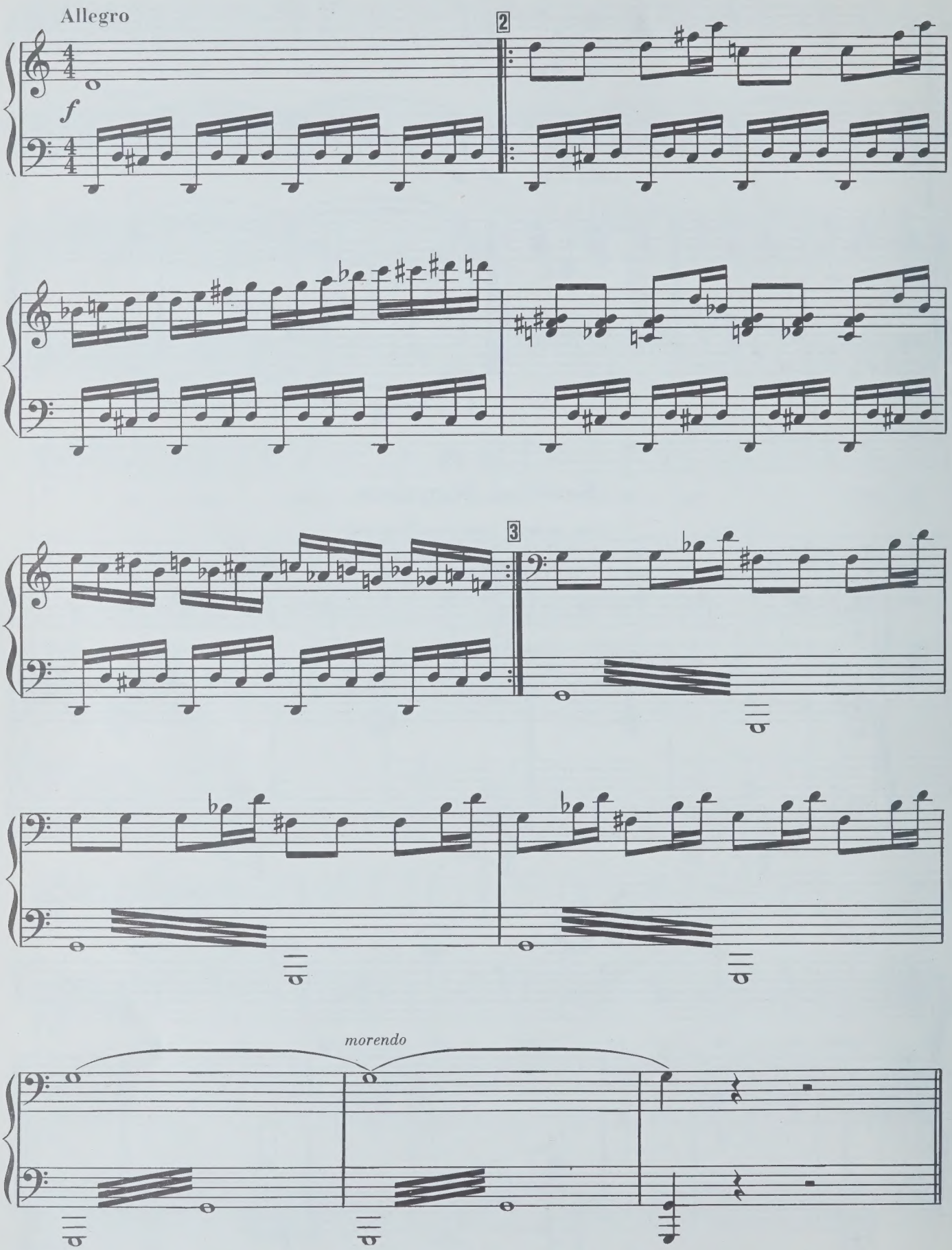


№ 19
Бегство Золушки

Часы во дворе бьют двенадцать раз.

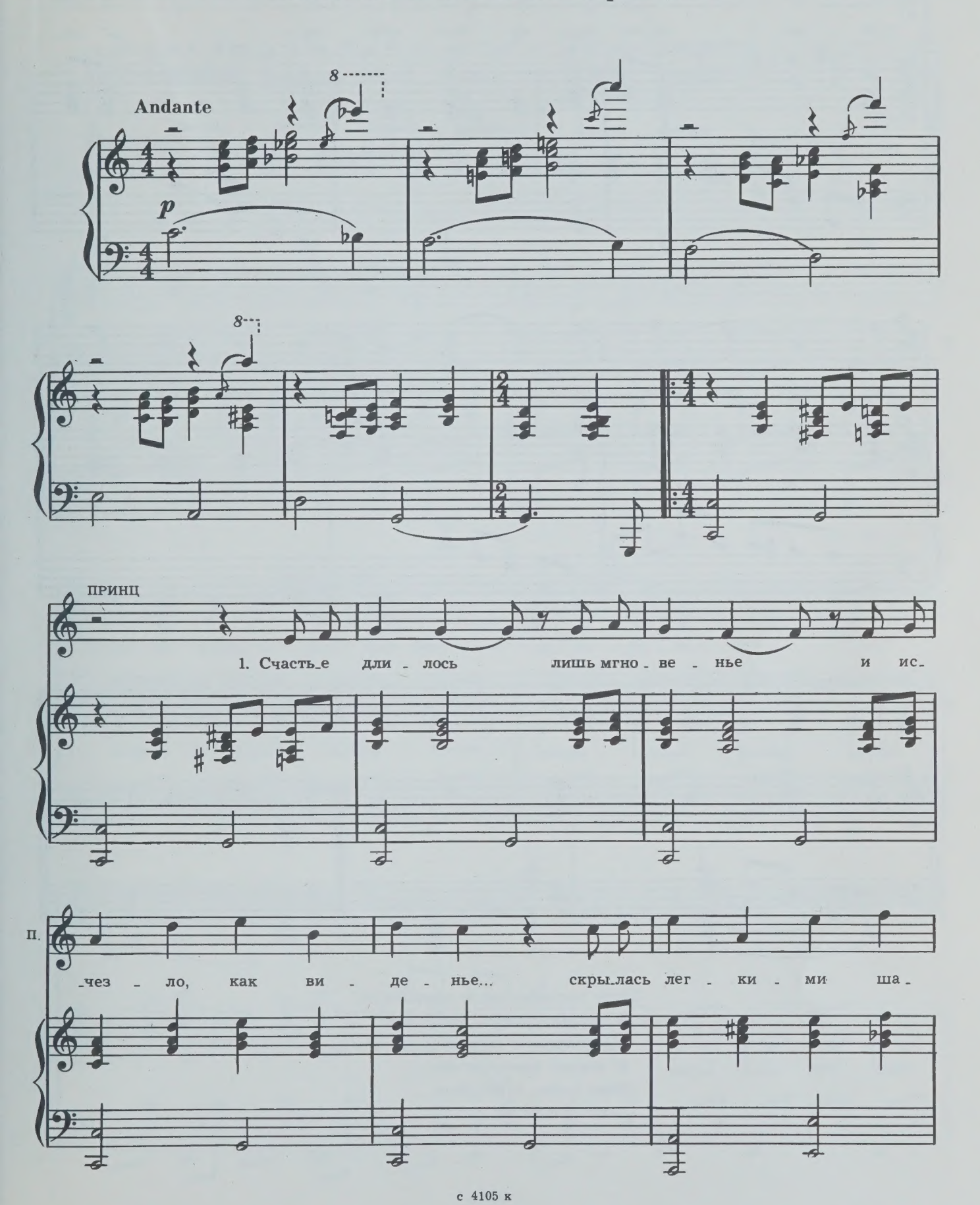


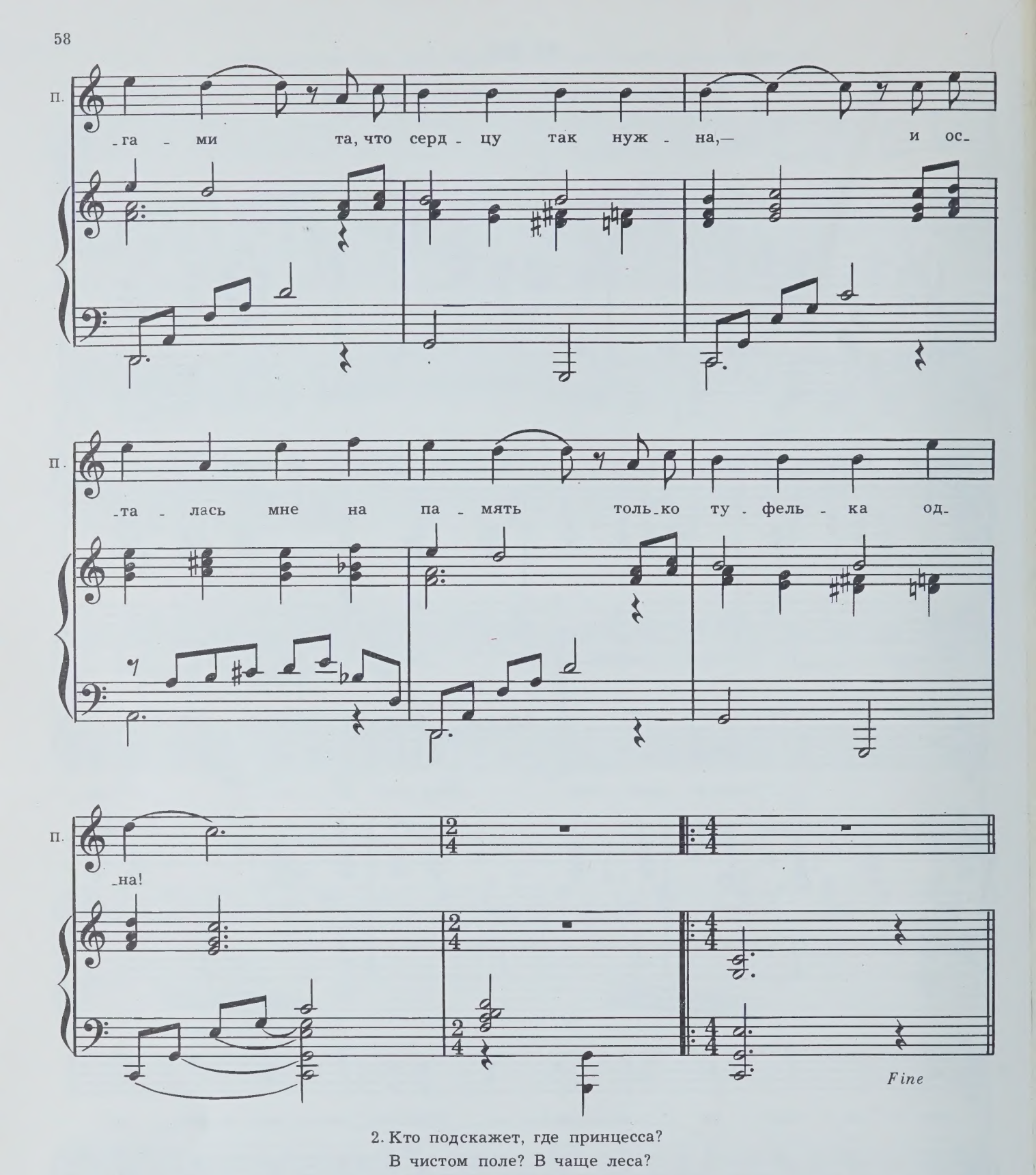
Золушка, сосчитав удары часов, стремительно убегает и теряет по дороге туфельку.



№ 20

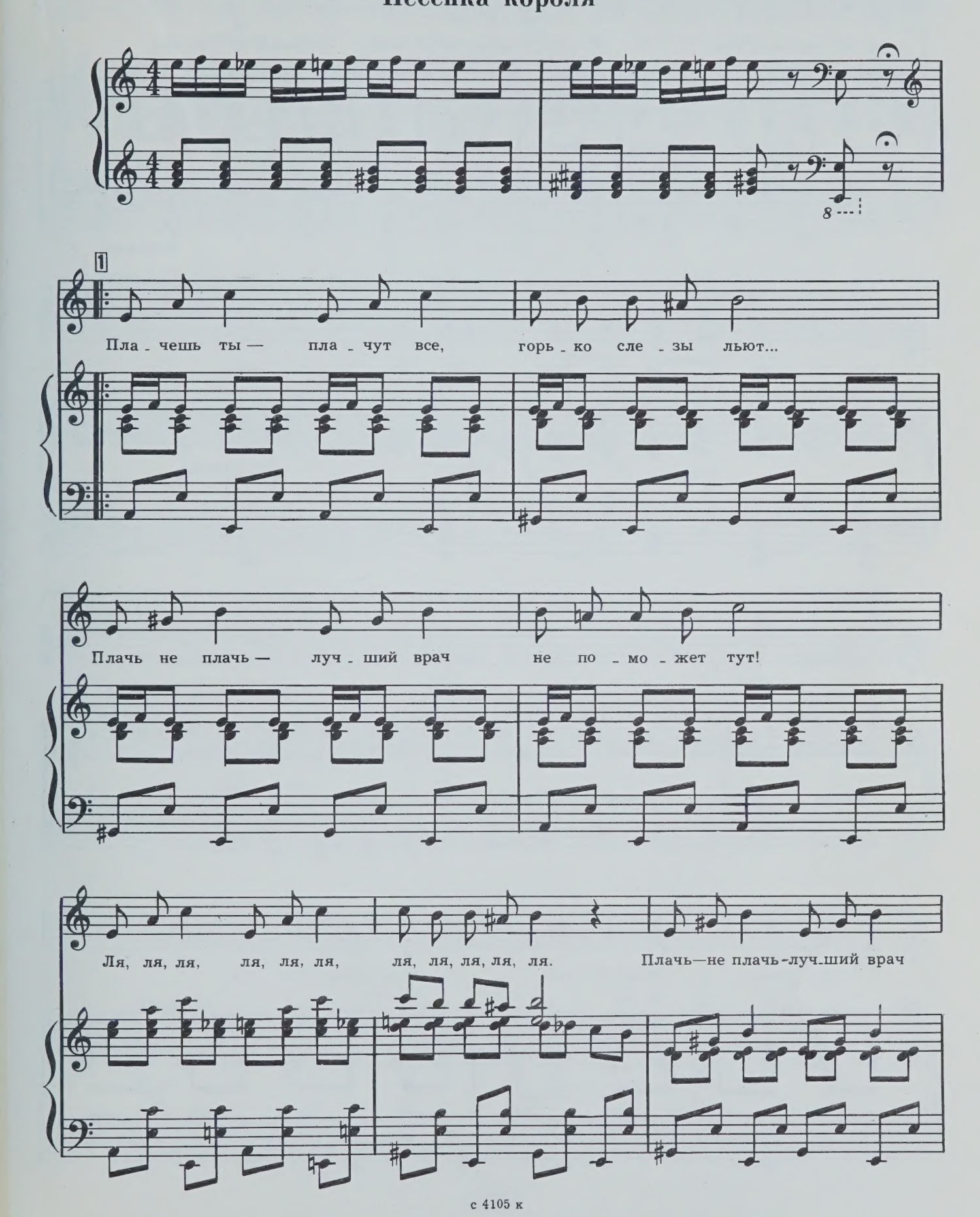
Песенка влюбленного Принца

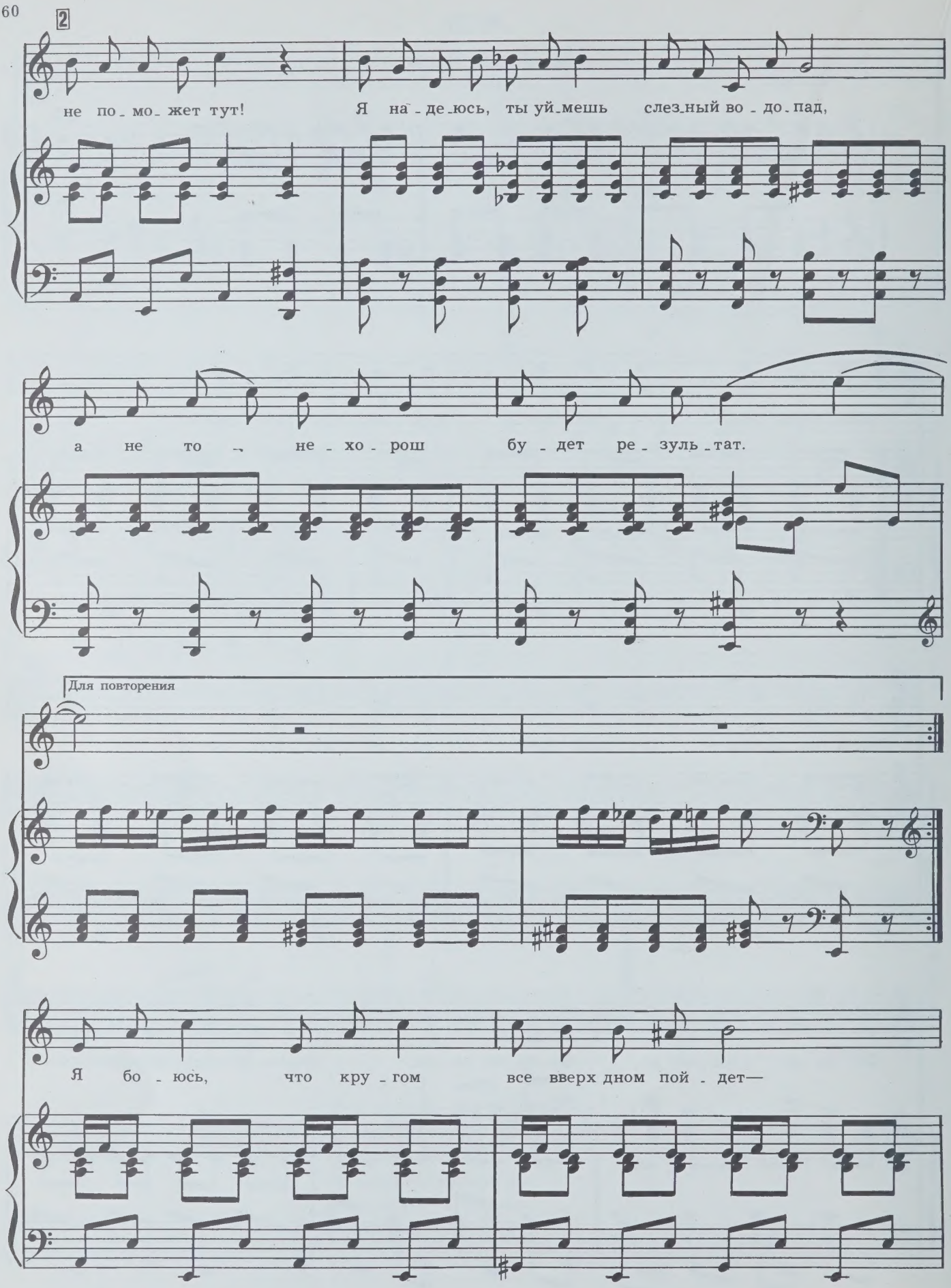




2. Кто подскажет, где принцесса?
В чистом поле? В чаще леса?
Я растерян, я страдаю,
И вокруг померкло все...
Я не знаю, я не знаю
Даже имени ее!

№ 21
Песенка короля




2
не по_мо_жет тут! Я на_де_юсь, ты уй_мешь слез_ный во_до_пад,
а не то — не_хо_рош бу_дет ре_зуль_тат.
Для повторения
Я бо_юсь, что кру_гом все вверх дном пой_дет—

и о - пять ви - но - ват бу - дет бе - ге - мот!..

Ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

и о - пять ви - но - ват бу - дет бе - ге - мот. Вот!

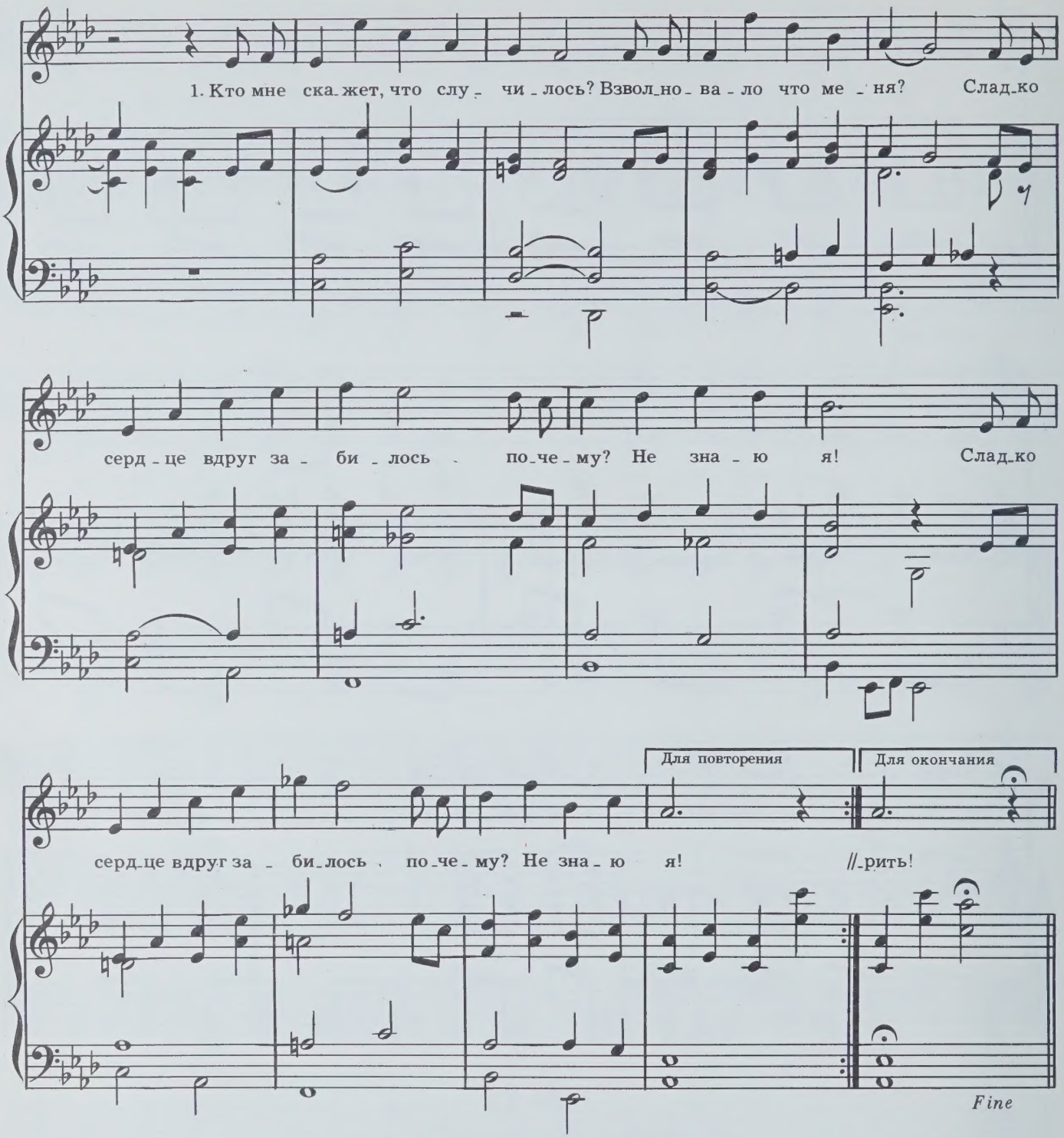
№ 22

Песенка Золушки в лесу

Andante

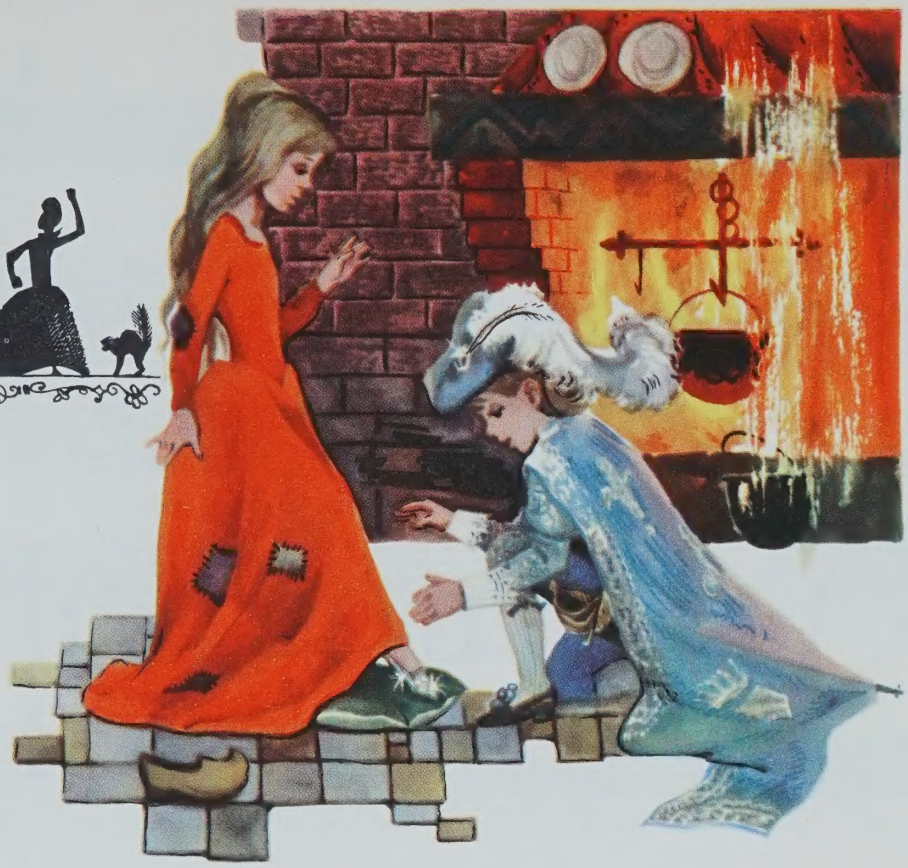
mp

1



2. Но одно лишь мне известно
И тоской сжимает грудь:
Вечер сказочный, чудесный
Никогда мне не вернуть!

3. И судьбу молю сейчас я
Мне надежду возвратить
И одну минуту счастья,
Словно в сказке, подарить...



КАРТИНА ЧЕТВЕРТАЯ

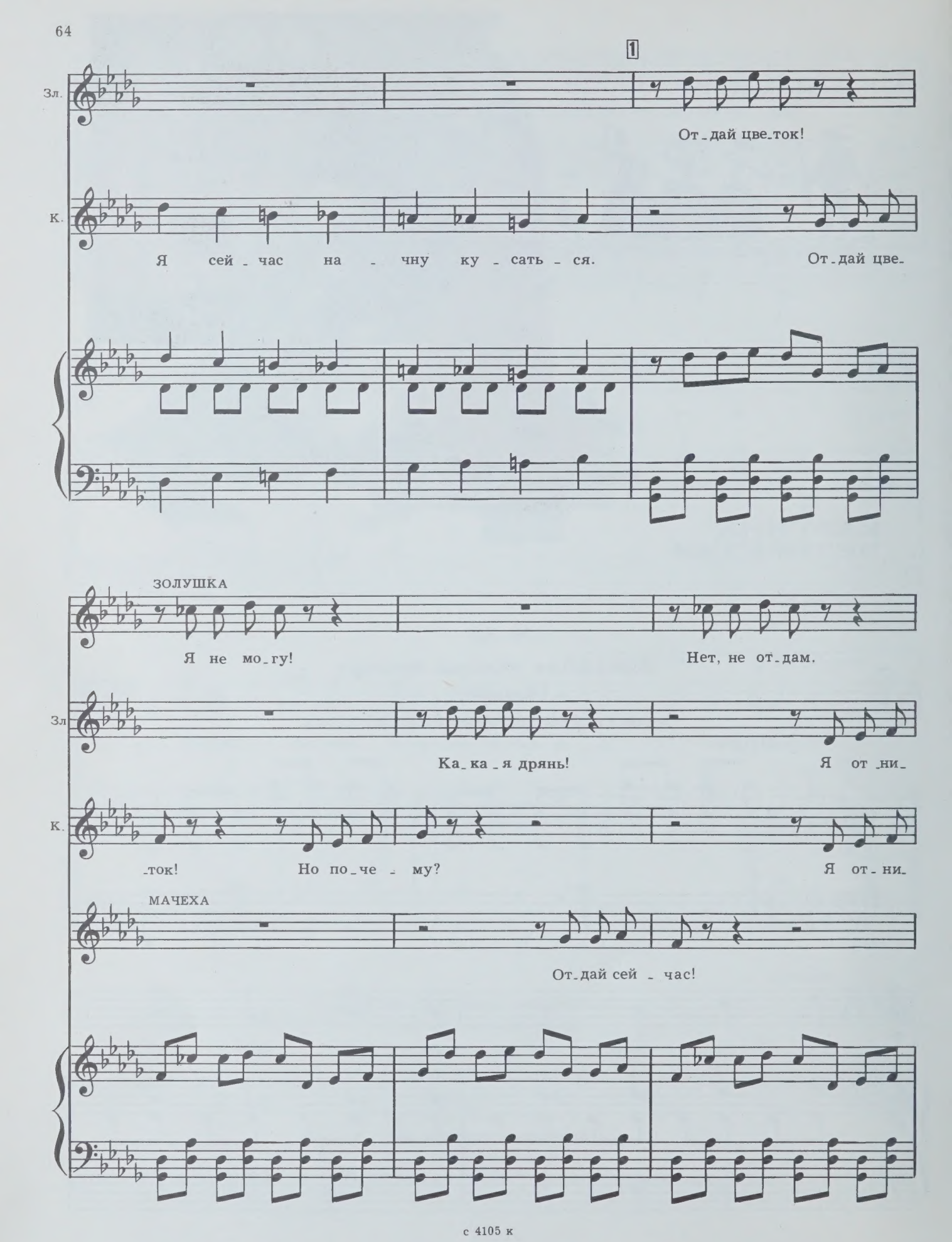
№ 23
Ансамбль «Ссора сестер»
(Квартет)

Злючка и Колючка пытаются отнять цветок у Золушки.

Allegro

ЗЛЮЧКА

Пе - ре - стань со - про - тив - лять - ся!


1
Зл.
От_дай цве_ток!
К.
Я сей_час на_чну ку_сать_ся.
От_дай цве_
ЗОЛУШКА
Я не мо_гу!
Нет, не от_дам.
Зл
Ка_ка_я дрянь!
Я от_ни_
К.
_ток!
Но по_че_му?
Я от_ни_
МАЧЕХА
От_дай сей_час!

Зл. -му! Пе - ре - хо - дим

К. -му! Пе - ре - хо - дим

М. Э - то бунт! Ко - нец тер - пень - ю. Пе - ре - хо - дим

ЗОЛУШКА

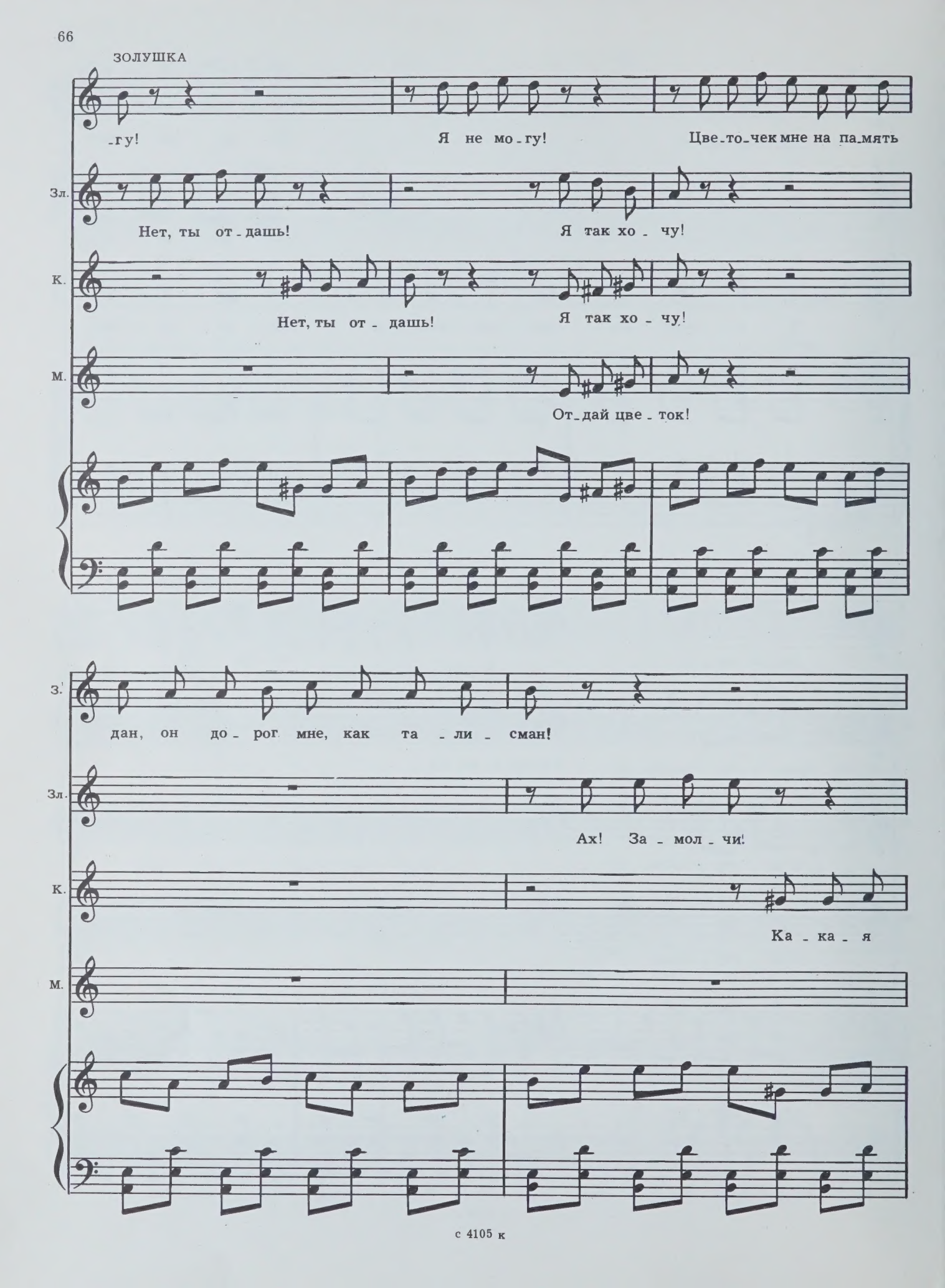
2

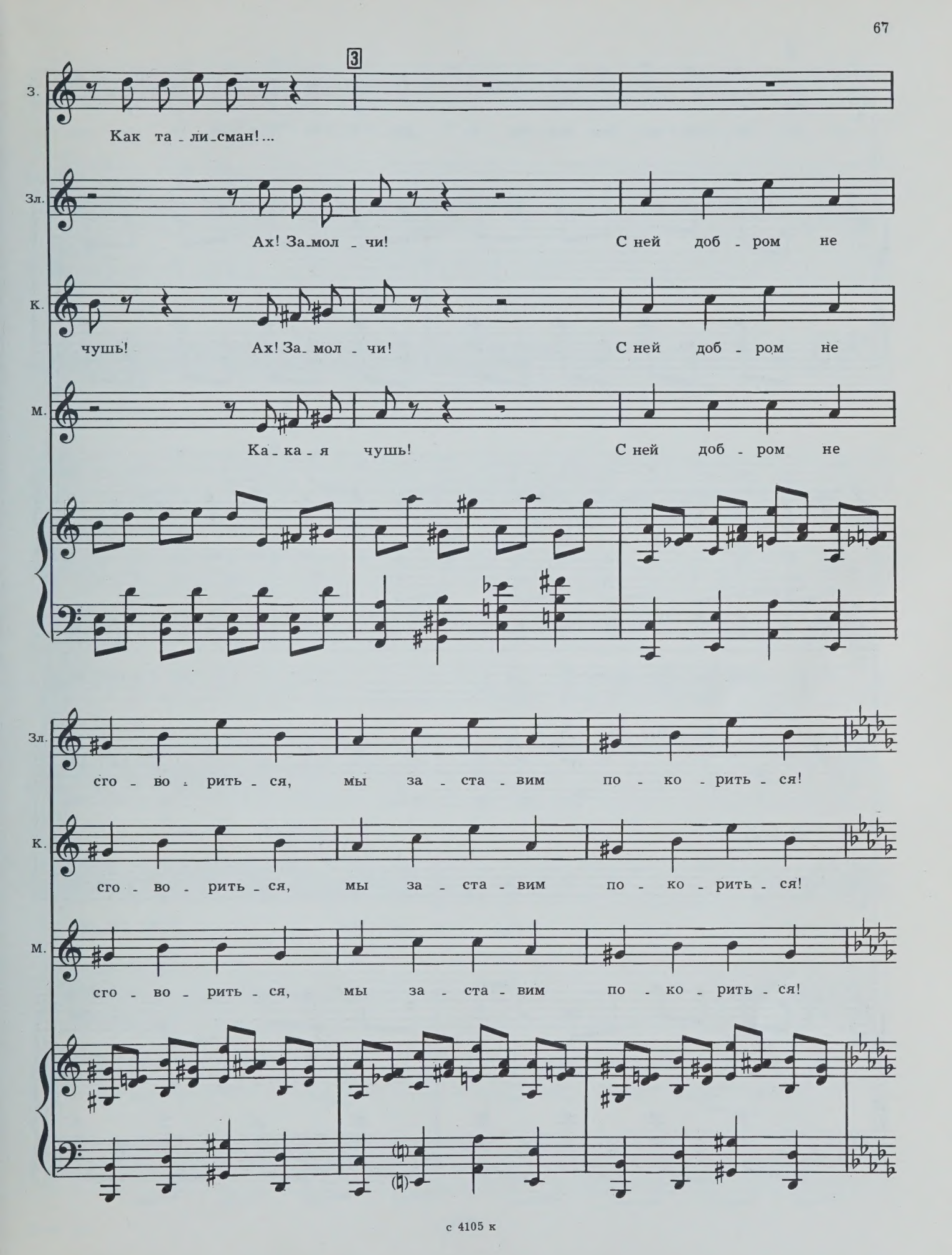
Я мой цве - ток вам не от - дам, е - го я в жиз - ни сбе - ре -

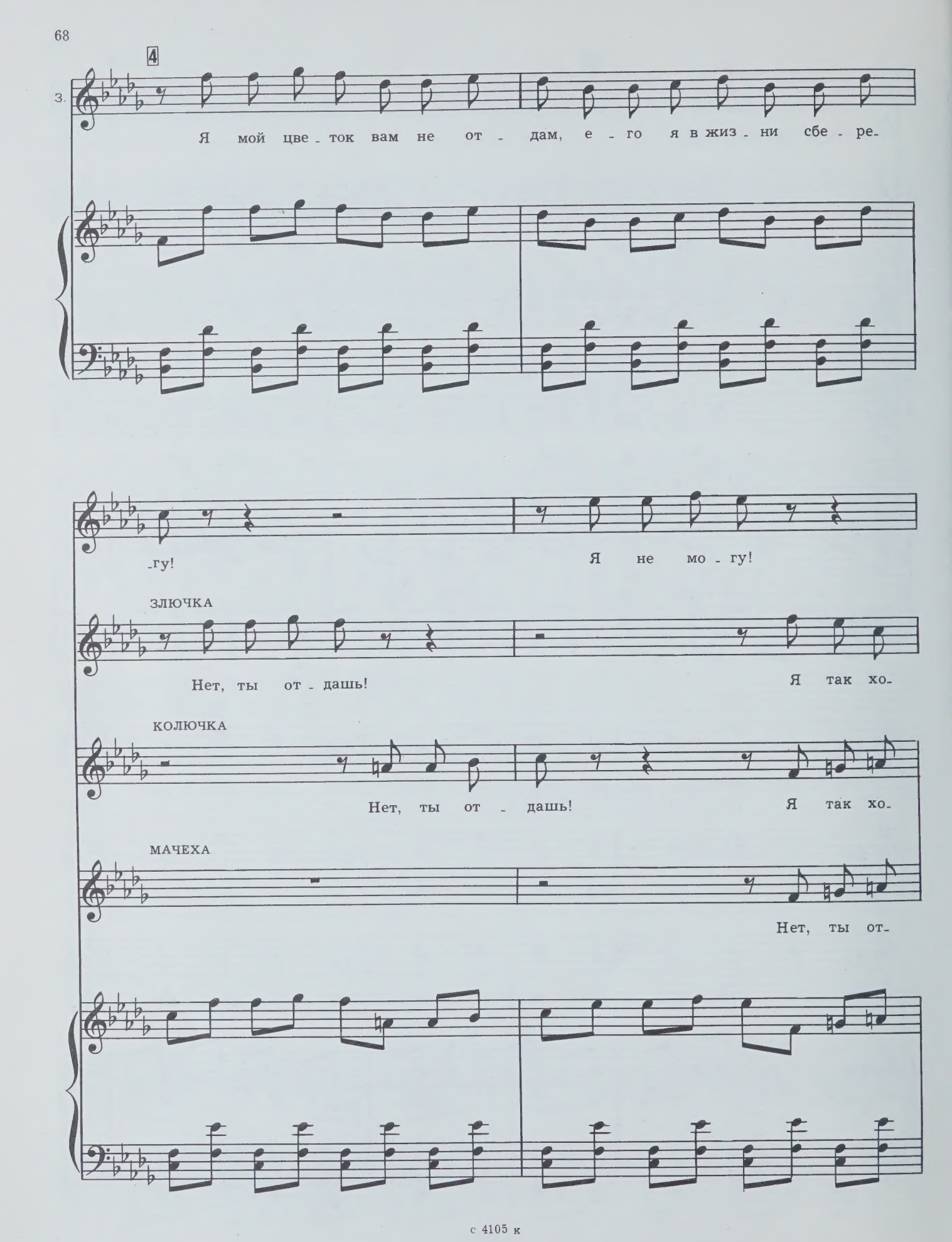
Зл. в на - сту - плень - е!

К. в на - сту - плень - е!

М. в на - сту - плень - е!


ЗОЛУШКА
-гу!
Я не мо-гу!
Цве-то-чек мне на па-мять
Зл.
Нет, ты от-дашь!
Я так хо-чу!
К.
Нет, ты от-дашь!
Я так хо-чу!
М.
От-дай цве-ток!
З.
дан, он до-рог мне, как та-ли-сман!
Зл.
Ах! За-мол-чи!
К.
Ка-ка-я
М.


3
З.
Как та - ли - сман!...
Зл.
Ах! За - мол - чи! С ней доб - ром не
К.
чушь! Ах! За - мол - чи! С ней доб - ром не
М.
Ка - ка - я чушь! С ней доб - ром не
Зл.
сго - во - рить - ся, мы за - ста - вим по - ко - рить - ся!
К.
сго - во - рить - ся, мы за - ста - вим по - ко - рить - ся!
М.
сго - во - рить - ся, мы за - ста - вим по - ко - рить - ся!


4
3.
Я мой цве - ток вам не от - дам, е - го я в жиз - ни сбе - ре-
-гу!
Я не мо - гу!
ЗЛЮЧКА
Нет, ты от - дашь!
Я так хо-
КОЛЮЧКА
Нет, ты от - дашь!
Я так хо-
МАЧЕХА
Нет, ты от-

З. Я мой цве - ток вам не от - дам, е - го я в жиз - ни сбе - ре -

Зл. - чу!

К. - чу!

М. - дашь!

5

З. - гу! Я не мо - гу!

Зл. Нет, ты от - дашь! Нет! Нет! Нет!

К. Нет, ты от - дашь! Нет! Нет! Нет!

М. Нет, ты от -

Нет! Нет! Нет! Нет! Нет!

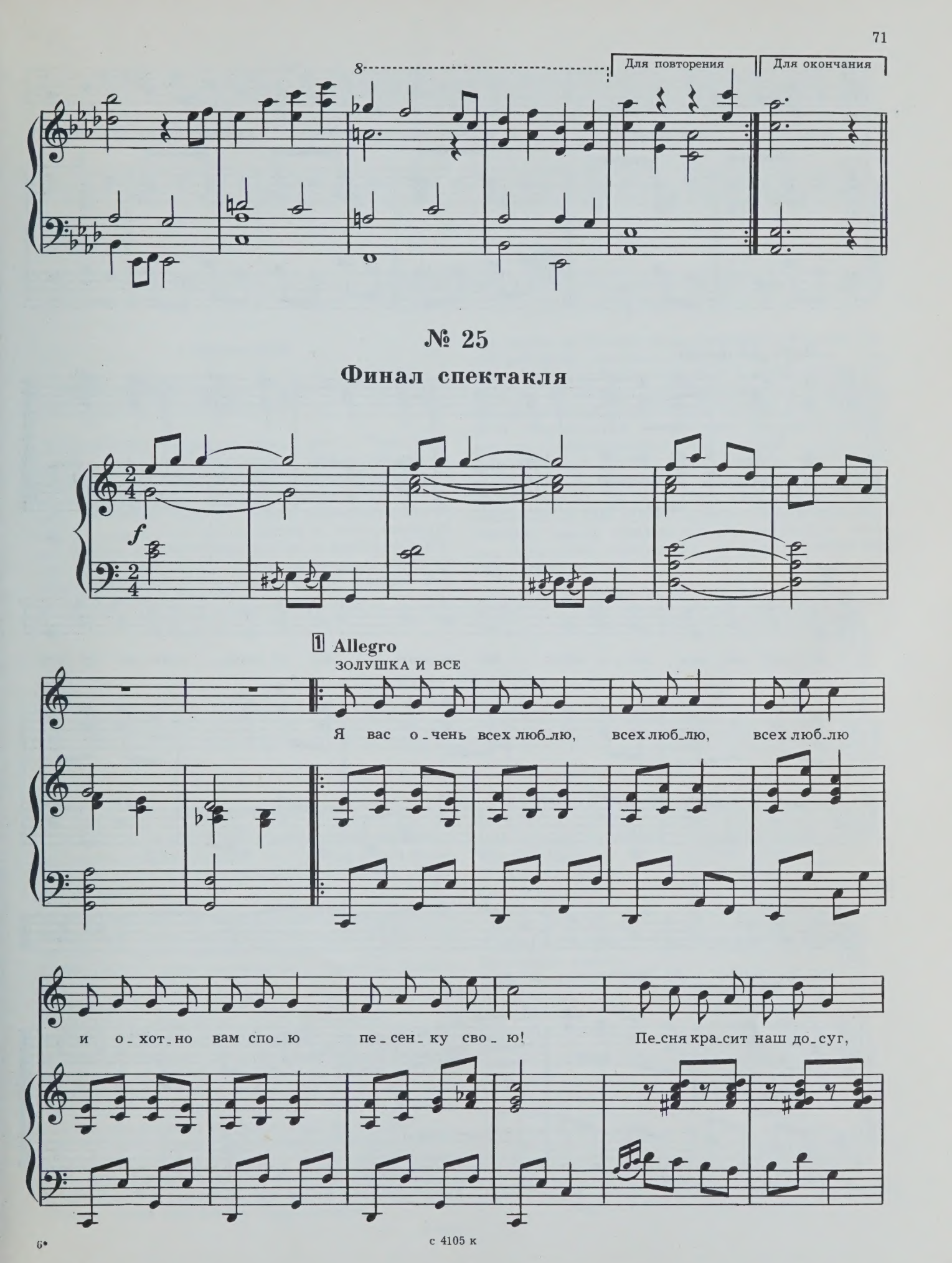
Не ста_рай_ся, не пы_тай_ся, все рав_но мы верх возь_мем!

_дашь. Все рав_но мы верх возь_мем!

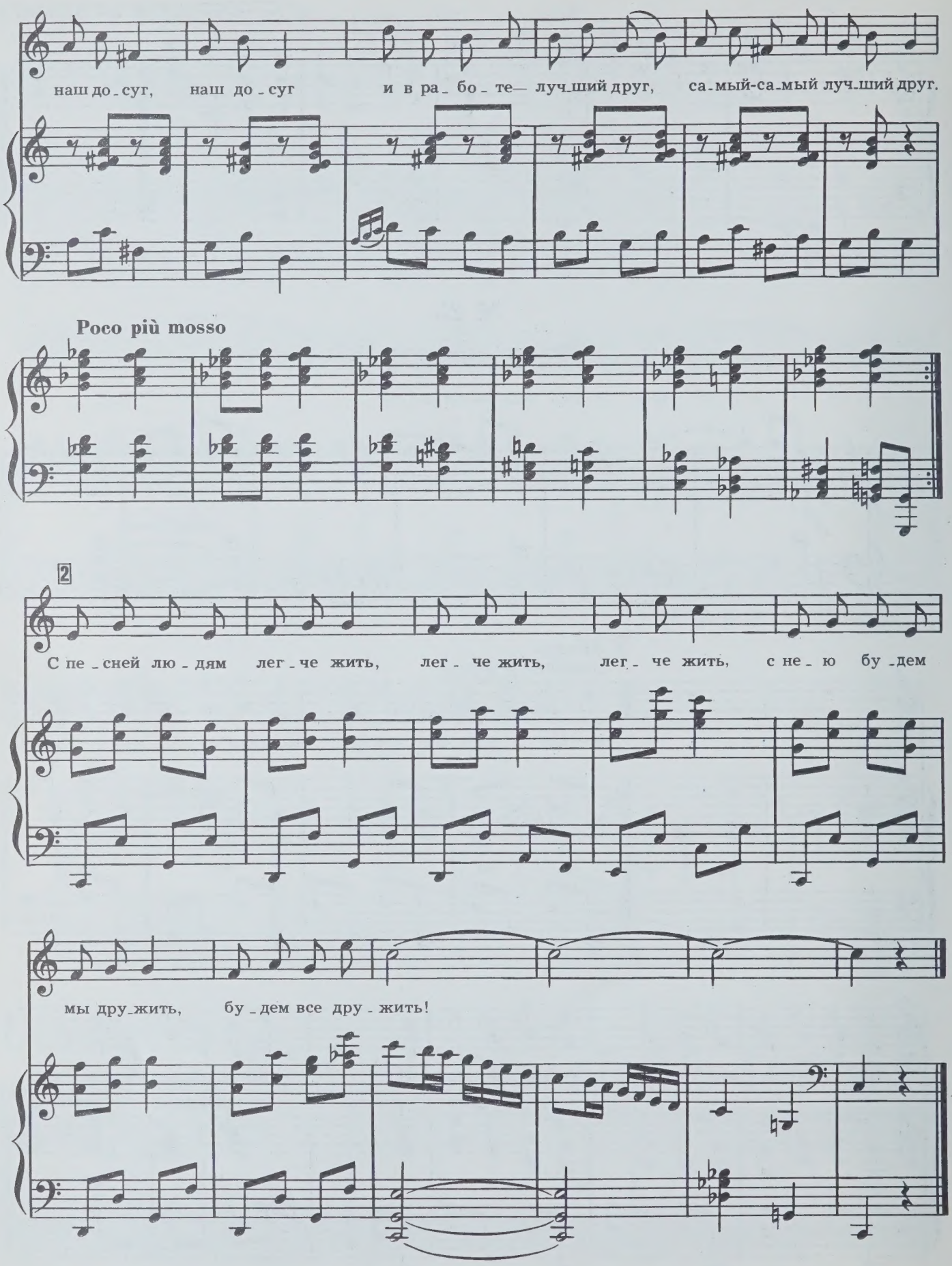
№ 24
Мелодрама

Solo v-ni

Andante


8
Для повторения
Для окончания
№ 25
Финал спектакля
f
1 Allegro
ЗОЛУШКА И ВСЕ
Я вас о_чень всех люб_лю, всех люб_лю, всех люб_лю
и о_хот_но вам спо_ю пе_сен_ку сво_ю!
Пе_сня кра_сит наш до_суг,

с 4105 к


наш до - суг, наш до - суг и в ра - бо - те— луч - ший друг, са - мый-са - мый луч - ший друг.
Poco più mosso
2
С пе - сней лю - дям лег - че жить, лег - че жить, лег - че жить, с не - ю бу - дем
мы дру - жить, бу - дем все дру - жить!

ЛИБРЕТТО

УВЕРТЮРА

Просцениум

Перед игровым занавесом возникает фигура Сказочника.

СКАЗОЧНИК. Здравствуйте, дети! Разрешите представиться, я — сказочник. Только учтите, я сказочник не обыкновенный. Обыкновенно — сказки рассказывают. А я их не только рассказываю, но и показываю вместе с моими друзьями артистами. Я знаю все на свете сказки и могу показать вам любую из них. *(Обращается к зрителям.)* Какую сказку вы хотите сегодня увидеть? *(Голоса из зала: «Золушку!»)* Золушку? Очень хорошо. Это моя любимая сказка. Я ее показывал уже семь тысяч девятьсот девяносто девять раз. Вы ее тоже знаете? *(Ответ: «Знаем!»)* Вот и хорошо. Значит, если мы что-нибудь забудем — вы нам подскажете. Договорились? *(Ответ.)* Отлично! Итак — мы с вами отправляемся в сказочное королевство. Минуточку... *(вглядывается)* что я вижу? Сюда приближается сам король! Надо сказать, что король у нас тоже не обычный — так сказать, образцово-показательный. Он все делает сам. Сам спит, сам просыпается, сам делает зарядку, сам готовит себе яичницу, сам ее кушает. Сейчас он спешит сюда для того, чтобы пригласить вас всех на сегодняшний бал!

ДЕЙСТВИЕ I

Картина I

№ 1. Королевский марш-галоп

Через зрительный зал в сопровождении Тайного Советника идет Король. Он на ходу раздает маленьким зрителям пригласительные билеты. Доходит до оркестра.

КОРОЛЬ. Ф-фу... устал. *(Смотрит в зал.)* Ой, ой, ой, сколько здесь народу! Нужно всех пригласить на бал! Тайный Советник! Билеты!

СОВЕТНИК. Ваше величество... билетов больше нет...

КОРОЛЬ. Как это — нет?

СОВЕТНИК. Кончились, ваше величество.

КОРОЛЬ. Кончились? Я взбешен! Безобразие! Вы не тайный советник — вы явный лоботряс! Во дворце сегодня праздник, надо всем доставить радость, всех пригласить... Я с ног сбился, а вы? Вы даже не заказали нужного количества билетов! Кончится тем, что я плюну на все и уйду на пенсию!

СОВЕТНИК. Ваше величество! Умоляю вас — успокойтесь! Я не виноват... оставшиеся билеты съел ваш любимый дрессированный бегемот!

КОРОЛЬ. Вы привыкли все валить на бегемота! Нашли козла отпущения! Бездельники!

№ 2. Песенка Короля

Где-то жил, где-то был
Старый бегемот...
У меня во дворце
Он теперь живет,
Тра-ля-ля, тра-ля-ля,
Тра-ля-ля-ля-ля,
У меня во дворце
Он теперь живет.
Всей душою полюбил
Я его навек,
И теперь этот зверь —
Первый человек!

Как-то раз я приказ
Подписать хотел,
Но его бегемот
По ошибке съел...
Тра-ля-ля, тра-ля-ля,
Тра-ля-ля-ля-ля,
Но его бегемот
По ошибке съел!
В тот же день я позабыл
То, что написал, —
И приказ короля
Навсегда пропал!

С той поры у меня
Прахом всё идет,
Говорят, виноват
В этом бегемот.
Тра-ля-ля, тра-ля-ля,
Тра-ля-ля-ля-ля,
Говорят, виноват
В этом бегемот!
Вот!

Исполняется № 3 — «Галоп короля к домику егеря» и № 4 — тема Золушки.

КОРОЛЬ. Объявите!
СОВЕТНИК. Что объявить, ваше величество?
КОРОЛЬ. Я подскажу. Значит, так: я приглашаю...
СОВЕТНИК. Я приглашаю...
КОРОЛЬ. Да не вы приглашаете, а я приглашаю!
СОВЕТНИК. Я так и говорю: не вы приглашаете, а я приглашаю...
КОРОЛЬ. Тьфу ты! Вот дурак!
СОВЕТНИК. Тьфу ты! Вот дурак!
КОРОЛЬ. Это еще что? Кто дурак?
СОВЕТНИК. Вы...вы...ва, ва...ваше величество...
КОРОЛЬ. Я?
СОВЕТНИК. Вы...вы сказали, ваше величество... что это я...
КОРОЛЬ. Ну, это другое дело. Люблю самокритику!
СКАЗОЧНИК. Ваше величество! Разрешите мне пригласить всех присутствующих с билетами и без билетов на королевский бал с песнями, танцами, играми и угощениями!
КОРОЛЬ. Валяйте! Разрешаю! *(Смотрит в книжку.)* Ой, чуть не забыл! *(Читает.)* Проверить: настрелял ли егерь дичи к праздничному столу. Проверю сам, чтобы не остаться без ужина. Советник! За мной!

Оба под звуки галопа направляются в боковой проход.

СКАЗОЧНИК. Итак, король пошел к своему егерю. Теперь я должен открыть вам маленький секрет. У нас часто не хватает артистов, и, поскольку я сказочник, я всегда их заменяю. Вот и сейчас — роль королевского егеря буду играть я.

Надевает бороду и другие детали костюма. Снова возникает музыка галопа. Открывается занавес. Мы видим домик егеря на опушке леса. Появляется король и советник.

ЕГЕРЬ *(с поклоном)*. Разрешите приветствовать вас, ваше королевское величество!
КОРОЛЬ. Приветствовать будете потом. А сначала скажите: сколько дичи вы настреляли к сегодняшнему вечеру?
ЕГЕРЬ. Триста семьдесят пять глухарей, тысячу восемьсот восемьдесят перепелок и тринадцать куропаток.
КОРОЛЬ. Тринадцать? Какое ужасное число! Я боюсь, что из-за ваших тринадцати куропаток на балу может случиться какая-нибудь гадость! Нельзя ли это как-нибудь исправить?
ЕГЕРЬ. Сию секунду, ваше величество! *(Снимает с плеч ружье, дуло которого сгибается под любым углом.)* Каких куропаток вам угодно: белых, серых или в крапинку?
КОРОЛЬ. В крапинку!

Егерь сгибает дуло ружья, поворачивает его в сторону и, не глядя, стреляет. Сверху падает куропатка. Он поворачивает дуло за спину — выстрел — падают две куропатки.

КОРОЛЬ. Отлично! Молодец! Кстати, ты и твоя семья получили приглашение на бал?
ЕГЕРЬ. Получили, ваше величество. Моя супруга и две ее дочки уже третий день готовятся к этому празднику.

Звучит тема Золушки. На пороге домика появляется скромно одетая девушка. Король замечает ее.

КОРОЛЬ *(егерю)*. Кто эта милая девочка?
ЕГЕРЬ. Это моя дочка от первого брака, ваше величество. Ее зовут Золушкой.
КОРОЛЬ. Какое оригинальное имя! Здравствуй, Золушка!
ЗОЛУШКА. Здравствуйте, господин король.
СОВЕТНИК. Не господин король, а ваше королевское величество!
КОРОЛЬ. Ну, ну, нечего придираться! У нее это получилось очень мило. *(Золушке.)* Ты придешь сегодня ко мне на бал?
ЗОЛУШКА. Я... я, право... не знаю...
ЕГЕРЬ. Куда ей на бал, ваше величество! Она у меня такая робкая, застенчивая...
КОРОЛЬ. Ну, решайте сами. Если захочешь, Золушка, то приезжай! Советник! За мной!

Под звуки галопа удаляются. Вбегает Мачеха. Злобно смотрит на Золушку.

МАЧЕХА. Ты опять суешь свой грязный носик куда не следует, голубушка? Фи! Бесстыдница! Королю стало противно смотреть на твою чумазую, отвратительную мордашку — и он убежал. Брысь на кухню!

Золушка скрывается.

ЕГЕРЬ. Ты ошибаешься, жена. Король отнесся к Золушке с симпатией... он даже пригласил ее на бал!
МАЧЕХА. Никуда она не поедет!
ЕГЕРЬ. Но...
МАЧЕХА. Цыц! Как я сказала, так и будет!

№ 5. Дуэт Мачехи и Егеря

ОНА. Повторяла сотни раз я,
Но не хочешь ты понять,
Что жене супруг обязан
Подчиняться... и молчать!

ОН. Вовсе, вовсе не обязан
Подчиняться... и молчать!

ОНА. Я киплю от возмущенья,
И предупреждаю я:
Если лопнет вдруг терпенье,
Не ручаюсь за себя!

ОН. Если лопнет вдруг терпенье,
Не ручаюсь за себя!

ОНА. Повторяю, повторяю: не ручаюсь за себя я,
И в последний раз об этом я
предупреждаю!

ОН *(вторит)*. С ней добром не сладить, вижу я!

* * *

ОНА. А твоей грязнуле дочке
Место в кухне с давних пор!
Я на этом ставлю точку —
И окончен разговор!

ОН. Не хочу я ставить точку,
Не окончен разговор.

ОНА. Если так, то дальше слушай,
Объясню я что к чему:
Заложу я черту душу,
Но над вами верх возьму!

ОН. Заложу я черту душу,
Но над вами верх возьму!

ОНА. Повторяю, повторяю, не ручаюсь за себя я,
И в последний раз об этом я предупреждаю!

ОН *(вторит)*. С ней добром не сладить, вижу я...
Не ручаюсь тоже за себя!

Дуэт заканчивается комедийным танцем.

* * *

Картина II

Просторная кухня с огромным очагом, с полками с посудой. У очага хлопочет Золушка. Она поет.

№ 6. Песенка Золушки в кухне

Хлопочу я у огня,
И недаром все меня
Золушкой прозвали...
Но ни сажа, ни зола
Мне не причиняли зла
И не обижали!

Мне усталость — не беда,
Я семье своей всегда
Услужить готова...
Я тружусь, не сплю ночей,
Но не слышу от людей
Ласкового слова!

Хлопочу я у огня,
И недаром все меня
Золушкой прозвали...
Вопреки судьбе своей,
Жду я в жизни светлых дней,
Но дождусь едва ли!..

ЗОЛУШКА *(к зрителям)*. У меня сегодня очень-очень плохое настроение! Только я вас прошу: не выдавайте меня, не говорите об этом моей мачехе... она не любит, когда у меня плохое настроение, она считает, что я должна улыбаться и быть веселой, даже когда на душе тоскливо. Вы хотите знать, почему мне сегодня особенно грустно? *(Ответ.)* Мне грустно потому, что сам король пригласил меня на бал! Это очень мило и воспитанно с его стороны... но лучше бы он меня не приглашал! Во-первых, мне просто не в чем ехать на бал... а во-вторых, нет, впрочем, это во-первых, мачеха бы меня все равно не пустила. А мне так хочется на бал! Ведь каждой девочке интересно потанцевать с настоящим принцем. Правда? *(Ответ.)* Говорят, что он очень хороший мальчик, хотя немножечко избалованный... ему каждый день дают на сладкое трубочки с кремом — он их очень любит. И я тоже их люблю больше всего на свете, хотя никогда в жизни их не пробовала и, наверно, никогда не попробую... ну что ж... утешусь тем, что трубочками полакомятся моя мачеха и сестрицы... Что это?

В очаге ярко вспыхивает огонь.

ГОЛОС ОГНЯ. Это я вспыхнул от возмущения.

Входит Мачеха.

МАЧЕХА. С кем это ты разговариваешь, моя миленькая поганочка-замарашечка?
ЗОЛУШКА. Ни с кем, матушка... Так... сама с собой...
МАЧЕХА. Я вижу, ты хочешь всех нас уморить! Мы и так чахнем день ото дня! Хорошо тебе — ты привыкла ничего не есть, а каково нам? Нам необходимо нормально питаться шесть раз в день!
ЗОЛУШКА. Обед готов, матушка. Прикажете подавать?
МАЧЕХА. Поздно, моя зловредная птичка, поздно!
ЗОЛУШКА. Но мы ведь всегда обедаем в четыре часа, матушка...
МАЧЕХА. Всегда, но не сегодня. Ты прекрасно знаешь, что после обеда люди толстеют... а мы должны быть стройными, как тростиночки! Я вижу, ласточка, что ты без подзатыльников не можешь. Пожалела бы меня: с утра тебя колочу — вот-вот рука отсохнет!
ОГОНЬ *(вспыхнув)*. Скорее бы отсохла!
МАЧЕХА. Кто это сказал?
ЗОЛУШКА. Не знаю. Наверное, эхо...

Вбегают дочки Мачехи — Злючка и Колючка.

ОБЕ *(перебивая друг друга)*. Маменька! Мы можем опоздать на бал. Осталось мало времени! А мы еще не причесаны!
МАЧЕХА *(Золушке)*. Что же ты стоишь, как столб, черномазенькое мое солнышко? Шевелись! Поправляй нам прическу!

Садятся. Золушка хлопочет возле них, стараясь получше причесать сестер и Мачеху.

МАЧЕХА. Осторожней, растяпа!
ЗОЛУШКА. Что я сделала, матушка?
МАЧЕХА. Ты посмела прикоснуться к моему личику своей грязной лапой!
ЗОЛУШКА. Простите, матушка... я больше не буду.
МАЧЕХА. То-то! И горе тебе, если хоть один волосок выбьется из прически!
ЗЛЮЧКА. Ты должна меня причесать так, чтобы принц весь вечер не сводил с меня глаз!
КОЛЮЧКА. А меня так, чтобы он весь вечер танцевал только со мной!
МАЧЕХА. А я, доченьки мои, рассчитываю привлечь внимание самого короля! Чем черт не шутит! *(Золушке.)* Да, кстати: готовы ли наши бальные платья?
ЗОЛУШКА. Готовы, матушка.

Отдергивает занавеску. На вешалке висят три бальных платья. Сестры и Мачеха осматривают их.

ЗЛЮЧКА. Плохо выглажены манжеты!
КОЛЮЧКА. Плохо накрахмален воротничок!
МАЧЕХА *(Золушке)*. Хоть бы покраснела, бесстыжая!
ЗОЛУШКА. Но я ведь так старалась... я не спала всю ночь!
МАЧЕХА. О чем ты говоришь, мой миленький гаденыш? Ты же не спала от радости, что готовишь своей любимой мамочке и дорогим сестричкам бальные наряды!
ЗЛЮЧКА. Какая вопиющая неблагодарность!
КОЛЮЧКА. Ее надо наказать! Маменька, можно я ее ущипну?

Бьют часы. Семь ударов. Все застыли на месте. Вступает музыка. Начинается суматоха сборов.

№ 7. Сборы на бал

МАЧЕХА. Семь часов!
ЗЛЮЧКА. А мы еще не одеты!
КОЛЮЧКА. Караул! Скорей! *(В суматохе одеваются.)*
ЗЛЮЧКА. Скорей, скорей подай мне платье!
КОЛЮЧКА. Боюсь ужасно опоздать я!
ЗОЛУШКА. Я помогу вам причесаться...
МАЧЕХА. Прошу ко мне не прикасаться!
ЕГЕРЬ *(входит)*. Подадут карету скоро!
Прекратите разговоры!
ТРОЕ *(по очереди)*. Нас король на бал впервые
Догадался пригласить.
Всех должны очаровать мы.
Всех должны мы покорить!
ЗОЛУШКА. Будут все там веселиться,
Будут петь и танцевать...
ТРОЕ. Надо, надо торопиться,
Чтобы нам не опоздать!
ЗОЛУШКА. Как мне хочется на бал!
ЕГЕРЬ. Кто придумал этот бал?
ЕГЕРЬ *(Золушке)*. Не вздыхай печально, дочка,
И не огорчай отца!
ЗЛЮЧКА, КОЛЮЧКА. Посмотрите, вот карета,
Вот карета у крыльца!
ТРОЕ. Уж приехали за нами,
Как за большими господами!..
ЗОЛУШКА. Я проводить бы вас хотела...
МАЧЕХА. Ах, убирайся, надоела!
ЕГЕРЬ. Выходите поскорее.
МАЧЕХА *(на музыке)*. Ах, да! Я ведь должна дать тебе задание, лентяйка! *(К Золушке.)*

Все исполнишь по порядку:
Прополоть должна ты грядку,
Постирать белье сестрицам,
Перебрать мешок пшеницы,
Наколоть дрова для печки,
Натаскать воды из речки,
Вымыть пол, покрасить крышу...
Начинай работу! Слышишь?

ЗОЛУШКА *(на музыке)*. Но я и за неделю не успею...
МАЧЕХА. А ты поторопись! Маленькое чудовище!

Убегают, толкая друг друга. Золушка подходит к окошку, смотрит на улицу.

ЗОЛУШКА *(со вздохом)*. Уехали! Ну и пусть... веселитесь, танцуйте... и я тоже буду танцевать!

Начинает натирать пол. Вступает музыка. Постепенно ее движения переходят в танцевальные.

№ 8. Танец Золушки в кухне

ЗОЛУШКА *(на танце, обращаясь к кухонной мебели)*. Добрый вечер, господин король... то есть ваше королевское величество! И вы тоже здравствуйте, господин тайный советник! Как вы поживаете? Спасибо, я неплохо. *(Обращается к метелке.)* Господин принц! Вы, кажется, хотите пригласить меня на танец? Спасибо, не откажусь. *(Берет метелку, танцует с ней.)* Ну, вот и я веселюсь... должен же человек отвлечься от своих грустных мыслей! Мне весело... мне очень-очень весело...

Горько плачет. Внезапно раздаются звуки волшебной музыки. Становится все светлее и светлее... Появляется прекрасная фея.

№ 9. Появление Феи

ФЕЯ. Здравствуй, Золушка!
ЗОЛУШКА. Здравствуйте, прекрасная, добрая фея!
ФЕЯ. Ты меня знаешь?
ЗОЛУШКА. Конечно. Я читала про вас в сказках и много раз видела вас во сне. Скажите, а сейчас вы мне не снитесь? Вы — настоящая?
ФЕЯ. Конечно!
ЗОЛУШКА. Просто не верится!
ФЕЯ. Дети могут это подтвердить. *(В зал.)* Скажите, дети: я настоящая фея? *(Ответ.)* Вот видишь, я сказала правду. Я знаю, девочка, что у тебя сегодня очень-очень плохое настроение. И знаю почему. Ведь каждой девочке было бы интересно потанцевать с настоящим принцем. Я угадала? И ты поедешь на бал!
ЗОЛУШКА. Я бы очень хотела! Но моя матушка...
ФЕЯ. Твоя отвратительная матушка для меня не препятствие.
ЗОЛУШКА. Но... у меня нет платья...
ФЕЯ. А чудеса? Это же моя профессия! *(Напевает.)*

Стоит только палочкой
Мне взмахнуть, друзья:
Палочка-выручалочка,
Выручи меня...

ЗОЛУШКА *(вторит ей)*. Палочка-выручалочка,
Выручи меня!

Фея взмахивает палочкой. Сверху спускается нарядное бальное платье.

ЗОЛУШКА. Ой! Это мне?
ФЕЯ. Тебе.
ЗОЛУШКА. Я боюсь даже прикоснуться к нему... Боюсь, что оно исчезнет!
ФЕЯ. Не бойся. *(Берет платье и протягивает Золушке.)* Надень его. Ты поедешь в этом платье на бал в золотой карете, запряженной четверкой белых лошадей, с кучером в ливрее, расшитой серебром!
ЗОЛУШКА. Но этого же ничего нет!
ФЕЯ. Ты опять забыла про чудеса. В любом огороде найдется тыква. Я ее превращу в карету. В любой кухне есть мыши. Их я превращу в породистых лошадей. Можешь на меня положиться. Иди переодевайся!

(Отправляет ее за занавеску.)

№ 10. Песенка Феи

Всем известно, что я фея,
Чудеса творить умею...
Тыкву превращу в карету
Я для Золушки моей,
Запрягу в карету эту
Мышек в виде лошадей!

Стоит только палочкой
Мне взмахнуть, друзья!
Палочка-выручалочка,
Выручи меня...
Палочка-выручалочка,
Выручи меня!

На заднике возникает проекция — карета, запряженная четверкой лошадей.

Я как в сказке появляюсь,
Радость приносить стараюсь
И творить за чудом чудо
Буду на своем пути,
Чтоб хорошим, добрым людям
В дар улыбку принести!

(Вместе с детьми.) Палочка-выручалочка,
Выручи меня!

*

ФЕЯ. Итак, карета с лошадьми у нас есть. Но чего-то еще не хватает. Забыла. Дети, может быть, вы мне подскажете? *(Ответ: «Кучера!»)* Правильно — кучера! Попробуем его вместе вызвать!

Повторяется припев песенки. По залу идет кучер, в котором мы узнаем Сказочника.

СКАЗОЧНИК. Я кучер! Кто меня звал? Вы, дети?
ФЕЯ. Это все вас звали. Вы повезете Золушку на бал.
КУЧЕР. Слушаюсь, госпожа фея. Карета подана!
Из-за ширмы появляется Золушка в платье, но босиком.
ФЕЯ. Очень мило! Но в твоем туалете есть что-то незаконченное. Не могу сообразить. С годами я становлюсь все более рассеянной. Чего же не хватает? *(Из зала: «Туфель!»)* Правильно! Спасибо, дети. Но туфли должны были появиться вместе с платьем... Где же они? Надо поискать!
КУЧЕР. Куда же они запропастились?
Все ищут туфли. Кучер поворачивается спиной к публике. Сзади, на ливрее, на ниточке висит пара серебряных туфелек, но это видят только зрители. Поиски продолжаются. Дети подсказывают.
ЗОЛУШКА *(первая увидела туфли)*. Вот они!
ФЕЯ. Я же говорила, что они где-то здесь!
КУЧЕР. Чудеса!
ФЕЯ. Вот именно.

Золушка садится на табуретку. Кучер, став на колени, надевает ей туфли.

КУЧЕР. Вот теперь вы выглядите, как самая настоящая принцесса!
ФЕЯ. А теперь запомни самое главное. Ты должна вернуться домой ровно в двенадцать часов. Если опоздаешь хоть на одну секундочку, твое новое платье превратится в лохмотья, карета — в тыкву, лошади — в мышей... а кучер — в рыжего таракана.
КУЧЕР. Почему в рыжего? Хотя бы в черного...
ФЕЯ. Не спорьте со мной. Я фея!
КУЧЕР. Госпожа Золушка! Прошу вас — не опаздывайте! Мне так не хочется превращаться в рыжего таракана!
ЗОЛУШКА. Я ни за что не опоздаю! Даю честное слово!
ФЕЯ. Дети! Надеюсь, что вы напомните Золушке о времени, если она затанцуется на балу!

№ 11. Проводы Золушки на бал

ВСЕ. Забудутся все горести, обиды злых людей,
Умчит отсюда Золушку четверка лошадей...
Быть может, счастье встретится нежданно на пути!
К мечте своей и радости лети... лети... лети...

Танец

Танец кончается. Золушка садится в карету. Кучер садится на козлы, и Золушка едет на бал.

ДЕЙСТВИЕ II

Просцениум

СКАЗОЧНИК *(вышел на авансцену)*. Ну, вот мы с вами и в королевском дворце. Сейчас часы пробьют девять раз. Девять часов — начало королевского бала! Вообще-то все послушные дети в это время уже ложатся спать. Но это в жизни, а в сказках допускается исключение. У нашей Золушки до двенадцати есть целых три часа! Будем надеяться, что она не нарушит слово, данное доброй фее... ведь слово надо держать и в жизни, и в сказке. Я сегодня тоже гость: ведь егерь, роль которого я играю, тоже приглашен королем на бал. Его величество приготовил для своих гостей множество веселых сюрпризов... так что нам с вами не придется скучать. Дайте, пожалуйста, свет!

Уходит. Часы бьют девять раз.
В зале зажигается свет. В проходе появляется Король в сопровождении Тайного Советника. Он обращается к зрителям.
КОРОЛЬ. Здравствуйте, мои дорогие верноподданные! Я рад, что вы приняли мое приглашение и пожаловали ко мне во дворец! Господин Тайный Советник, посмотрите в книжечку: что у нас намечено сначала?
СОВЕТНИК. Сначала, ваше величество, у нас начало бала!
КОРОЛЬ. Отлично! Начинаем! *(Хлопает в ладоши. В оркестре звучат фанфары.)* Маэстро! Прошу полонез!

№ 12. Королевские фанфары
№ 13. Полонез

Картина III

Открывается занавес. На суперзанавесе изображен зал королевского дворца. В проходе зрительного зала появляются в последовательном порядке Принц, Мачеха с двумя дочками, Егерь. Король и Советник идут им навстречу, присоединяются к ним. Все направляются к сцене. Король приглашает в качестве дамы одну из девочек, сидящих в первом ряду. Его примеру следуют и другие, приглашая себе дам и кавалеров. В движении полонеза все идут по лестнице на сцену. Пройдя круг по авансцене, Король и его гости усаживают детей на их места, возвращаются на сцену и уходят в первую кулису. Последней парой идут Мачеха с Тайным Советником, у кулисы Мачеха и Тайный Советник задерживаются.

МАЧЕХА. Господин Советник... могу ли задать вам один вопрос?
СОВЕТНИК. Я весь внимание...
МАЧЕХА. Умеете ли вы хранить тайны?
СОВЕТНИК. Это моя профессия, сударыня. Я ведь Тайный Советник. Я даже умею делать тайны из тех событий, которые всем давно известны.
МАЧЕХА. Чудесненько! У меня есть к вам деловое предложение: а) Принцу пора жениться, б) у меня есть две дочери, в) Принц женится на одной, г) вы женитесь на другой, д) я буду тещей Принцу... вы будете кум Королю — и тогда нам сам черт не брат!
СОВЕТНИК. е) Я согласен!

В танце возвращаются Король с гостями. Мачеха и Советник присоединяются к ним. Танец заканчивается. В оркестре возникает тема Золушки. Король и Советник задерживаются на сцене, увидев в проходе зрительного зала приближающуюся нарядную гостью. Она поднимается на сцену.

ЗОЛУШКА *(на одном дыхании)*. Добрый вечер, господин Король... то есть ваше королевское величество. И вы тоже здравствуйте, господин Тайный Советник! Как вы поживаете? Спасибо, я неплохо. А где же господин Принц?
КОРОЛЬ. Приветствую вас, прелестное дитя! Вы явились как нельзя более кстати. Я устроил этот бал для того, чтобы развлечь моего единственного сына и наследника. С ним происходит что-то странное. Он молчит, вздыхает, отказывается от трубочек с кремом. Никто не может его развеселить.
ЗОЛУШКА. А друзья? Ведь у каждого нормального человека должны быть друзья?
КОРОЛЬ. У него нет друзей. Он не нормальный человек. Он принц!
СОВЕТНИК. А принц обязан пребывать в гордом одиночестве.
ЗОЛУШКА. Бедный Принц! Я так его понимаю!
КОРОЛЬ. Пойдемте, я вас с ним познакомлю. Он сейчас, наверно, на балконе. Тихо... постараемся его не спугнуть!

Идут на цыпочках к первой кулисе. Поднимается суперзанавес. На балконе, возле балюстрады, сидит скучающий Принц. Задник изображает фасад дворца с большими окнами, за которыми видны силуэты танцующих гостей. Король и Золушка притаились у кулисы.

№ 14. Грустная песенка Принца

ПРИНЦ.

Мне ни в чем отказа нету,
Все готовы мне служить, —
Отчего ж тогда на свете
Принцу так тоскливо жить?
Не люблю я просыпаться,
Неприятно утро мне:
Сны веселые мне снятся,
Веселюсь я лишь во сне!

Каждый день — одно и то же,
Жизнь мою не изменить...
Отчего же, отчего же
Принцу так тоскливо жить?
И никто, никто не знает,
Чем порадовать меня...
Мне чего-то не хватает,
А чего? Не знаю я,
Мне чего-то не хватает,
А чего? Не знаю я!

КОРОЛЬ *(после паузы)*. Ку-ку!

Принц оборачивается, видит Золушку и с немым восторгом смотрит на нее. Лицо его расплывается в улыбке.

КОРОЛЬ. Ура! Он улыбнулся! Смотрите, он улыбнулся! Господин Тайный Советник! *(Тот появляется.)* Принц улыбнулся! Ура!
СОВЕТНИК. Ура!
КОРОЛЬ. Знакомьтесь! А мы пойдем развлекать гостей *(Пауза.)* Господин Тайный Советник... *(тихо)* мне нужно получить от вас один тайный совет! Как вы думаете: их можно оставить вдвоем?
СОВЕТНИК *(тихо)*. Можно, ваше величество... но не нужно. Нам надо послушать, о чем они будут говорить.
КОРОЛЬ. Вы явно поглупели, Тайный Советник! Еще один такой дурацкий совет — и я вас пошлю присматривать за бегемотом!
СОВЕТНИК. Ваше величество, выслушайте меня: мне эта новоявленная принцесса явно не внушает доверия. Советую обратить внимание на двух дочек лесничего. Вот они — явно очаровательны!
КОРОЛЬ. Не морочьте мне голову. Сегодня у меня другие заботы. Идемте к гостям! *(Ушли.)*
ЗОЛУШКА. Скажите, вы редко улыбаетесь?
ПРИНЦ. Да. Сегодня я улыбнулся в первый раз за последние два с половиной месяца.
ЗОЛУШКА. Значит, вам все время грустно. Почему?
ПРИНЦ. Не знаю. Мне все время чего-то не хватает... мне все время чего-то хочется... а чего — не знаю. А вам разве никогда не бывает скучно или грустно?
ЗОЛУШКА. Грустно — бывает. А скучно — никогда. Мне просто некогда скучать!
ПРИНЦ. Некогда? Как я вам завидую!
ЗОЛУШКА. Но ведь у вас должно быть много интересных дел?
ПРИНЦ. Много. Но мне ничего не позволяют делать самому. Даже задачи по арифметике за меня делает папа.
ЗОЛУШКА. Это, наверное, потому, что у вас слабая воля. Вот я, например, все делаю сама.

ПРИНЦ *(со вздохом)*. А я ничего не умею. Но когда я вас увидел, мне сразу показалось, что ради вас я мог бы сделать многое! Скажите, что вы больше всего любите?
ЗОЛУШКА. Цветы.
ПРИНЦ. Сейчас я прикажу слугам нарвать для вас огромнейший букет!
ЗОЛУШКА. Но ведь это будет букет от слуг... а мне бы хотелось получить только одну розу... от вас!

Принц быстро перелезает через балюстраду и прыгает в сад.

ЗОЛУШКА. Бедный Принц! Интересно, что бы он стал делать, если бы ему приказали за два часа вскопать огород, вымыть полы, перебрать мешок пшеницы и покрасить крышу? *(Оглядывается.)* Как здесь нарядно и красиво!! Как мне сегодня легко и хорошо! *(Из-за кулис выглядывает Советник.)* И как жаль, что мне надо уйти отсюда ровно в двенадцать! Ведь если я опоздаю, случится беда! *(Советник крадется и передвигает стрелку часов на час назад. Исчезает. Золушка смотрит на часы.)* Но не будем огорчаться... времени у меня еще очень много!

Возвращается Принц с прекрасной белой розой в руке.

ПРИНЦ. Это самая большая и самая красивая роза во всем королевстве! Ее было очень трудно сорвать... я даже поцарапал себе нос! *(Протягивает цветок Золушке.)*
ЗОЛУШКА. Спасибо! Это первый подарок в моей жизни! Но... вы не только поцарапали нос, вы еще порвали камзол!
ПРИНЦ. Сейчас я велю слугам принести новый!
ЗОЛУШКА. Опять слуги! Ну-ка снимайте ваш камзол!
ПРИНЦ. Но...
ЗОЛУШКА. Я говорю — снимайте!

Принц покорно снимает камзол. Золушка откалывает от платья иголку с ниткой, усаживается в уголок и принимается за починку. Распахиваются двери, и врываются звуки танцевальной музыки, звучавшей до сих пор как бы под сурдинку. Король, Егерь и Советник танцуют с Мачехой и ее двумя дочками.

№ 15. Форлана

Золушка откладывает работу и включается в танец вместе с Принцем.

№ 16. Фарандола

По окончании танца Золушка заканчивает починку камзола.

МИНИСТР. Принцесса! Зачем вы утруждаете себя? Для этого есть слуги!
ПРИНЦ. Никаких слуг! Надоело! Я хочу все делать сам!
КОРОЛЬ. Ты забываешь, что ты принц. Принцы ничего не должны делать сами.
ПРИНЦ *(ядовито)*. Да? А принцессы? Или, по-вашему, это не настоящая принцесса? *(Указывает на Золушку.)*
КОРОЛЬ. Кто посмеет это подумать? С первого взгляда видно, что это самая настоящая принцесса, хотя никто не знает ее имени!
ЗОЛУШКА. О ваше величество, мое имя вам бы ничего не сказало!
ЗЛЮЧКА. Я где-то слышала этот голос!
КОЛЮЧКА. И мне показалось...
МАЧЕХА. Кого она мне напоминает? *(Золушке.)* Не встречались ли мы с вами когда-нибудь, принцесса?
ЗОЛУШКА. Встречались, сударыня... и довольно часто.
МАЧЕХА. Не могу припомнить — где?
ЗОЛУШКА. Лучше не вспоминать, сударыня. *(Егерю.)* А вам... вам я никого не напоминаю?
ЕГЕРЬ. Нет, принцесса. Сказочные законы требуют, чтобы вы мне никого не напоминали.
КОРОЛЬ. Советник! Что у нас дальше по программе?
СОВЕТНИК. Сейчас, ваше величество, посмотрю в книжечку... *(Ищет книжку.)* Куда же она запропастилась? Ой!...
КОРОЛЬ. Что? Потерял?
СОВЕТНИК. Я не мог ее потерять, ваше величество... ее, наверно, съел ваш любимый...
КОРОЛЬ. Опять бегемот? Я, кажется, сейчас рассвирепею! Да вы понимаете, что вы со мной делаете? Вы срываете мне ответственное мероприятие! Я вас накажу! Ступайте в угол!

Советник покорно идет в угол.

ЗОЛУШКА. Не надо сердиться, ваше величество! Ведь когда люди сердятся, улыбка исчезает, и всем становится грустно. А улыбка нам так помогает в жизни... она дарит нам радость и прибавляет силы... Ну, пожалуйста, улыбнитесь, ваше величество.

Король улыбается, улыбаются и все присутствующие.

КОРОЛЬ. Советник! Почему вы никогда не даете таких хороших советов? Ладно, я вас прощаю. Принцесса, вы — прелесть! Но... как же нам быть с программой?
ЗОЛУШКА. Может быть... я могу вас выручить?
КОРОЛЬ. А что вы можете предложить, принцесса?
ЗОЛУШКА. Ну... хотя бы игру в исполнение желаний.
КОРОЛЬ. Отлично! А как в нее играть?
ЗОЛУШКА. Вы сказали, что этот бал вы устроили для своего сына. Пусть он выскажет любое свое желание — и мы постараемся его выполнить.
КОРОЛЬ. Прекрасно! Принц, каково ваше желание? Говорите!
ПРИНЦ. Я хочу... я очень хочу, чтобы самая очаровательная наша гостья что-нибудь спела!

Мачеха выталкивает вперед Злючку и Колючку.

ОБЕ *(одновременно)*. С удовольствием, Принц!

Истошными голосами запевают одновременно разные песни. Все затыкают уши.

ПРИНЦ. Стоп, стоп, стоп! Я не вас имел в виду! *(Золушке с поклоном.)* Принцесса... прошу вас!
ЗОЛУШКА *(с поклоном)*. Извольте, принц!

№ 19. Бегство Золушки

ПРИНЦ. Принцесса! Я принес трубочки! Принцесса! Где вы? *(В зал.)* Скажите, вы не видали принцессу? Что? Убежала? *(Ставит поднос.)* Куда убежала? *(Зрители подсказывают.)*

Принц бежит в зал по проходу, затем грустно возвращается. Видит туфельку, поднимает ее... медленно идет на сцену.

ПРИНЦ. Исчезла... убежала... и даже не попрощалась!

Садится на то же место, где сидела Золушка.

№ 20. Песенка влюбленного Принца

ПРИНЦ.

Счастье длилось лишь мгновенье
И исчезло, как виденье...
Скрылась легкими шагами
Та, что сердцу так нужна,
И осталась мне на память
Только туфелька одна!

Кто подскажет, где принцесса?
В чистом поле? В чаще леса?
Я растерян, я страдаю —
И вокруг померкло все...
Я не знаю, я не знаю
Даже имени ее!

Я от горя заболею —
Возвращайся поскорее!
Погляди в глаза мне снова,
Снова другу улыбнись...
Где же ты? Скажи хоть слово!
Умоляю! Отзовись!

СОВЕТНИК *(с порога)*. Ваше высочество! Король послал меня за вами и принцессой! Гости ждут вас! *(Принц молчит.)* Ваше высочество... почему вы молчите? *(Пауза.)* Где принцесса?
ПРИНЦ. Оставьте меня в покое!
СОВЕТНИК. Но сам король...
ПРИНЦ. Отстаньте!
СОВЕТНИК. Но ведь у вас гости... положение обязывает... вы же принц! Обратите внимание на двух очаровательных дочек лесничего!
ПРИНЦ. Не нужны мне ваши дочки! Хватит! Надоело! Если принцам так не везет в жизни, не хочу я больше быть принцем!
СОВЕТНИК. А... а кем же вы хотите быть?
ПРИНЦ. Самым обыкновенным, нормальным человеком!
СОВЕТНИК *(сорвался с места)*. Ваше величество! Ваше величество! *(Вбегает король.)* Караул!
КОРОЛЬ. Что вы кричите? Что случилось? Нас обокрали?
СОВЕТНИК. Ваше величество! Бе... бе...
КОРОЛЬ. Бе? Опять бегемот? Да я вас...
СОВЕТНИК. Бе... беда, ваше величество! Принц не хочет быть принцем... он хочет быть обыкновенным, нормальным человеком!
КОРОЛЬ. Все ясно. Он влюбился! Как ты посмел это сделать без моего разрешения?
ПРИНЦ. Папа! Когда ты, наконец, повзрослеешь?
КОРОЛЬ. Ты прав, мой мальчик. В таком деле даже короли бессильны! Советник! Идите займите гостей. *(Советник уходит.)* А где же принцесса?
ПРИНЦ. Она убежала... убежала так быстро, что потеряла свою серебряную туфельку. Вот она. Это все, что от нее осталось.
КОРОЛЬ. Не грусти, мой мальчик. Я сделаю все для того, чтобы ты был счастлив! И все будет в порядке. Честное слово! *(Всхлипывает.)* Только не плачь!

№ 21. Песенка Короля

Плачешь ты — плачут все,
Горько слезы льют...
Плачь не плачь —
Лучший врач
Не поможет тут!
Ля-ля-ля, тра-ля-ля,
Ля-ля-ля-ля-ля...
Плачь не плачь —
Лучший врач
Не поможет тут!

Я надеюсь, ты уймешь
Слезный водопад,
А не то — нехорош
Будет результат.
Я боюсь, что кругом
Все вверх дном пойдет —
И опять виноват
Будет бегемот!
Ля-ля-ля, тра-ля-ля,
Ля-ля-ля-ля-ля...
И опять виноват
Будет бегемот.
Вот!

Интермедия

На авансцене появляется Сказочник.

СКАЗОЧНИК. Если бы вы знали, дорогие мои, что сейчас творится во дворце! Принц вне себя от горя, Король охрип, отдавая приказы... словом, все буквально сбились с ног. Всем девушкам королевства примеряют серебряную туфельку в надежде найти ее владелицу, но до сих пор туфелька никому еще не пришлась по ноге. *(Вглядывается.)* Внимание! Сюда идет Тайный Советник с туфелькой!

По проходу зрительного зала идет Советник, примеряя маленьким зрительницам серебряную туфельку. Затем поднимается на сцену и уходит в кулису.

СКАЗОЧНИК. Увы, и здесь ее нет! Бедный Принц, он уже никуда не спешит... он подавлен, он почти потерял надежду найти свою сказочную принцессу! Не будем ему мешать... *(Уходит.)*

Вступает музыка. Появляется Принц. Медленно идет, вглядываясь в даль... поет куплет грустной песенки.

ПРИНЦ.

Кто подскажет, где принцесса?
В чистом поле? В чаще леса?
Я растерян, я страдаю —
И вокруг померкло все...

№ 17. Песенка и танец Золушки на балу

ЗОЛУШКА.

Я вас очень всех люблю,
Всех люблю, всех люблю
И охотно вам спою
Песенку свою!
Песня красит наш досуг,
Наш досуг, наш досуг
И в работе лучший друг,
Самый лучший друг!

С песней людям легче жить,
Легче жить, легче жить,
С нею будем мы дружить,
Будем все дружить!
Время никого не ждет
И идет все вперед,
Кто отстать не хочет — тот
Пусть шагает и поет:
С песней людям легче жить,
Легче жить, легче жить,
С нею будем мы дружить,
Будем все дружить!

КОРОЛЬ. Очаровательно! Божественно! *(Целует ей руку.)* Господин Тайный Советник! Посмотрите в книжечку, что у нас дальше по программе?
СОВЕТНИК *(растерянно)*. В книжечку? Но ведь ваш любимый бе...
КОРОЛЬ. Ни «бе» ни «ме»! Молчать! Говорите! Что дальше?
СОВЕТНИК. Я вспомнил, ваше величество! Прогулка-пробежка по парку!
КОРОЛЬ. Прогулка-пробежка? Отлично! За мной!

Под звуки галопа все убегают за Королем. Принц и Золушка остаются одни.

ПРИНЦ. Принцесса... можно мне сказать вам одну очень-очень важную вещь?
ЗОЛУШКА. Ну конечно, можно.
ПРИНЦ. Только вы не смотрите на меня, а то я теряюсь... ведь я этого еще никогда никому не говорил.
ЗОЛУШКА. Я закрою глаза. Вот так... говорите!
ПРИНЦ. Когда я вас увидел, мне стало так хорошо... мне показалось, что ко мне пришло мое счастье! Я не знаю, как называется это чувство... но оно прекрасно. Вы меня понимаете?
ЗОЛУШКА. Понимаю... говорите еще...

№ 18. Дуэт Принца и Золушки

ПРИНЦ.

Признаться, я очень взволнован,
Слова подбираю с трудом...

ЗОЛУШКА.

Но мы без единого слова
Друг друга, быть может, поймем?

ПРИНЦ.

Как трудно придумать, как трудно решить,
Что нужно мне делать и что говорить!

ОБА.

Я не знаю, что случилось,
Взволновало что меня.
Сердце сладко вдруг забилось,
Отчего — не знаю я...
Сердце сладко вдруг забилось,
Отчего — не знаю я!

ЗОЛУШКА.

Признаюсь и я, что впервые
Сегодня сама не своя...

ПРИНЦ.

Желания ваши любые
Исполню немедленно я!

ЗОЛУШКА.

Не может, увы, ни один человек
Продлить этот сказочный вечер навек!

ОБА.

Я не знаю, что случилось,
Взволновало что меня.
Сердце сладко вдруг забилось,
Отчего — не знаю я...
Сердце сладко вдруг забилось,
Отчего — не знаю я!

ПРИНЦ. А теперь давайте продолжим игру в исполнение желаний! Говорите. Ваша очередь.
ЗОЛУШКА. Мне ужасно хочется... только вы не смейтесь надо мной... я бы с удовольствием съела одну трубочку с кремом.
ПРИНЦ. Я сейчас прикажу слу... то есть я хотел сказать: я сам принесу вам самые-самые вкусные трубочки. *(Убегает.)*
ЗОЛУШКА *(в зал)*. Вот видите, мечты иногда сбываются... надо только очень-очень захотеть! Мне так хотелось попасть на бал, танцевать с настоящим принцем, попробовать трубочки с кремом... и вот все это сбылось... и трубочки мне принесет сам принц... а он такой хороший и совсем не такой уж избалованный... *(Садится на ступеньку у балюстрады.)* Я только сейчас почувствовала, как я устала... как хочется спать... ведь я не спала со вчерашнего дня... Дорогой принц! Я вас никогда не забуду... я вас... я вас... *(Засыпает.)*
ГОЛОС ФЕИ *(по радио)*. Внимание! Внимание! Говорит добрая фея!

Стрелки часов вздрагивают и становятся на свое место.

Ваше время истекает!.. Ваше время истекает... До двенадцати часов осталось три минуты...

Золушка продолжает спать.

Внимание! До двенадцати часов осталось две минуты... две минуты...

Громко тикают часы. Зрители возгласами будят Золушку.

Внимание! До двенадцати часов осталась одна минута... одна минута...

Гулко бьют часы.

ЗОЛУШКА *(вскочила)*. Боже мой! Что теперь будет? Я же дала честное слово! Кучер... рыжий таракан... мыши... я погибла!

Бросается по лестнице в зрительный зал. Туфелька соскальзывает у нее с ноги, но у нее нет времени поднять ее. На бегу снимает она вторую туфлю и мчится к выходу. Часы бьют двенадцать... Возвращается Принц с огромным подносом.

Я не знаю, я не знаю
Даже имени ее!

(Уходит.)

С противоположной стороны выходит Золушка. В стареньком плаще с капюшоном, она идет понурившись, неся в руках вязанку хвороста. Тихо напевает она песню...

№ 22. Песенка Золушки в лесу

ЗОЛУШКА.
Кто мне скажет, что случилось?
Взволновало что меня?
Сладко сердце вдруг забилось.
Почему? Не знаю я!
Но одно лишь мне известно
И тоской сжимает грудь:
Вечер сказочный, чудесный
Никогда мне не вернуть!
И судьбу молю сейчас я
Мне надежду возвратить
И одну минутку счастья,
Словно в сказке, подарить...
И одну минутку счастья
Вновь, как в сказке, подарить!

Возвращается Принц. Золушка вздрагивает и загораживает лицо вязанкой хвороста.

ПРИНЦ *(подходит к ней)*. Простите, тетушка... не встретилась ли вам по дороге...

Золушка неожиданно бросается бежать, выронив вязанку хвороста из рук. Принц удивленно смотрит ей вслед.

ПРИНЦ. Убежала... испугалась! Чего она испугалась?

Затемнение

Картина IV

Снова кухня в домике лесничего. Сцена пуста. Открывается дверь, и вбегает запыхавшаяся Золушка. Остановившись у порога, она с трудом переводит дыхание.

ЗОЛУШКА. Как хорошо, что я успела убежать! Если бы Принц увидел меня такой замарашкой, он сразу бы разлюбил свою сказочную принцессу! Ту, которой он подарил лучший цветок во всем королевстве! *(Достает спрятанную за корсетом розу.)* Она не завяла... она стала еще прекрасней!

Любуется цветком. Входит Мачеха с дочками. Золушка прячет руку с цветком за спину.

МАЧЕХА. Милая маленькая негодница! Ты принесла хворост, за которым я тебя послала?
ЗОЛУШКА. Да... то есть нет... я... я его потеряла...
МАЧЕХА. Потеряла? Доченьки мои, вы слышали что-либо подобное? Она потеряла хворост!
ЗЛЮЧКА. Ничего умней не придумала, лентяйка?
КОЛЮЧКА. Наглая врунья!
МАЧЕХА *(хохочет)*. Ну, ты меня уморила! Потеряла в лесу хворост! Ха-ха-ха!
СЕСТРЫ. Хи-хи-хи!
МАЧЕХА. А ну, подойди! Что ты там прячешь за спиной?
ЗОЛУШКА *(пятясь)*. Ничего, матушка...
МАЧЕХА. Руки! Покажи руки!

Золушка послушно выполняет приказание.

Откуда у тебя такой роскошный цветок?
ЗЛЮЧКА. Дай мне!
КОЛЮЧКА. Нет, мне!
МАЧЕХА. Дай сюда!
ЗОЛУШКА *(решительно)*. Нет!
МАЧЕХА. Что? Что ты сказала? Повтори!
ЗОЛУШКА. Нет! Не отдам!
МАЧЕХА. Ах, так? Я тебе сейчас покажу!
ЗЛЮЧКА. Матушка, можно я ей выцарапаю глазки?
МАЧЕХА. Можно, доченька, можно! Она это заслужила!
КОЛЮЧКА. А я уколю ее булавкой!
МАЧЕХА. Мало! Возьми лучше вилку!

Сестры надвигаются на Золушку, та хватает кочергу.

ЗОЛУШКА. Не подходите! Этот цветок мне дороже всего на свете! И вы его не получите!
МАЧЕХА. Получим, гадюка! Девочки, окружайте противника! Внимание! Приготовиться!

№ 23. Ссора сестер

ЗЛЮЧКА. Перестань сопротивляться!
КОЛЮЧКА. Я сейчас начну кусаться!
СЕСТРЫ. Отдай цветок! Отдай цветок!
ЗОЛУШКА. Я не могу!
КОЛЮЧКА. Но почему?
ЗЛЮЧКА. Какая дрянь!
МАЧЕХА. Отдай тотчас!
ЗОЛУШКА. Нет, не отдам!
КОЛЮЧКА. Я отниму! Отдай сейчас!
МАЧЕХА. Это бунт! Конец терпенью!
ВТРОЕМ. Переходим в наступленье!
ЗОЛУШКА. Я мой цветок вам не отдам,
Его я в жизни сберегу!
ЗЛЮЧКА, КОЛЮЧКА. Нет, ты отдашь! Нет, ты отдашь!
ЗОЛУШКА. Я не могу!
КОЛЮЧКА. Я так хочу!
ЗОЛУШКА. Цветочек мне на память дан,
Он дорог мне, как талисман...
ЗЛЮЧКА. Ах, замолчи!
КОЛЮЧКА. Какая чушь!
ЗОЛУШКА. Как талисман!..
СЕСТРЫ. С ней добром не сговориться,
Мы заставим покориться!
МАЧЕХА. Мы заставим покориться!
ЗОЛУШКА. Я мой цветок вам не отдам,
Его я в жизни сберегу!
СЕСТРЫ. Нет, ты отдашь! Нет, ты отдашь!
ЗОЛУШКА. Я не могу!
ЗЛЮЧКА. Я так хочу!

СЕСТРЫ И МАЧЕХА. Не старайся!
Не пытайся!
Все равно мы
Верх возьмем!

ЗОЛУШКА.
Нет! Нет!

Злючка выхватывает у Золушки кочергу, Мачеха выкручивает руки, Колючка отнимает цветок.

ЗОЛУШКА. Какие же вы... *(вырывается и с рыданием убегает).*

Вбегает Принц, видит стоящую с цветком в руке Колючку и устремляется к ней.

ПРИНЦ. Это вы?
КОЛЮЧКА *(приседая)*. Я!
ПРИНЦ. Простите... я, кажется, ошибся...
КОЛЮЧКА. Да нет же, ваше величество. Я — это именно я!
ПРИНЦ. И вы были вчера на балу?
КОЛЮЧКА. Да. И вы танцевали со мной.
ПРИНЦ. И это вам я подарил розу?
КОЛЮЧКА *(замялась)*. Э... э...
МАЧЕХА. Конечно, ваше королевское высочество! Мы все видели!
ЗЛЮЧКА. Ошибаетесь, матушка! Принц подарил эту розу мне!

Выхватывает розу у сестры. Принц переводит взгляд с одной сестры на другую.

ПРИНЦ. Кажется... ошибаемся мы все. И здесь мне больше делать нечего!

Быстро уходит. Растерянные женщины переглядываются и бросаются за ним. На пороге возникает фигура Советника.

СОВЕТНИК. Добрый день, любезные дамы! Я явился сюда по приказу Короля. Все девушки в королевстве должны примерить эту туфельку *(вынимает из портфеля серебряную туфельку)*. Та счастливица, которой туфелька придется по ноге, станет невестой Принца.
МАЧЕХА. Давайте ее сюда!

Примеряет туфельку Колючке — та кричит от боли. Примеряет Злючке — туфелька мала. В кухню входит Егерь. С порога наблюдает эту сцену.

СОВЕТНИК. Увы! Не лезет!
МАЧЕХА. Что значит не лезет? Вы меня плохо знаете. *(Егерю.)* Что стоишь как пень, иди работать! *(Егерь безуспешно пытается надеть туфельку.)* Раз, два — взяли! Советник! Нечего отлынивать, помогайте! Колючка! И ты иди сюда! А ну, навались, ребятки, всем миром... Раз, два — взяли!.. Еще раз — взяли!.. *(Злючка от боли дрыгает ногой, все падают.)* Спокойно, без паники... попробуем еще раз. Берите ногу в руку... начали! Раз, два — дружно! Ну вот! А вы говорили — не лезет! Советник! За дело: сообщите всем, что невеста нашлась!
СОВЕТНИК *(открыв дверь, невидимым слугам)*. Невеста нашлась! Невеста нашлась!

Это фраза несколько раз повторяется за кулисами, как бы из уст в уста. Голоса удаляются...

МАЧЕХА *(Злючке)*. Поздравляю тебя, ваше королевское высочество! Свадьбу справим немедленно, пока никто не опомнился. Советник! Почему вы меня не поздравляете? *(Бросается ему на шею и целует.)* Спасибо, дорогой! Держитесь меня — со мной не пропадете! Мы с вами сработаемся. А Короля с его любимым бегемотом отправим на пенсию — эти бездельники только даром хлеб едят! *(На пороге — Король.)* Я приветствую вас, ваше королевское величество! *(Поклон.)*
КОРОЛЬ. Где невеста? Где она, моя доченька?

Раскрыв объятья, Злючка бросается к королю с возгласом «Папочка!», но тут же падает, взвыв от боли. Туфелька соскочила.

КОРОЛЬ *(нетерпеливо)*. Ну? Я спрашиваю, где невеста?
МАЧЕХА *(указывая на сидящую на полу Злючку)*. Вот она, ваше величество. *(Тихо.)* Перестань выть!
КОРОЛЬ. Эта? Вы что, принимаете меня совсем за дурачка?
МАЧЕХА. Но слово короля — закон! Туфелька пришлась ей впору!
КОРОЛЬ. Впору? Она соскочила с ноги! Не видите?
МАЧЕХА. Это случайно! Она споткнулась!
КОРОЛЬ. Не морочьте мне голову. Я все проверю сам. *(Наклоняется к Злючке и тщетно пытается надеть туфельку)*. Видите? Не лезет! У вас есть еще дочки?
КОЛЮЧКА *(подскочила)*. Я!
КОРОЛЬ. Ногу!

Колючка протянула ногу. Туфелька мала.

Приветик! Следующая!
МАЧЕХА. Больше у меня дочек нет, ваше величество!
ЕГЕРЬ *(с порога)*. Как это нет? А Золушка?
КОРОЛЬ. Золушка? Я где-то слышал это имя!
МАЧЕХА. У нас нет никаких Золушек, ваше величество! Не слушайте его...
ЕГЕРЬ. Молчать! Хватит с меня! Мое терпенье лопнуло! Я тебе наконец покажу, кто здесь настоящий хозяин! *(Отстраняет ее, идет в соседнюю комнату и выводит за руку растерянную Золушку.)*

МАЧЕХА *(злобно)*. О... выползла!
ЗЛЮЧКА. Замарашка!
КОЛЮЧКА. Судомойка!
КОРОЛЬ. Вам уже сказали — молчать! Не смущайся, дитя мое, подойди поближе... не надо меня бояться, я хороший! Советник! Туфельку! *(Примеряет туфельку, она оказывается впору. Золушка вынимает из кармана вторую и надевает.)*

КОРОЛЬ. Она! Это она! Я так и знал. Где принц? Зовите принца! Невеста нашлась!

И снова, как эстафету, голоса за кулисами передают фразу: «Невеста нашлась!.. Невеста нашлась!..» Вбегает Принц. Он бросается к Золушке. Она сбрасывает с себя старый плащ и оказывается в нарядном белом платье.

№ 24. Мелодрама

ПРИНЦ. Я нашел тебя, мое счастье, мое солнышко, моя принцесса!
ЗОЛУШКА. Я не принцесса... я самый обыкновенный человек...
ПРИНЦ. И я тоже... и мы всегда и везде будем вместе!.. Я никогда не расстанусь с тобой, ни на одну секундочку!

ЗОЛУШКА *(на паузе, улыбаясь)*. А кто же тогда принесет мне трубочку с кремом?

КОРОЛЬ. Я! Я принесу! Сто... нет, не сто... тысячу трубочек! И пока я буду жив, вы будете обеспечены трубочками, хотя бы мне ради этого и пришлось вылететь в трубу!

СКАЗОЧНИК *(снимая с себя бороду егеря)*. Вот и закончилась наша сказка о Золушке. Но хотя по нашим королевским часам и истекло положенное на представление время, мы вас так просто не отпустим домой. И сейчас вы все вместе с нами споете любимую песенку нашей маленькой героини. Золушка! Запевай!

Все выходят на авансцену. Спускается суперзанавес с текстом припева песенки: «С песней людям легче жить...» и т. д.

СОДЕРЖАНИЕ

Увертюра 3

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ 5

Картина первая 7

Картина вторая 18

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ 37

Картина третья 39

Картина четвертая 63

Либретто 73

ОПЕЧАТКА:

При чтении либретто страницы следует читать в такой последовательности: стр. 79, 81, 80.

1 р. 60 к.

ИБ № 553

АНТОНИО ЭММАНУИЛОВИЧ СПАДАВЕККИА. *ЗОЛУШКА*. Клавир.

Редактор И. Габичвадзе Лит. редактор И. Лешкевич Художник И. Искринская Худож. редактор Е. Гордиенко Техн. редактор А. Мамонова Корректор Н. Маковская

Подп. к печ. 19/V 1977 г. Форм. бум. 60×90 1/8 Печ. л. 10,5 (Условные 10,5) Уч.-изд. л. 10,5 Тираж 1150 экз. Изд. № 4105 Зак. 629 Цена 1 р. 60 к. Бумага № 1. Всесоюзное издательство «Советский композитор», 103006, Москва, К-6, Садовая-Триумфальная ул., 14—12. Московская типография № 6 Союзполиграфпрома при Государственном комитете Совета Министров СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул., 24.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1995
S74Z6

Spadavekkia, Antonio
Emmanuilovich
[Zolushka. Piano-vocal
score. Russian]
Zolushka, detskaia
muzykla'naia skazka-igra

Music